

第 5 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年一月三十日，星期四



Número 5

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 30 de Janeiro de 2020

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

更正刊登於二零一九年十一月六日第四十五期
《澳門特別行政區公報》第二組的第171/2019
號行政長官批示的葡文文本。..... 1584

運輸工務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 1584

海關：

批示摘錄一份。..... 1584

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Rectificação da versão portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019. 1584

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Extracto de despacho. 1584

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 1584

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 1585

檢察長辦公室：

批示摘錄一份。..... 1586

個人資料保護辦公室：

批示摘錄一份。..... 1586

法務局：

聲明書一份。..... 1586

市政署：

批示摘錄數份。..... 1587

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 1587

經濟局：

聲明書一份。..... 1596

財政局：

批示摘錄一份。..... 1596

博彩監察協調局：

批示摘錄一份。..... 1596

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：

批示摘錄數份。..... 1597

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 1598

治安警察局：

批示摘錄數份。..... 1599

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 1599

金融情報辦公室：

批示摘錄數份。..... 1600

衛生局：

批示摘錄數份。..... 1601

聲明書一份。..... 1603

教育暨青年局：

批示摘錄數份。..... 1603

文化局：

批示摘錄數份。..... 1604

旅遊局：

准照摘錄數份。..... 1604

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 1585

Gabinete do Procurador:

Extracto de despacho. 1586

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extracto de despacho. 1586

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Declaração. 1586

Instituto para os Assuntos Municipais:

Extractos de despachos. 1587

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 1587

Direcção dos Serviços de Economia:

Declaração. 1596

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto de despacho. 1596

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extracto de despacho. 1596

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Extractos de despachos. 1597

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 1598

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos. 1599

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 1599

Gabinete de Informação Financeira:

Extractos de despachos. 1600

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 1601

Declaração. 1603

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 1603

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 1604

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de licenças. 1604

體育局：

聲明書一份。..... 1605

澳門旅遊學院：

批示摘錄一份。..... 1606

房屋局：

聲明書數份。..... 1606

環境保護局：

批示摘錄一份。..... 1607

交通事務局：

批示摘錄數份。..... 1607

政府機關通告及公告**審計署佈告：**

重新公佈的二零一九年第四季度的資助名單。... 1612

海關佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十八缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 1612

法官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零一九年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表。..... 1613

檢察長辦公室佈告：

重新公佈二零一九年第四季資助名單。..... 1613

檢察官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零一九年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院司法官的年資表。..... 1614

存款保障基金佈告：

將若干權限授予行政管理委員會成員。..... 1614

財政局佈告：

通告一則，關於對一名註冊核數師執行停業處分。..... 1615

博彩監察協調局佈告：

獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。..... 1615

消費者委員會佈告：

將若干權限授予及轉授予執行委員會主席。..... 1619

將若干權限轉授予執行委員會一名全職委員及多名職務主管。..... 1621

Instituto do Desporto:

Declaração. 1605

Instituto de Formação Turística de Macau:

Extracto de despacho. 1606

Instituto de Habitação:

Declarações. 1606

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extracto de despacho. 1607

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extractos de despachos. 1607

Avisos e anúncios oficiais**Comissariado da Auditoria:**

Republicação da lista do apoio financeiro referente ao 4.º trimestre de 2019. 1612

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dezoito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 1612

Conselho dos Magistrados Judiciais:

Aviso sobre a afixação das listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportada a 31 de Dezembro de 2019. 1613

Gabinete do Procurador:

Republicação da lista do apoio financeiro referente ao 4.º trimestre de 2019. 1613

Conselho dos Magistrados do Ministério Público:

Aviso sobre a afixação da lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2019. 1614

Fundo de Garantia de Depósitos:

Delegação de poderes nos membros do Conselho Administrativo. 1614

Direcção dos Serviços de Finanças:

Aviso sobre a aplicação da sanção disciplinar de suspensão do exercício da profissão a uma auditora de contas. 1615

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino. 1615

Conselho de Consumidores:

Delegação e subdelegação de competências no presidente da Comissão Executiva. 1619

Subdelegação de competências no vogal a tempo inteiro e em vários chefes funcionais da Comissão Executiva. 1621

澳門金融管理局佈告：

- 通告一則，關於行使申述權之公示通知。..... 1622
- 通告一則，關於獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。..... 1623
- 告示一則，關於對一名前保險中介人提起違法行為程序。..... 1627

澳門保安部隊事務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 1628

司法警察局佈告：

- 將若干職權授予及轉授予副局長。..... 1628

懲教管理局佈告：

- 通告一則，關於為填補警員七十三缺對外開考的體能測試及格投考人進行心理測驗、體格檢查（第二部份）、知識測試及專業面試的舉行日期、時間及地點。..... 1630

衛生局佈告：

- 為填補醫院職務範疇（婦產科專科）主任醫生一缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 1632
- 為填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）三缺對外開考的實習人員的實習成績。..... 1632
- 為填補首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 1633
- 為填補技術工人（電子及電訊工程範疇）五缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 1634
- 公告一則，關於張貼為填補一等高級衛生技術員（營養職務範疇）兩缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。..... 1635
- 通告一則，關於為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺晉級開考甄選面試的舉行地點、日期及時間。..... 1635
- 將若干權限授予行政管理委員會多名成員。..... 1635

澳門理工學院佈告：

- 二零一九年第四季度的資助名單。..... 1638
- 通告一則，關於修正刊登於二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額。..... 1651

Autoridade Monetária de Macau:

- Aviso sobre a notificação edital para exercício do Direito de Audiência. 1622
- Aviso sobre as entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na RAEM. 1623
- Édito sobre a instauração do processo de infracção contra a ex-mediadora de seguros. 1627

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 1628

Polícia Judiciária:

- Delegação e subdelegação de competências na subdirectora da Polícia Judiciária. 1628

Direcção dos Serviços Correccionais:

- Aviso sobre as datas, horas e locais para a realização do exame psicológico, exame médico (2.ª parte), prova de conhecimentos e entrevista profissional do concurso externo dos candidatos aprovados nas provas de aptidão física, para o preenchimento de setenta e três vagas de guarda. 1630

Serviços de Saúde:

- Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia. 1632
- Lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso externo, para o preenchimento de três vagas técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial. 1632
- Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional farmacêutica. 1633
- Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações. 1634
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional dietética. 1635
- Aviso sobre o local, data e hora de realização da entrevista de selecção do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 1635
- Delegação de competências em vários membros do Conselho Administrativo. 1635

Instituto Politécnico de Macau:

- Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 1638
- Aviso sobre a rectificação do valor de subsídio publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44/2019, de 30 de Outubro. 1651

澳門旅遊學院佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 1651

社會保障基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）成績名單。..... 1659

通告一則，關於為填補二等高級技術員（經濟及財務範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 1659

通告一則，關於為填補二等高級技術員（中文寫作傳意範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 1660

文化基金佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 1660

通告一則，關於修正多項獲津貼金額及取消一項財政資助。..... 1713

旅遊基金佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 1714

地圖繪製暨地籍局佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺及勤雜人員（外勤助理範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 1732

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（海事管理範疇）一缺、二等高級技術員（電子工程範疇）一缺、二等高級技術員（社會研究範疇）一缺、二等高級技術員（圖書及檔案管理範疇）一缺及技術工人（操作大型機械設備範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 1733

郵電局佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 1734

Instituto de Formação Turística de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 1651

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 1659

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia e finanças. 1659

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa. 1660

Fundo de Cultura:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 1660

Aviso sobre a rectificação dos apoios financeiros e cancelamento de um apoio financeiro. 1713

Fundo de Turismo:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 1714

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros e uma vaga de auxiliar, área de auxiliar de campo. 1732

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão marítima, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de avaliação de impactos sociais, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de biblioteca e arquivos, e uma de operário qualificado, área de operação dos equipamentos mecânicos de grande porte. 1733

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 1734

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人確定名單。..... 1734

環境保護局佈告：

將若干職權授予及轉授予兩名副局長及多名主管。..... 1735

公證署公告及其他公告

澳門民間信仰研究學會——章程。..... 1740

澳門網絡安全暨奪旗競賽協會——章程。..... 1741

南京大學澳門學生聯誼會——章程。..... 1741

澳門山水畫創作協會——章程。..... 1742

大灣區中國畫學會——章程。..... 1743

澳門中外文化藝術交流協會——章程。..... 1744

澳門崇光文教會——章程。..... 1744

中華武術文化學會（澳門）——章程。..... 1745

澳門熾毅青年會——章程。..... 1746

澳俄經貿文化商會——章程。..... 1747

澳門企業信息管理協會——章程。..... 1748

澳門希臘文化交流協會——章程。..... 1750

澳門望盛藝苑曲藝會——章程。..... 1751

台灣東華大學澳門校友會——章程。..... 1751

粵港澳大灣區北京商會——章程。..... 1752

中國工商銀行（澳門）股份有限公司康樂委員會——章程。..... 1753

中國澳門體育運動文化協會——章程。..... 1755

世界廣寧聯誼（澳門）總會——章程。..... 1756

澳門清遠市英德聯誼會——章程。..... 1756

一帶一路跨文化合作（澳門）促進會——章程。..... 1757

中國拉美商會（澳門）——章程。..... 1758

澳門麗水聯誼會——章程。..... 1759

濠星體育會——修改章程。..... 1761

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 1734

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Delegação e subdelegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. 1735

Anúncios notariais e outros

Instituto de Estudos Religiosidade Popular de Macau. — Estatutos. 1740

Macau Cyber Security and Capture The Flag Association. — Estatutos. 1741

Associação de Amizade dos Estudantes da Universidade Nanquim em Macau. — Estatutos. 1741

澳門山水畫創作協會。 — Estatutos. 1742

大灣區中國畫學會。 — Estatutos. 1743

Macao Association for the Exchange of Chinese and Foreign Culture and Art. — Estatutos. 1744

澳門崇光文教會。 — Estatutos. 1744

Sociedade Cultural de Artes Marciais Chinesas (Macau). — Estatutos. 1745

Associação de Juventude de Chi Ngai de Macau. — Estatutos. 1746

Associação Comercial de Comércio, Económico e Cultural de Rússia e de Macau. — Estatutos. 1747

Associação de Gestão de Informação Empresarial de Macau. — Estatutos. 1748

Macao-Hellenic Cultural Exchange Association. — Estatutos. 1750

澳門望盛藝苑曲藝會。 — Estatutos. 1751

台灣東華大學澳門校友會。 — Estatutos. 1751

粵港澳大灣區北京商會。 — Estatutos. 1752

中國工商銀行（澳門）股份有限公司康樂委員會。 — Estatutos. 1753

Sports Cultural Association of Macao, China. — Estatutos. 1755

世界廣寧聯誼（澳門）總會。 — Estatutos. 1756

Associação de Amizade de «Qingyuan Yingde» Macau. — Estatutos. 1756

Associação de Promoção de Cooperação Intercultural, Uma Faixa, Uma Rota (Macau). — Estatutos. 1757

Câmara Comercial China e Latino Americana (Macau). — Estatutos. 1758

Associação de Amizade de Lishui de Macau. — Estatutos. 1759

Clube Desportivo de Hou Seng. — Alteração dos estatutos. 1761

希望天地和諧家庭協會——修改章程。.....	1762	Associação da Família Harmónica «Hopeland». — Alteração dos estatutos.	1762
“石頭公社”藝術文化團體——章程。.....	1762	Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra». — Alteração dos estatutos.	1762
澳門調解協會——修改章程。.....	1763	Associação de Mediação de Macau. — Alteração dos estatutos.	1763
澳門發展銀行股份有限公司——試算表於二零一九年十二月三十一日。.....	1765	Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A. — Balance-te do razão em 31 de Dezembro de 2019.	1765
華南商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年十二月三十一日。.....	1766	Hua Nan Commercial Bank, Ltd., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2019.	1766

附註：二零二零年一月二十二日刊登了第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 4/2020, II Série, de 22 de Janeiro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第21/2020號行政長官批示，委任一名體育委員會委員。.....	1559
第22/2020號行政長官批示，委任多名體育委員會委員。.....	1559

行政法務司司長辦公室：

第1/2020號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予行政公職局局長。.....	1560
第2/2020號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予法務局局長。.....	1562
第3/2020號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予身份證明局代局長。.....	1564
第4/2020號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予印務局局長。.....	1567
第5/2020號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予法律及司法培訓中心主任。.....	1568

運輸工務司司長辦公室：

第12/2020號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予土地工務運輸局局長。.....	1569
--	------

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。.....	1572
--------------	------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2020, que designa um membro do Conselho do Desporto.	1559
Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2020, que designa vários membros do Conselho do Desporto. ...	1559

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	1560
Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 2/2020, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça. ...	1562
Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 3/2020, que subdelega competências na directora, substituta, da Direcção dos Serviços de Identificação.	1564
Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2020, que subdelega competências no administrador da Imprensa Oficial.	1567
Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 5/2020, que subdelega competências no director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.	1568

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2020, que subdelega competências na directora dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.	1569
--	------

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos.	1572
------------------------------	------

澳門特別行政區

行政長官辦公室

更正

鑑於刊登於二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第171/2019號行政長官批示的葡文文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

原文為：“Wong Hoi Piu”

應改為：“Vong Hou Piu”。

二零二零年一月十六日

行政長官 賀一誠

二零二零年一月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十二月十九日作出的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（五）項、第十八條第一款、第二款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第三職階顧問翻譯員鄭麗嫻及第一職階主任翻譯員慕錦龍到本辦公室擔任同一職務，為期一年，自二零二零年一月二日起生效。

二零二零年一月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

海關

批示摘錄

摘錄自本人於二零二零年一月六日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等高級技術員梁滌纓及廖偉傑，

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Wong Hoi Piu»

deve ler-se: «Vong Hou Piu».

16 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Janeiro de 2020.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Dezembro de 2019:

Cheang Lai Han, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, e Gabriel Pinto de Moraes, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, ambos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitados, pelo período de um ano, para o exercício das mesmas funções, neste Gabinete, nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º, do n.º 10 do artigo 19.º, todos do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários e do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 6 de Janeiro de 2020:

Leong Tek Ieng e Lio Wai Kit, n.ºs 190 041 e 190 051, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimen-

編號分別為190041及190051，薪俸為現行薪俸表之430點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年一月十日起生效。

二零二零年一月二十一日於海關

關長 黃文忠

to, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Janeiro de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Janeiro de 2020. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二零年一月十三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及八月十七日第12/2015號法律第四條、第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用黎家樑擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，試用期六個月，由二零二零年二月一日起生效，並於同日起其第一職階首席技術員的確定委任自動終止。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及八月十七日第12/2015號法律第四條、第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用王敏燕擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，試用期六個月，由二零二零年二月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月二日第7/2004號法律第四條、第十條第一款、第十一條及第二十五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，終審法院主任書記員曾豔芬的定期委任獲續期一年，由二零二零年二月四日起生效。

二零二零年一月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Janeiro de 2020:

Lai Ka Leong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 1 de Fevereiro de 2020, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico principal, 1.º escalão, a partir da mesma data.

Wong Man In — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Janeiro de 2020:

Chang Im Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como escritã de direito no Tribunal de Última Instância, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Janeiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年十月十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，本辦公室編制內第一職階首席顧問高級技術員鄭幸捷在澳門貿易投資促進局的徵用續期一年，自二零一九年十月十六日起生效。

二零二零年一月二十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Outubro de 2019:

Cheang Hang Chip, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Gabinete — renovada a sua requisição, por mais um ano, para exercer funções no Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 21 de Janeiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二零年一月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改第一職階顧問高級技術員毛綺雯之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月十九日起生效。

二零二零年一月二十一日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Janeiro de 2020:

Mou I Man — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 21 de Janeiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chong-wei*.

法務局

聲明

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（三）項之規定，本局第五職階輕型車輛司機吳少昌的行政任用合同，自二零一九年十二月二十日起失效。

特此聲明

二零二零年一月二十日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Ung Sio Cheong, motorista de ligeiros, 5.º escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

市 政 署**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零一九年十二月十六日作出之批示，並於同月十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第9/2018號法律第十九條第四款及第六款，以及第12/2015號法律第九條的規定，批准不具期限的行政任用合同第二職階顧問高級技術員陳娜，薪俸點為625點，以相同職程、職級及職階，由政府總部輔助部門調職至本署，自二零一九年十二月十九日起生效。

根據第9/2018號法律第十九條第四款及第六款，以及第12/2015號法律第九條的規定，批准不具期限的行政任用合同第一職階特級技術員石麗儀，薪俸點為505點，以相同職程、職級及職階，由行政會秘書處調職至本署，自二零一九年十二月十九日起生效。

二零二零年一月十五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

退 休 基 金 會**批 示 摘 錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二零年一月十四日作出的批示：

(一) 財政局第二職階首席特級行政技術助理員梁鉅綿，退休及撫卹制度會員編號105414，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零一九年十二月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora da Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2019 e presentes na sessão do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais realizada em 19 do mesmo mês:

Chan Na, técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — provida por mobilidade para este Instituto para os Assuntos Municipais, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos dos n.ºs 4 e 6 do artigo 19.º da Lei n.º 9/2018 e artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Seak Lai I, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Secretaria do Conselho Executivo — provida por mobilidade para este Instituto para os Assuntos Municipais, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos dos n.ºs 4 e 6 do artigo 19.º da Lei n.º 9/2018 e artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Janeiro de 2020. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Janeiro de 2020:

1. Leong Koi Min, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 105414 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 社會工作局第三職階首席顧問高級技術員葉炳權，退休及撫卹制度會員編號134511，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的850點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第九職階郵差麥富華，退休及撫卹制度會員編號101630，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 經濟局第四職階首席特級技術輔導員林翠華，退休及撫卹制度會員編號88897，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的495點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 澳門保安部隊事務局第二職階首席特級行政技術助理員梁銳綿，退休及撫卹制度會員編號104760，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零一九年十二月二十六日開始以

1. Ip Peng Kin, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 134511 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 850 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mac Fu Va, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 101630 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria Vitoria Lam do Amaral, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 88897 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 495 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Ioi Min, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 104760 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao

相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 土地工務運輸局第四職階首席特級行政技術助理員山慧雅，退休及撫卹制度會員編號98280，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年十二月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 房屋局第四職階首席特級技術輔導員Quishor Sridora Lotlicar，退休及撫卹制度會員編號92525，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年一月十五日作出的批示：

(一) 行政公職局第三職階首席特級技術輔導員潘惠賢，退休及撫卹制度會員編號97535，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指

índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Victoria Abrantes dos Santos Paiva, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 98280 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Quishor Sridora Lotlicar, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 92525 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2020:

1. Pun Vai In, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 97535 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante

附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育暨青年局第三職階首席特級行政技術助理員沈偉明，退休及撫卹制度會員編號107689，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年一月十四日作出的批示：

行政長官辦公室顧問李炳時，供款人編號3001880，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

社會工作局前局長黃艷梅，供款人編號3014737，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政公職局高級技術員丘曼玲，供款人編號3019844，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sam Vai Meng, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 107689 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Janeiro de 2020:

Lei Peng Si, assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de contribuinte 3001880, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Vong Yim Mui, ex-presidente do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3014737, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Iao Man Leng, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 3019844, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

社會工作局勤雜人員陳燕，供款人編號6004693，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術工人黃繼雄，供款人編號6006017，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員劉玉娥，供款人編號6011754，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

終審法院院長辦公室勤雜人員王玉蘭，供款人編號6018287，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

社會工作局勤雜人員辛玉卿，供款人編號6018562，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員馬蓮達，供款人編號6036374，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供

Chan In, auxiliar do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6004693, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Kai Hong, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6006017, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lao Iok Ngo, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6011754, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Iok Lan, auxiliar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6018287, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

San Ioc Heng, auxiliar do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6018562, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Laurinda Madeira, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6036374, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei

款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局技術工人雷耀棠，供款人編號6041190，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署公關督導員譚淑雯，供款人編號6102318，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

行政長官辦公室顧問鄧安琪，供款人編號6119121，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

體育局高級技術員Ana Isabel Freire Ribeiro Lopes Ferreira Vidigal，供款人編號6158461，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

旅遊局督察方慧超，供款人編號6159360，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，

n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Loi Io Tong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6041190, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tam Sok Man, assistente de relações públicas do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6102318, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tang On Kei, assessora do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de contribuinte 6119121, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ana Isabel Freire Ribeiro Lopes Ferreira Vidigal, técnica superior do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6158461, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Wai Chio, inspectora da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6159360, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 —

根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

政府總部輔助部門輕型車輛司機何思杰，供款人編號6186856，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

行政法務司司長辦公室工作人員王鵬程，供款人編號6225347，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

澳門旅遊學院技術員何慧健，供款人編號6229601，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

海關關員蘇建豐，供款人編號6231088，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化產業基金技術員張禎妮，供款人編號6239879，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比

fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Sie Kit, motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6186856, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wang Pengcheng, trabalhadora do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, com o número de contribuinte 6225347, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Wai Kin, técnico do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6229601, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

So Kin Fung, verificador alfandegário dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 6231088, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Cheng Nei, técnica do Fundo das Indústrias Culturais, com o número de contribuinte 6239879, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da

率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員林瑞愛，供款人編號6245399，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員黃泉興，供款人編號6251372，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員陳結腳，供款人編號6254215，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二零年一月十五日作出的批示：

市政署勤雜人員曹冠圖，供款人編號6049778，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機陳根養，供款人編號6056863，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

«Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lin Rui, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6245399, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Chun Heng, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6251372, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Kit Heng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6254215, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2020:

Chou Kun Tou, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6049778, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Kan Ieong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056863, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

社會文化司司長辦公室顧問Fernando Maurício de Sousa Ferreira, 供款人編號6112038, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

經濟財政司司長辦公室顧問高少卿, 供款人編號6187216, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

行政長官辦公室顧問李雁玲, 供款人編號6235857, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

保安司司長辦公室法律顧問José António Oliveira Coelho, 供款人編號6244538, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一九年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員趙靜儀, 供款人編號6254258, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零一九年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

Fernando Maurício de Sousa Ferreira, assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de contribuinte 6112038, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Sio Heng, assessora do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, com o número de contribuinte 6187216, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ngan Leng, assessora do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de contribuinte 6235857, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

José António Oliveira Coelho, assessor jurídico do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 6244538, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chio Cheng I, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6254258, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

二零二零年一月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Fundo de Pensões, aos 20 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經 濟 局

聲 明

為著應有之效力，茲聲明本局第二職階首席顧問高級技術員Maria da Conceição Nunes Neves Rosado，因調任到旅遊局人員編制內，自二零二零年一月二十日起終止其在本局之職務。

二零二零年一月十六日於經濟局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Maria da Conceição Nunes Neves Rosado, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 20 de Janeiro de 2020, por ter sido transferido para o quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按本簽署人於二零二零年一月十四日之批示：

馮家樂——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零二零年一月十七日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 14 de Janeiro de 2020:

Fong Ka Lok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年十一月二十日作出的批示：

根據第34/2003號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》第十條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款二項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任余敬方擔任本局行政財政處處長，自二零二零年二月三日起，為期一年。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Novembro de 2019:

Iu Keng Fong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF), nos termos dos artigos 10.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2003 (Organização e Funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefias) e 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 3 de Fevereiro de 2020.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職任空缺；

——余敬方熟識行政財政處的運作，擁有豐富的工作經驗，連同其個人履歷，顯示具備專業能力及才幹擔任本局行政財政處處長一職。

2. 學歷：

——華南師範大學—中文專科學位。

3. 專業簡歷：

——1988年10月3日進入公職，並在博彩監察協調局擔任司機；

——1992年7月1日至2003年11月4日，在博彩監察協調局擔任文員；

——2003年11月5日至2004年7月15日，擔任博彩監察協調局接待及文書處理科科長；

——2004年7月16日至2004年9月21日，在博彩監察協調局擔任文員；

——2004年9月22日至2013年9月21日，擔任博彩監察協調局接待及文書處理科科長；

——2013年9月22日至今，擔任博彩監察協調局會計科科長。

二零二零年一月十七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Iu Keng Fong, titular de vasta experiência e conhecimento do funcionamento da Divisão Administrativa e Financeira, possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da DAF, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Bacharelato em Curso de Língua e Literatura Chinesa, conferido pelo «South China Normal University» — da República Popular da China.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na função pública como motorista da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, desde 3 de Outubro de 1988;

— Oficial da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, desde 1 de Julho de 1992 até 4 de Novembro de 2003;

— Nomeado chefe da Secção de Atendimento e Expediente, desde 5 de Novembro de 2003 até 15 de Julho de 2004;

— Oficial da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, desde 16 de Julho de 2004 até 21 de Setembro de 2004;

— Nomeado chefe da Secção de Atendimento e Expediente, desde 22 de Setembro de 2004 até 21 de Setembro de 2013;

— Nomeado chefe da Secção de Contabilidade, desde 22 de Setembro de 2013 até à presente data.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年九月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘請郭楊孜在本辦任職，期限為二零一九年十二月十六日至二零二零年十一月三十日。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2019:

Guo Yangzi — contratada por contrato individual de trabalho, neste Gabinete, nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015, no período entre 16 de Dezembro de 2019 e 30 de Novembro de 2020.

根據第12/2015號法律第十八條第四款的規定，蔣李俐、馬宇及瞿郁雯在本辦擔任職務的個人勞動合同續期一年，首位自二零一九年十二月十一日起生效，第二位及第三位自二零二零年一月十日起生效。

二零二零年一月二十一日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

Jiang Lili, Ma Yu e Qu Yuwen — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2019 para a primeira, 10 de Janeiro de 2020 para o segundo e terceiro.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 21 de Janeiro de 2020. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年一月十五日起，與張金容、黃雄雙及陳雪瑩簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110。

摘錄自簽署人於二零二零年一月六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任飛加路及鍾盈心擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任湯永德擔任本局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與李建勛及呂嘉雯簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與利月珊、趙慧雯及吳金玲簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Dezembro de 2019:

Cheong Kam Iong, Vong Hung Seong e Chen Xueying — contratados por contratos administrativos de provimento, por um período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 6 de Janeiro de 2020:

Ferreira Carlos Alberto Esteves e Chung Ying Sum — nomeados, definitivamente, técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tong Weng Tak — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lei Kin Fan e Loi Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.ª da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lei Ut San, Chio Wai Man e Ng Kam Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vi-

員，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二零年一月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月七日作出的第3/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局首席警員編號213961區偉基，由二零一九年十二月三十日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二零年一月七日作出的第4/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號229991李偉康，由二零一九年十二月二十三日起處於“附於編制”狀況。

二零二零年一月二十日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局副局長於二零一九年十二月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款、第12/2015號法律第四條、第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與歐陽迪熙簽訂的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月二十八日起晉階為第二職階一等文案，薪俸點為455點。

gente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Janeiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 3/2020, de 7 de Janeiro de 2020:

Ao Wai Kei, guarda principal n.º 213 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 30 de Dezembro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 4/2020, de 7 de Janeiro de 2020:

Lei Vai Hong, guarda de primeira n.º 229 991, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 23 de Dezembro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 20 de Janeiro de 2020. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 5 de Dezembro de 2019:

Ao Ieong Tek Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8, II Série, a partir de 28 de Dezembro de 2019.

摘錄自本局局長於二零一九年十二月十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與李靜婷簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二零年一月二日起晉階為第二職階一等文案，薪俸點為455點。

摘錄自本人於二零二零年一月十五日作出的批示：

林家興、李穎彤、麥錦卓及黃麗仙，司法警察局確定委任之第二職階首席技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

黎柏滿及蘇力祺，司法警察局確定委任之第二職階首席技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年一月十七日於司法警察局

代局長 杜淑森

Por despacho do director desta Polícia, de 11 de Dezembro de 2019:

Lei Cheng Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para letrada de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, e 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 15 de Janeiro de 2020:

Lam Ka Heng, Lei Weng Tong, Mak Kam Cheok e Wong Lai Sin, técnicos principais, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.^o escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, 19.^o, 20.^o, n.^o 1, alínea a), 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.^o 1, e 20.^o da Lei n.^o 5/2006 e 24.^o, n.^{os} 1, alínea 6), e 2, e 25.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lai Pak Mun e Sou Lek Kei adjuntos-técnicos principais, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas, 1.^o escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, 19.^o, 20.^o, n.^o 1, alínea a), e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.^o 1, e 20.^o da Lei n.^o 5/2006 e 24.^o, n.^{os} 1, alínea 7), e 2, e 25.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 17 de Janeiro de 2020. — A Directora, substituta, *Tou Sok Sam*.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年一月十七日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 17 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1,

第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本辦的行政任用合同第三條款，自二零二零年一月十七日起生效：

盧小凡及黃信新，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點；

樊嘉然，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點470點。

摘錄自簽署人於二零二零年一月二十一日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改樊嘉然在本辦的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自公佈日起生效。

二零二零年一月二十一日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 17 de Janeiro de 2020:

Lou Sio Fan e Vong Son San, progredindo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650;

Carlos Morgado, progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470.

Por despacho da signatária, de 21 de Janeiro de 2020:

Carlos Morgado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 21 de Janeiro de 2020. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

衛生局

批 示 摘 錄

按照二零二零年一月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

吳祖兒、陳婉兒——分別恢復第E-2133、E-2443號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

周智君——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2516。

（是項刊登費用為 \$306.00）

按照副局長於二零二零年一月十五日之批示：

應准照持有人藥谷中藥房有限公司的申請，取消編號為第228號以及商號名稱為“藥谷中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門草蓆圍（蓆里）26號順成大廈V1座地下及閣樓。

（是項刊登費用為 \$363.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Janeiro de 2020:

Ng Chou I e Chan Un I — concedidas autorizações para o reinício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2133 e E-2443.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chao Chi Kuan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2516.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Janeiro de 2020:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Sociedade de Farmácia Chinesa Ieok Kok, Limitada, é cancelado o alvará n.º 228 da farmácia chinesa «Ieok Kok», com o local de funcionamento registado no Pátio da Esteira, n.º 26, Edifício Son Seng «V1», r/c com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照二零二零年一月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消梁定安第D-0073號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

嚴建明——應其要求，中止第M-2365號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

陸穎嘉、楊慧桃、梁嘉俊、曾海媚——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2517、M-2518、M-2519、M-2520。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零二零年一月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消陳博可第M-1406號、林文達第M-2067號、黃德強第M-2359號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

陳盈思、余敏林、蘇子恆、黎俊華——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3221、E-3222、E-3223、E-3224。

(是項刊登費用為 \$340.00)

范誠豐——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2521。

(是項刊登費用為 \$306.00)

陳詠芝——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號是：T-0691。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照局長於二零二零年一月二十日之批示：

核准向呂焯吉先生發給“家和藥房”准照，編號為第359號以及其營業地點為澳門俾利喇街173號華輝大廈I座地下及閣仔，東主地址為澳門和樂大馬路132號宏信大廈（第一座）15樓C座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准向屈臣氏（澳門）有限公司發給“屈臣氏藥行第七分店”准照，編號為第82號以及其營業地點為澳門永定街82號、永

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Janeiro de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista de Leung Ting On David, licença n.º D-0073.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Yan JianMing — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2365.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lu YingJia, Ieong Wai Tou, Leong Ka Chon e Chang Hoi Mei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2517, M-2518, M-2519 e M-2520.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Janeiro de 2020:

Canceladas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico de Chan Pok Ho, Lam Man Tat e Wong Tak Keong, licenças n.ºs M-1406, M-2067 e M-2359.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Chan Ieng Si, U Man Lam, Sou Chi Hang e Lai Chon Wa — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3221, E-3222, E-3223 e E-3224.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Fan Shing Fung — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2521.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Chan de Noronha Cintia — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0691.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2020:

Autorizada a emissão do alvará n.º 359 da farmácia «Família», com o local de funcionamento na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 173, Edifício Va Fai, «I», r/c com kok-chai, Macau, a Loi Kueng Kat, com residência na Avenida da Concórdia, n.º 132, Edifício Wang Son, Bloco 1, 15.º andar «C», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 82 de drogaria «Watson's O Boticário Sucursal VII», com o local de funcionamento na Rua da Serenidade n.º 82, Rua da Paz, n.º 91, Edifício

安街91號南暉（第一座、第二座）地下S、AO及AN座，總辦事處位於澳門水坑尾街62-92號地下A、B、C及D舖。

（是項刊登費用為 \$408.00）

聲 明

何鈺珊碩士——根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項及第26/2009號行政法規第十五條的規定，其在本局擔任支援及一般行政副局長的定期委任，自二零一九年十二月二十日起，即在社會文化司司長辦公室擔任職務之日起自動終止。

二零二零年一月二十一日於衛生局

局長 李展潤

教 育 暨 青 年 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人二零一九年十二月十九日批示：

韓旭——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第八職階中學教育一級教師的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為655，自二零二零年九月一日起生效。

摘錄自本人二零一九年十二月二十六日批示：

應黃明鋒的請求，其在本局擔任第一職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同，自二零二零年二月三日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零二零年一月十四日批示：

韓旭，本局行政任用合同中學教育一級教師，根據第174/2019號行政命令第二條的規定，委任為石排灣公立學校校長，自二零二零年一月十五日起至二零二一年七月三十一日止。

二零二零年一月二十日於教育暨青年局

局長 老柏生

Nam Fai (Bloco 1, Bloco 2), r/c «S», «AO» e «AN», Macau, à Watson's — O Boticário (Macau), Limitada, com sede na Rua do Campo, n.ºs 62-92, r/c, lojas A, B, C e D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Declaração

Mestre Ho Ioc San — cessa, automaticamente, a comissão de serviço, como subdirectora do subsistema de apoio e administração geral destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções no Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

Serviços de Saúde, aos 21 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Dezembro de 2019:

Hon Iok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2020.

Por despacho do signatário, de 26 de Dezembro de 2019:

Wong Meng Fong — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2020:

Hon Iok, docente do ensino secundário de nível 1, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — designado director da Escola Oficial de Seac Pai Van, nos termos do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 174/2019, a partir de 15 de Janeiro de 2020 e termo em 31 de Julho de 2021.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，梁鳳鳴及蘇雅智在本局分別擔任第一職階首席技術員及第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年一月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，本局人員編制內第三職階首席特級行政技術助理員鄭建武在檢察長辦公室的徵用續期一年，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年一月十日作出的批示：

楊樂欣，本局第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月八日起生效。

二零二零年一月二十日於文化局

局長 穆欣欣

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 18 de Dezembro de 2019:

Leong Fong Meng e Sou Ngai Chi — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, e adjunta-técnica principal, 1.º escalão, respectivamente, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Janeiro de 2020:

Cheang Kin Mou, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções no Gabinete do Procurador, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2020:

Yeung Lok Yan, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Dezembro de 2019.

Instituto Cultural, aos 20 de Janeiro de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅 遊 局

准 照 摘 錄

二級餐廳，其中文名稱為“五洋餐廳”和葡文名稱為“Restaurante Cinco Oceanos”，在二零一九年十二月十七日獲發第0755/2019號牌照，持牌人為“五洋發展有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Desenvolvimento Five Oceans, Limitada”和英文名稱為“Five Oceans Development Company Limited”。場所位於澳門蓬萊新街21-35號及火船頭街179號，“五洋酒店”地面層及地庫層。

（是項刊登費用為 \$488.00）

一級餐廳，其中文名稱為“歌帝梵”，葡文名稱為“Godiva”和英文名稱為“Godiva”，在二零一九年十二月三十一日獲發第0762/2019號牌照，持牌人為“雄獅發展一人有限公司”，葡文名稱為“Investimento Alice, Sociedade Unipessoal Limitada”和英文名稱為“Alice Investment Company Limited”。場所位於澳門孫逸仙大馬路1101號，“澳門美高梅”酒店地面層（L1）。

（是項刊登費用為 \$454.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0755/2019, em 17 de Dezembro de 2019, à sociedade “五洋發展有限公司” em chinês, «Companhia de Desenvolvimento Five Oceans, Limitada» em português e «Five Oceans Development Company Limited» em inglês, para o restaurante de 2.ª classe e denominado “五洋餐廳” em chinês e «Restaurante Cinco Oceanos» em português, sito na Rua do Bocage, n.ºs 21-35 e Rua das Lorchas, n.º 179, r/c e cave do «Hotel Cinco Oceanos», Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Foi emitida a licença n.º 0762/2019, em 31 de Dezembro de 2019, à sociedade “雄獅發展一人有限公司” em chinês, «Investimento Alice, Sociedade Unipessoal Limitada» em português e «Alice Investment Company Limited» em inglês, para o restaurante de 1.ª classe e denominado “歌帝梵” em chinês, «Godiva» em português e «Godiva» em inglês, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n.º 1101, r/c (L1) do Hotel «MGM Macau», Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

一級餐廳，其中文名稱為“佐賀橫町”，葡文名稱為“Café Ufufu”和英文名稱為“Ufufu Café”，在二零一九年十一月二十九日獲發第0740/2019號牌照，持牌人為“千笹飲食集團有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Restauração Chin Sai Grupo Limitada”和英文名稱為“Chin Sai Catering Group Co. Ltd.”。場所位於氹仔島南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地，百老匯酒店地面層H-G006-G011舖。

(是項刊登費用為 \$488,00)

二星級酒店，其中文名稱為“五洋酒店”和葡文名稱為“Hotel Cinco Oceanos”，在二零一九年十二月十七日獲發第0756/2019號牌照，持牌人為“五洋發展有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Desenvolvimento Five Oceans, Limitada”和英文名稱為“Five Oceans Development Company Limited”。場所位於澳門蓬萊新街21-35號及火船頭街179號。

(是項刊登費用為 \$454,00)

一級酒吧，其中文名稱為“五洋吧”和葡文名稱為“Bar Cinco Oceanos”，在二零一九年十二月十七日獲發第0754/2019號牌照，持牌人為“五洋發展有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Desenvolvimento Five Oceans, Limitada”和英文名稱為“Five Oceans Development Company Limited”。場所位於澳門蓬萊新街21-35號及火船頭街179號，“五洋酒店”地面層。

(是項刊登費用為 \$465,00)

一級餐廳，其中文名稱為“北方麵棧”，葡文名稱為“Casa de Massas do Norte”和英文名稱為“Northern Noodle House”，在二零一九年十二月三十日獲發第0758/2019號牌照，持牌人為“新濠天地度假村有限公司”，葡文名稱為“COD Resorts Limitada”和英文名稱為“COD Resorts Limited”。場所位於澳門路氹城，鄰近路氹連貫公路及澳門科技大學之地段，新濠天地“頤居”酒店地面層(L01)(娛樂場內)。

(是項刊登費用為 \$510,00)

二零二零年一月十七日於旅遊局

局長 文綺華

體 育 局

聲 明

根據經第4/2009號行政法規修訂的第30/2001號行政法規第三條第一款(十)項及第三款的規定，由獲認可的體育總會指定十名體育領導人員為體育委員會委員的選舉已於二零二零年

Foi emitida a licença n.º 0740/2019, em 29 de Novembro de 2019, à sociedade “千笹飲食集團有限公司” em chinês, «Companhia de Restauração Chin Sai Grupo Limitada» em português e «Chin Sai Catering Group Co. Ltd.» em inglês, para o restaurante de 1.ª classe e denominado “佐賀橫町” em chinês, «Café Ufufu» em português e «Ufufu Café» em inglês, sito a Sul da Marina Taipa-Sul, junto à Rotunda do Dique Oeste, r/c do «Hotel Broadway», lojas H-G006-G011, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Foi emitida a licença n.º 0756/2019, em 17 de Dezembro de 2019, à sociedade “五洋發展有限公司” em chinês, «Companhia de Desenvolvimento Five Oceans, Limitada» em português e «Five Oceans Development Company Limited» em inglês, para o hotel classificado de 2 estrelas e denominado “五洋酒店” em chinês e «Hotel Cinco Oceanos» em português, sito na Rua do Bocage, n.ºs 21-35 e Rua das Lorchas, n.º 179, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Foi emitida a licença n.º 0754/2019, em 17 de Dezembro de 2019, à sociedade “五洋發展有限公司” em chinês, «Companhia de Desenvolvimento Five Oceans, Limitada» em português e «Five Oceans Development Company Limited» em inglês, para o bar classificado de 1.ª classe e denominado “五洋吧” em chinês e «Bar Cinco Oceanos» em português, sito na Rua do Bocage, n.ºs 21-35 e Rua das Lorchas, n.º 179, r/c do «Hotel Cinco Oceanos», Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Foi emitida a licença n.º 0758/2019, em 30 de Dezembro de 2019, à sociedade “新濠天地度假村有限公司” em chinês, «COD Resorts Limitada» em português e «COD Resorts Limited» em inglês, para o restaurante de 1.ª classe e denominado “北方麵棧” em chinês, «Casa de Massas do Norte» em português e «Northern Noodle House» em inglês, sito em COTAI, Estrada do Istmo e da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau («City of Dreams») r/c (piso L01) do Hotel «Harmonia» (Interior do casino).

(Custo desta publicação \$ 510,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Janeiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Declaração

Para os devidos efeitos declaro que, tendo decorrido no dia 12 de Janeiro de 2020 o acto eleitoral para a designação de dez dirigentes desportivos como membros do Conselho do Desporto pelas associações desportivas reconhecidas, nos termos do

一月十二日進行。為著有關效力，指定下列人士擔任體育委員會委員，任期自二零二零年一月二十七日至二零二二年一月二十六日，為期兩年：

賴百齡、鄭國恆、鍾漢權、胡松輝、楊細業、陳滿鋒、何敬麟、李家鴻、馬志成、吳恆發。

二零二零年一月二十一日於體育局

局長 潘永權

澳 門 旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

根據社會文化司司長於二零二零年一月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

陳佳妮，二等技術員，自二零一九年十二月十一日起生效。

二零二零年一月二十日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

房 屋 局

聲 明

為著應有效力，茲聲明，本局人員編制第一職階首席特級技術輔導員謝炳潤，因達擔任公職的年齡上限，自二零一九年十二月十二日起須強制退休。

茲聲明，應王世平之請求，終止在本局擔任工程事務處處長的定期委任，自二零一九年十二月二十日起生效。

二零二零年一月十七日於房屋局

局長 山禮度

artigo 3.º, n.ºs 1, alínea 10), e 3, do Regulamento Administrativo n.º 30/2001, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 4/2009, foram designados, pelo período de dois anos, a partir de 27 de Janeiro de 2020 até 26 de Janeiro de 2022, as seguintes individualidades:

Lai Pak Leng, Cheang Kuok Hang, Chung Hon Kun, Wu Chong Fai, Yeung Sai Ip, Chan Mun Fong, Ho King Lun, Herculano Francisco Gomes Ribeiro, Ma Chi Seng, Ng Hang Fat.

Instituto do Desporto, aos 21 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2020:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

Chan Kai Nei, técnico de 2.ª classe, a partir de 11 de Dezembro de 2019.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 20 de Janeiro de 2020. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Che Peng Ion, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, se desligou do serviço, por efeitos de aposentação obrigatória, a partir de 12 de Dezembro de 2019, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas.

— Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Wong Sai Peng, neste Instituto, como chefe da Divisão de Assuntos de Obras, cessou, a seu pedido, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 17 de Janeiro de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環 境 保 護 局**批 示 摘 錄**

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同：

林嘉良，第二職階二等技術稽查，由二零二零年一月十七日起生效，為期三年；

鄭皓晴，第二職階二等技術稽查，由二零二零年一月二日起生效，為期三年。

二零二零年一月二十日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extracto de despacho**

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Janeiro de 2020:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Lam Ka Leong, como fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, pelo período de três anos, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Chiang Lúdia, como fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, pelo período de três anos, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

交 通 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年十一月二十六日作出的批示：

應郭婉瑩之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二零年一月三十日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年十二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員柯于婕，自二零二零年一月九日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務，為期三年。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員區泳歡，自二零二零年一月十日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員陳嘉儀，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2019:

Kuok Un Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 30 de Janeiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2019:

O U Chit, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Janeiro de 2020.

Ao Weng Fun, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2020.

Chan Ka I, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autoriza-

自二零二零年一月十五日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務，為期三年。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員梁東海，自二零二零年一月十五日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員梁恆宗，自二零二零年二月五日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員曹玉玲，自二零二零年二月五日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員周嘉莉，自二零二零年二月十二日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務，為期三年。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等技術輔導員梁佩儀，自二零二零年二月十六日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

摘錄自代局長於二零一九年十二月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

鄭桂濠及Luz Elena Cruz Cabrales，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年十二月十三日起生效；

梁卓文，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一九年十二月十三日起生效；

張展健及鄧雪媚，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一九年十二月十三日起生效。

da a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Leong Tong Hoi, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Leong Hang Chong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2020.

Chou Iok Leng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2020.

Chao Ka Lei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Fevereiro de 2020.

Leung Pui Yee, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 31 de Dezembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Cheang Kuai Hou e Luz Elena Cruz Cabrales, progridem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

Leong Cheok Man, progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

Cheong Chin Kin Arnaldo e Tang Sut Mei, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 13 de Dezembro de 2019.

摘錄自代局長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改李兆鴻在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第七職階輕型車輛司機，薪俸點為240，自二零一九年十二月三十一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

何文釗、鄭治山及譚偉強，晉階至第二職階二等車輛駕駛考試員，薪俸點為275，自二零一九年十二月一日起生效；

蕭婉文，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一九年十二月六日起生效；

梁智康，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年十二月十三日起生效；

陳健波，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年十二月二十七日起生效；

梁美智及施松柏，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一九年十二月二十七日起生效；

蘇美英及蘇惠芳，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年十二月二十七日起生效；

鄒孝秋、趙善烽、鍾世傑、梁勤威、顏清艾及陳賢永，晉階至第二職階特級車輛查驗員，薪俸點為415，自二零一九年十二月二十七日起生效；

李建宏，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年十二月二十七日起生效；

關奕濠、梁恆業及胡榮發，晉階至第二職階一等車輛查驗員，薪俸點為320，自二零一九年十二月二十七日起生效；

葉綺雯、林楚君、羅苑珊及潘小華，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，二零一九年十二月二十七日起生效；

高詠欣，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一九年十二月二十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 3 de Janeiro de 2020:

Lei Sio Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Man Chio, Kuong Chi San e Tam Wai Keong, progridem para examinadores de condução de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 1 de Dezembro de 2019;

Sio Un Man, progride para técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 6 de Dezembro de 2019;

Leong Chi Hong, progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

Chan Kin Po, progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Leung Mei Chi e Si Chong Pak, progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Sou Mei Ieng e Sou Wai Fong, progridem para técnicas de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Chao Hao Chao, Chio Sin Fong, Chong Sai Kit, Leong Kan Wai, Ngan Cheng Ngai e Chan In Weng, progridem para inspectores de veículos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Lei Kin Wang, progride para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Kuan Iek Hou, Leong Hang Ip e Wu Weng Fat, progridem para inspectores de veículos de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Ip I Man, Lam Cho Kuan, Lo Un San e Pun Sio Wa, progridem para assistentes técnicas administrativas especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 27 de Dezembro de 2019;

Kou Weng Ian, progride para assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 27 de Dezembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Adminis-

四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

鄭桂濠及 Luz Elena Cruz Cabrales，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

蕭婉文，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

蘇美英及蘇惠芳，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450；

李建宏，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

關奕濠、梁恆業及胡榮發，晉級至第一職階首席車輛查驗員，薪俸點為350；

高詠欣，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265；

羅翠珊，晉級至第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

摘錄自副局長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

容志豪，第一職階二等車輛查驗員，自二零二零年一月十日起續期一年；

錢振榮，第一職階二等車輛查驗員，自二零二零年一月十日起續期兩年；

鄭敬生，第一職階首席高級技術員，自二零二零年一月十一日起續期六個月；

李兆基，第一職階二等高級技術員（資訊範疇），自二零二零年一月二十二日起續期一年；

袁小明、黃艷紅及陳翠薇，第一職階二等技術輔導員，自二零二零年一月二十二日起續期一年；

周炳絡，第一職階二等技術輔導員，自二零二零年一月二十九日起續期一年；

范思源及陳崇偉，第一職階二等技術輔導員，自二零二零年二月一日起續期一年；

歐永泉，第一職階二等高級技術員，自二零二零年二月十二日起續期一年；

關卓妍，第一職階二等技術輔導員，自二零二零年二月十二日起續期一年；

trativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Cheang Kuai Hou e Luz Elena Cruz Cabrales, ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Sio Un Man, ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Sou Mei Ieng e Sou Wai Fong, ascendendo a técnicas principais, 1.º escalão, índice 450;

Lei Kin Wang, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Kuan Iek Hou, Leong Hang Ip e Wu Weng Fat, ascendendo a inspectores de veículos principais, 1.º escalão, índice 350;

Kou Weng Ian, ascendendo a assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265;

Lo Choi San, ascendendo a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Iong Chi Hou, pelo período de um ano, como inspector de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Janeiro de 2020;

Chin Chan Weng, pelo período de dois anos, como inspector de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Janeiro de 2020;

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2020;

Lei Sio Kei, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, a partir de 22 de Janeiro de 2020;

Un Sio Meng, Wong Im Hong e Chan Choi Mei, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2020;

Chao Peng Lok, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Janeiro de 2020;

Fan Si Un e Chan Song Wai, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

Ao Weng Chun, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2020;

Kuan Cheok In, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2020;

鄭展明，第一職階勤雜人員，自二零二零年二月十三日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年，職級、職階及日期如下：

邱榮豐，第二職階重型車輛司機，自二零二零年一月十八日起生效；

黃國彬，第二職階重型車輛司機，自二零二零年二月一日起生效；

嚴國基，第二職階輕型車輛司機，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自副局長於二零二零年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

周嘉莉，第一職階二等技術輔導員，自二零一九年十二月八日起生效；

林慶培，第一職階首席車輛查驗員，自二零一九年十二月十四日起生效。

二零二零年一月十三日於交通事務局

局長 林衍新

Chiang Chin Meng, pelo período de dois anos, como auxiliar, 1.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Iao Weng Fong, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2020;

Wong Kuok Pan, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

Im Kuok Kei, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2020:

O seguinte pessoal contratado por contratos administrativos de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Chao Ka Lei, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Dezembro de 2019;

Lam Heng Pui, como inspector de veículos principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Janeiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

名單

Lista

為更改刊登於二零二零年一月十五日《澳門特別行政區公報》第三期第二組有關資助名單刊登格式，現重新公佈：

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，審計署現公佈二零一九年第四季度的資助名單：

Para efeitos de alteração do modelo de publicação da respectiva lista de apoio publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020, procede-se à sua republicação:

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	22/11/2019	\$ 20,000.00	公益 Solidariedade social

二零二零年一月二十一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 21 de Janeiro de 2020.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncio

茲公佈，澳門特別行政區海關以行政任用合同制度填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十八個職缺、以及填補開考有效期屆滿前本部門出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規所修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本部門的專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I. SW, Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dezoito lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, por regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega da RAEM, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de

午九時至下午五時三十分)，並上載於本部門網頁 (<http://www.customs.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年一月二十一日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

24 de Julho de 2019, podendo ser a mesma consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 horas às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 horas às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Janeiro de 2020.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

法 官 委 員 會

通 告

根據第10/1999號法律《司法組織綱法》第四十七條第三款規定，至二零一九年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表，於二零二零年一月三十日張貼於各法院和法庭內。

二零二零年一月二十日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

(是項刊登費用為 \$793.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), faz-se público que, em 30 de Janeiro de 2020, estão afixadas em todos os juízos e tribunais as listas de antiguidade dos juízes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2019.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 20 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

檢 察 長 辦 公 室

名 單

為更正檢察長辦公室刊登於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年第四季的資助名單，現按照財政局第003/DAIJ/DIFP/2019號傳閱公函附件一的格式，重新公佈檢察長辦公室二零一九年第四季度獲資助的名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	13/11/2019	\$ 20,000.00	公益 Solidariedade social

二零二零年一月二十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Para efeitos de rectificação da lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019 pelo Gabinete do Procurador, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, de acordo com o modelo definido no anexo 1 do ofício-circular n.º 003/DAIJ/DIFP/2019 da Direcção dos Serviços de Finanças, vem o Gabinete do Procurador republicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

Gabinete do Procurador, aos 21 de Janeiro de 2020.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

檢 察 官 委 員 會

通 告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第一款及第三款的規定，茲公佈至二零一九年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院司法官的年資表，並於二零二零年一月三十日張貼於檢察院內。

二零二零年一月十六日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$872.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO
PÚBLICO

Aviso

Nos termos dos n.º 1 e n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2019, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 30 de Janeiro de 2020.

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 16 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

存 款 保 障 基 金

通 告

決議摘錄

根據第24/2012號行政法規第十五條第一款及第二款之規定及行政管理委員會於二零二零年一月三日第001/CA號決議：

一、將下列權限授予委員會成員劉杏娟，倘其不在、出缺或因故不能視事時，則按先後順序授予委員會成員李可欣或黃立峰或黃善文：

a. 保存存款保障基金之收入以及批准應由其支付之不超過10,000.00澳門元的費用；

b. 處理及解決存款保障基金之往來事務。

二、本授權不妨礙行政管理委員會的監管權、收回權及廢止權；

三、對行使上述授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願；

四、獲授權人自二零一九年十月二十四日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認；

五、在不妨礙前款規定的情況下，本決議自即日起生效；

六、廢止二零一九年十月二十四日第020/CA號決議。

FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS

Aviso

Extracto de deliberação

Ao abrigo do previsto nos n.º 1 e n.º 2 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2012, o Conselho Administrativo, na sua sessão de 3 de Janeiro de 2020, mediante a Deliberação n.º 001/CA, aprovou o seguinte:

1) Delegar no membro, Dr.ª Lau Hang Kun e, nas suas ausências, faltas ou impedimentos, sucessivamente, por esta ordem, nos membros, Dr.ª Lei Ho Ian ou Dr. Vong Lap Fong ou Dr. Vong Sin Man, os seguintes poderes:

a) Arrecadar as receitas do Fundo de Garantia de Depósitos (FGD) e autorizar o pagamento das despesas a cargo do FGD, neste último caso até \$10 000,00 (dez mil patacas);

b) Tratar e decidir todos os assuntos correntes ou de mero expediente do FGD.

2) A presente delegação de poderes não prejudica o exercício pelo Conselho Administrativo dos poderes de superintendência, avocação e revogação;

3) Dos actos praticados no uso dos poderes delegados, cabe recurso hierárquico necessário;

4) São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, no âmbito da presente delegação de poderes, desde o dia 24 de Outubro de 2019;

5) A presente deliberação entra imediatamente em vigor, sem prejuízo do disposto no número anterior;

6) É revogada a Deliberação n.º 020/CA, de 24 de Outubro de 2019.

二零二零年一月十七日於存款保障基金

行政管理委員會：

主席：陳守信

成員：李可欣

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

Fundo de Garantia de Depósitos, aos 17 de Janeiro de 2020.

O Conselho Administrativo:

Presidente, *Dr. Chan Sau San.*

Administradora, *Dr.ª Lei Ho Ian.*

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

財 政 局

通 告

茲根據十一月一日第71/99/M號法令核准的《核數師通則》第八十五條第三款的規定公佈：於二零二零年一月十四日恢復執行按照經濟財政司司長於二零一四年八月二十日在二零一四年八月一日第037/DIR/AS/2014號報告書上對第001/CF/2014號紀律程序的批示，科處註冊核數師梁煥秋，編號：275，為期六個月的停業處分，尚欠期間為五個月零三日。

二零二零年一月二十日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Aviso

Torna-se público, nos termos do disposto no número 3) do artigo 85.º do Estatuto dos Auditores de Contas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro, que Leong Wun Chao, auditora de contas registada sob o número 275, reiniciou o cumprimento da sanção disciplinar de suspensão do exercício da profissão pelo período de 6 meses, aplicada por despacho do Secretário para a Economia e Finanças datado de 20 de Agosto de 2014, exarado na Informação n.º 037/DIR/AS/2014, de 1 de Agosto, proferido no âmbito do processo disciplinar n.º 001/CF/2014, no dia 14 de Janeiro de 2020, pelo período em falta de 5 meses e 3 dias.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Janeiro de 2020.

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong.*

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局根據經第27/2009號行政法規修改的第6/2002號行政法規第十五條的規定，茲公佈獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。

法人博彩中介人：

海神集團投資有限公司；

依琪有限公司；

澳門黃金集團有限公司；

泓軒有限公司；

MO國際博彩中介一人有限公司；

競能一人有限公司；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, em conformidade com o disposto no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, com a redacção do Regulamento Administrativo n.º 27/2009, torna pública a lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino.

Pessoas colectivas:

Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada;

I Kei Companhia Limitada;

Grupo Ouro Macau Limitada;

Precision Faith Limitada;

MO Promoção de Jogos Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

Gainer Sociedade Unipessoal Limitada;

海王星娛樂有限公司；	Ocean Star Diversões Companhia Limitada;
歡迎企業一人有限公司；	Welcome Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada;
志得一人有限公司；	Chico — Sociedade Unipessoal Limitada;
鴻林 (LES) 一人有限公司；	LES, Sociedade Unipessoal Limitada;
樂濤鑽石博彩中介人一人有限公司；	Joy Wave Diamond — Promotores de Jogos, Sociedade Unipessoal Limitada;
海星一人有限公司；	Hoi Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
百家一人有限公司；	Ocho Sociedade Unipessoal Limitada;
中發 (澳門) 有限公司；	Companhia de Chong Fat (Macau), Limitada;
范氏博彩中介人一人有限公司；	Huang's Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
國際博彩中介人一人有限公司；	Internacional Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
耀俊有限公司；	Companhia de Yiu Chun Limitada;
海龍一人有限公司；	Hoi Long Sociedade Unipessoal Limitada;
星18一人有限公司；	Star 18 Sociedade Unipessoal Limitada;
永卓俱樂部國際娛樂有限公司；	Companhia de Diversões Wing Cheok Clube Internacional, Limitada;
君豪環球娛樂有限公司；	Grandhood Global Entretenimento Limitada;
海鋒娛樂一人有限公司；	Hoi Fong Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
勝利環球一人有限公司；	Sheng Li V Sociedade Unipessoal Limitada;
摩天樓一人有限公司；	Le Ciel Sociedade Unipessoal Limitada;
聚友一人有限公司；	Gathering Sociedade Unipessoal Limitada;
金多金娛樂投資有限公司；	Companhia de Entretenimento e Investimento Kam To Kam Limitada;
冠亨一人有限公司；	Coroa Rica, Sociedade Unipessoal Limitada;
世紀貴賓會有限公司；	Century Clube de VIP Limitada;
金昇國際投資一人有限公司；	Gold Star Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
金滿國際一人有限公司；	Goldmoon Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
冠宏國際有限公司；	Grande Coroa Internacional Limitada;
德晉博彩中介股份有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Tak Chun, S.A.;
富來貴賓會一人有限公司；	Clube de Vip Fu Loi, Sociedade Unipessoal Limitada;
旭東有限公司；	Companhia de Yuk Tung Limitada;
帝皇818一人有限公司；	Royal 818 Sociedade Unipessoal Limitada;
寶馬貴賓會一人有限公司；	寶馬貴賓會一人有限公司;

飛萬里博彩中介一人有限公司；

好萊塢（澳門）娛樂發展有限公司；

太陽城博彩中介一人有限公司；

金太陽博彩中介一人有限公司；

志達博彩中介一人有限公司；

曾嘉炫博彩中介一人有限公司；

中國聯盟貴賓會集團有限公司；

海傑娛樂一人有限公司；

恒升一人有限公司；

勝豐一人有限公司；

星澳博彩中介有限公司；

滿彩博彩中介一人有限公司；

恆峰集團有限公司；

金禧國際投資一人有限公司；

力天博彩中介一人有限公司；

星皇娛樂有限公司；

鉅星國際一人有限公司；

百家精英集團有限公司；

國威博彩中介一人有限公司；

金豪國際有限公司；

盛景博彩中介有限公司；

聯合博彩中介一人有限公司；

新勵駿貴賓會一人有限公司；

迪恆一人有限公司；

鴻利博彩中介一人有限公司；

鑫龍一人有限公司；

金國博彩中介一人有限公司；

京城一人有限公司；

金利環球博彩中介一人有限公司；

振海博彩中介一人有限公司；

Victormap Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Entretenimento e Desenvolvimento Hollywood (Macau) Limitada;

Sun City Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

Golden Sun Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

Chi Da Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

Chang Ka Un Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;

China Aliança Clube de VIP Grupo Limitada;

Hoi Kit Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;

Hang Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Sheng Feng — Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Promoção de Jogos Seng Ou Limitada;

Man Cai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Hang Fung Grupo Companhia Limitada;

Millennium Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;

Promotores de Jogos Lek Tin Sociedade Unipessoal Limitada;

Sociedade de Entretenimento Sing Vong Limitada;

Meg-Star Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

Grupo de Poker Genius Limitada;

Kuok Wai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Gold Hope Internacional Limitada;

Seng Keng Promoção de Jogos Limitada;

United Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

Novo Clube VIP Legend, Sociedade Unipessoal Limitada;

迪恆一人有限公司;

Pros Peridade de Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;

Yam Long Sociedade Unipessoal Limitada;

Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;

Keng Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Kam Lei Mundial Promotor de Jogo Limitada;

Zhen Hai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

兆利博彩中介一人有限公司；	Zhaoli Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
富澤博彩中介一人有限公司；	Fu Ze Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
新國際會一人有限公司；	Clube Internacional Novo, Sociedade Unipessoal Limitada;
勵揚博彩中介有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Li Yard Limitada;
德盛博彩中介一人有限公司；	Tak Seng Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
威金一人有限公司；	Wei Kam Sociedade Unipessoal Limitada;
太平洋中介一人有限公司；	Pacific Intermediário Sociedade Unipessoal Lda.;
新時代娛樂有限公司；	Companhia de Entretenimento New Times Limitada;
寶盈博彩中介一人有限公司；	Bao Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
添贏博彩中介人有限公司；	Tim Win Promotor de Jogos Limitada;
威龍博彩中介一人有限公司；	Wise Dragon Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金豐集團有限公司；	Grupo Kam Fung Limitada;
聚博德博彩中介一人有限公司；	Jackpot Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金濠博彩中介一人有限公司；	Jin Hao Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
幸運星博彩中介一人有限公司；	Lucky Star Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
星薈一人有限公司；	Seng Wui Sociedade Unipessoal Limitada;
群發博彩中介一人有限公司；	Kuan Fat Promotor de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
浩星娛樂一人有限公司；	Hou Seng Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada;
合眾一人有限公司。	Hap Chong Sociedade Unipessoal Limitada.
自然人博彩中介人：	Pessoas singulares:
王志雄；	Wong, Chi Hong;
李國康；	Li, Kwok Hong;
王瑞欣；	Sae-Kee, Weena;
杜敏聰；	Tu, Min Tsung;
馮月華；	Fung, Yuet Wah;
馬志忠；	Ma, Chi Chong;
李惠文；	Lee, Wai Man;
梁志偉；	Leong, Chi Wai;
鄭榮華；	Cheng, Wing Wa;
孫東波。	Sun Dongbo.

二零二零年一月十七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$8,743.00)

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Janeiro de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 8 743,00)

消費者委員會

通告

第CC/CE/2020/038號批示

根據第92/2019號經濟財政司司長批示及第4/95/M號法律第十條第一款c)項的規定，消費者委員會執行委員會於二零二零年一月十六日第03/2020號會議記錄作出下列決議，以確保消費者委員會良好運作，履行法律所賦予之職責。

一、在消費者委員會執行委員會範圍內作出下列行為的權限，授予及轉授予執行委員會主席黃翰寧或其法定代任人：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以消費者委員會的名義簽訂行政任用合同；

(五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(六) 批准免職及解除行政任用合同；

(七) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 簽署計算及結算消費者委員會人員服務時間的證明文件；

(九) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十) 批准消費者委員會人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Avisos

Despacho n.º CC/CE/2020/038

De acordo com o despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 92/2019 e nos termos do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 4/95/M, a Comissão Executiva do Conselho de Consumidores tomou, em plenário de 16 de Janeiro de 2020, Acta n.º 03/2020, as deliberações abaixo descritas, por forma a assegurar o bom funcionamento do Conselho de Consumidores, e na prossecução das atribuições legalmente previstas:

1. São delegadas e subdelegadas, no presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, Wong Hon Neng, ou seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito da Comissão Executiva:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Outorgar, em nome do Conselho de Consumidores, em todos os contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Conselho de Consumidores;

9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Conselho de Consumidores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十二) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(十三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十四) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在消費者委員會人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(十五) 根據現行法例規定批准缺勤及享受年假；

(十六) 許可行政任用合同的自動晉階處理；

(十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於消費者委員會的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元十五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十九) 除上項所指開支外，批准消費者委員會運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(二十) 批准將被視為對消費者委員會運作已無用處的財產報廢；

(二十一) 依法簽署應由消費者委員會訂立的合同有關的公文書；

(二十二) 批准提供與消費者委員會存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十三) 在消費者委員會職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença sem vencimento de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal do Conselho de Consumidores;

15) Autorizar as faltas e o gozo de férias, nos termos da legislação em vigor;

16) Autorizar processar a progressão automática dos contratos administrativos de provimento;

17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

18) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Conselho de Consumidores, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

19) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Conselho de Consumidores, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

20) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Conselho de Consumidores, que forem julgados incapazes para o serviço;

21) Outorgar, nos termos legais, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Conselho de Consumidores;

22) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho de Consumidores, com exclusão dos excepcionados por lei;

23) Assinar todo o expediente dirigido a entidades e organismos locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Conselho de Consumidores;

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

(二十五) 確保消費者委員會的行政及財政管理，並作出工作指引的許可批示，特別是分配任用消費者委員會輔助中心的工作人員，出納活動的支付指令，以及許可消費者委員會的財產之分配。

二、執行委員會主席得透過消費者委員會執行委員會的確認決議，將上款第(十五)至(二十五)項有關權限，轉授予執行委員會全職委員及輔助中心之工作人員。

三、對行使按現授予和轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現行權限的授權不影響收回的權力及監督權。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、執行委員會主席自二零一九年十二月二十日起在本授權和轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、廢止第CC/CE/2019/028號批示。

二零二零年一月十六日於消費者委員會

執行委員會：

主席：黃翰寧

全職委員：陳漢生

非全職委員：吳燕天

(是項刊登費用為 \$6,184.00)

第CC/CE/2020/039號批示

根據第CC/CE/2020/038號批示及第4/95/M號法律第十條第一款c) 項的規定，經消費者委員會執行委員會於二零二零年一月十六日第03/2020號會議記錄作出確定決議，以確保消費者委員會良好運作，履行法律所賦予之職責。

一、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予執行委員會全職委員陳漢生或其法定代任人：

(一) 批准提供與消費者委員會存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二) 在消費者委員會職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

25) Assegurar a gestão administrativa e financeira do Conselho de Consumidores e proferir despacho de autorização sobre as orientações de trabalho, nomeadamente decidir sobre a afectação dos trabalhadores do Núcleo de Apoio, emitir ordens de pagamento das operações de tesouraria e autorizar a afectação patrimonial do Conselho de Consumidores;

2. O presidente da Comissão Executiva pode subdelegar, através da deliberação da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, as competências referidas nas alíneas 15) a 25), no vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva e nos trabalhadores do Núcleo de Apoio.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente da Comissão Executiva, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, a partir do dia 20 de Dezembro de 2019.

7. É revogado o Despacho n.º CC/CE/2019/028.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 16 de Janeiro de 2020.

A Comissão Executiva:

O Presidente, *Wong Hon Neng*.

O Vogal a Tempo Inteiro, *Chan Hon Sang*.

O Vogal a Tempo Parcial, *Ng In Tin*.

(Custo desta publicação \$ 6 184,00)

Despacho n.º CC/CE/2020/039

De acordo com o Despacho n.º CC/CE/2020/038 e nos termos do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 4/95/M, a Comissão Executiva do Conselho de Consumidores tomou, em plenário de 16 de Janeiro de 2020, Acta n.º 03/2020, as deliberações abaixo descritas, por forma a assegurar o bom funcionamento do Conselho de Consumidores, e na prossecução das atribuições legalmente previstas:

1. São subdelegadas, no vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, Chan Hon Sang, ou seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva:

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho de Consumidores, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Assinar todo o expediente dirigido a entidades e organismos locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Conselho de Consumidores;

(三) 批准金額不超過澳門元一萬元的招待費。

(四) 確保消費者委員會的行政及財政管理，並作出工作指引的許可批示，特別是分配任用消費者委員會輔助中心的工作人員，出納活動的支付指令，以及許可消費者委員會的財產之分配。

二、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予策略調研範疇職務主管梁碧珊、宣傳教育範疇職務主管李詠琪、投訴諮詢範疇職務主管歐永棠、行政財政範疇職務主管葉少萍及技術支援範疇職務主管鄧日初，若梁碧珊不在或因故不能視事期間由簡祖培代行；若李詠琪不在或因故不能視事期間由林祖軒代行；若歐永棠不在或因故不能視事期間由阮巧君代行；若葉少萍不在或因故不能視事期間由何葉敏代行；若鄧日初不在或因故不能視事期間由鄧智偉代行：

(一) 批准提供與其管轄範圍之存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二) 對卷宗之組成及跟進作出決定及簽署一般往來文書。

三、第二款授予的簽署權不包括發往澳門特別行政區內外之所有政府公共實體的公函或文書。

四、對行使按現轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、現行權限的授權不影響收回的權力及監督權。

六、追認獲授權人自二零二零年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

七、廢止第CC/CE/2019/031號批示。

二零二零年一月十六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

3) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

4) Assegurar a gestão administrativa e financeira do Conselho de Consumidores e proferir despacho de autorização sobre as orientações de trabalho, nomeadamente decidir sobre a afectação dos trabalhadores do Núcleo de Apoio, emitir ordens de pagamento das operações de tesouraria e autorizar a afectação patrimonial do Conselho de Consumidores.

2. São subdelegadas, na chefia funcional do grupo de estratégia, investigação e estudos, Leong Pek San, na chefia funcional do grupo de sensibilização e educação, Lei Weng Kei, no chefe funcional do grupo de reclamação e informação, Ao Weng Tong, na chefia funcional do grupo de administração e finanças, Ip Sio Peng, e no chefe funcional do grupo de assistência técnica, Tang Iat Cho, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva, sendo estes substituídos respectivamente pelos trabalhadores Kan Chou Pui, Lam Chou Hin, Un Hao Kuan, Ho Ip Man e Tang Chi Wai, nas suas ausências e impedimentos:

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no seu âmbito de competência, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Decidir sobre a instrução e acompanhamento dos processos e assinar o expediente geral.

3. A delegação de assinatura prevista no n.º 2 não abrange a dos officios ou do expediente que deva ser endereçado a todas as entidades públicas da Região Administrativa Especial de Macau, nem a daquele dirigido a entidades públicas exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das presentes subdelegações, a partir do dia 1 de Janeiro de 2020.

7. É revogado o Despacho n.º CC/CE/2019/031.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 16 de Janeiro de 2020.

O Presidente da Comissão Executiva, Wong Hon Neng.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

澳門金融管理局

通告

行使申述權之公示通知

澳門金融管理局向“澳門新金道茗茶商行”(總部設於澳門仙德麗街皇朝廣場48號地下，稅務編號245395)及其負責人呂楚

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Avisos

Notificação edital para exercício do Direito de Audiência

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 008/2019 pela Autoridade Monetária de Macau, ao estabelecimento comercial Loja de Chá New Jindao de Macau e à sua respon-

惠提起第008/2019號違法行為程序，因被訴人在未經許可下，於二零一八年四月二十五至二十七日期間，以慣常及營利為目的，待第三方交付相關款項後，在澳門特別行政區從事非法匯兌業務及現金速遞業務，故違反了九月十五日第39/97/M號法令第三條a)項、h)項、j)項、l)項及m)項、第八條及第九條以及五月五日第15/97/M號法令第六條及第十七條第二款的規定，現根據《行政程序法典》第七十二條的規定，通知上述被訴人需於二零二零年二月二十八日下午三時來臨澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓，以便就本違法行為程序進行聽證。

根據《金融體系法律制度》第一百三十二條第一款的規定，在指定之日期、時間及地點不到場及在隨後五日內不作合理解釋時，可被科處一百至一萬澳門元之罰款。

二零二零年一月九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

第006/2020-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）二零一九年七月至十二月獲許可之機構

沒有發出許可證

（二）二零一九年七月至十二月獲批准更改公司商業名稱之機構

1. 華中礦業澳門離岸商業服務有限公司

原名為：家得寶（澳門離岸商業服務）有限公司

2. 格瑞沃德澳門離岸商業服務有限公司

原名為：勤增實業澳門離岸商業服務有限公司

sável, Lu Chuhui, com sede em Macau, na Rua Cidade de Sintra, Edif. Dynasty Plaza, n.º 48, r/c, estabelecimento com o cadastro fiscal n.º 245 395, por exercício na RAEM de actividades ilegais de comércio de câmbios e de entrega rápida de valores em numerário, por ordem de terceiros, após a entrega por estes da respectiva contrapartida, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre 25 e 27 de Abril de 2018, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 3.º, alíneas a), h), j), l) e m), 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e dos artigos 6.º e 17.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, notifica-se o autuado acima melhor identificado, ao abrigo do artigo 72.º do Código do Procedimento Administrativo, para se deslocar ao Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, em Macau, no próximo dia 28 de Fevereiro de 2020, pelas 15,00 horas, a fim de ser ouvido, no âmbito deste processo.

A não comparência no dia, hora e local mencionados, sem apresentação, no prazo de 5 dias a contar da data fixada, de qualquer justificação ou com justificação julgada inatendível é sancionada com multa a fixar entre cem e dez mil patacas, nos termos do n.º 1 do artigo 132.º do RJSF.

Autoridade Monetária de Macau, aos 9 de Janeiro de 2020.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Aviso n.º 006/2020-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituições autorizadas de Julho a Dezembro de 2019

Não Existem Listas das Instituições

ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Julho a Dezembro de 2019:

1. Companhia Central Mineração Comercial Offshore de Macau Limitada

Central Minerals Macao Commercial Offshore Company Limited

(Anteriormente conhecido por Marble Gain (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Marble Gain (Macao Commercial Offshore) Limited)

2. Grafworld Comercial Offshore de Macau Limitada

Grafworld Macao Commercial Offshore Limited

(Anteriormente conhecido por Kan Tsang Industrial Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês, Kan Tsang Industrial Macao Commercial Offshore Limited)

(三) 二零一九年七月至十二月取消許可證之機構

1. 昌興水泥有限公司——澳門離岸商業服務

(取消日期：二零一九年七月十八日)

2. 連氏光明企業（澳門離岸商業服務）有限公司

(取消日期：二零一九年七月十八日)

3. 偉豐（澳門離岸商業服務）有限公司

(取消日期：二零一九年七月十八日)

4. 中冶澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：二零一九年七月十八日)

5. TVBO Production Limited — Macao Commercial Offshore

(取消日期：二零一九年七月十八日)

6. TVBO Facilities Limited — Macao Commercial Offshore

(取消日期：二零一九年七月十八日)

7. 強韌澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：二零一九年七月二十四日)

8. 金泉澳門有限公司——澳門離岸商業服務

(取消日期：二零一九年七月三十一日)

9. 佛羅倫管理服務（澳門離岸商業服務）有限公司

(取消日期：二零一九年七月三十一日)

10. 佛羅倫貨箱（澳門離岸商業服務）有限公司

(取消日期：二零一九年七月三十一日)

11. 愛達利電訊有限公司——澳門離岸商業服務

(取消日期：二零一九年七月三十一日)

iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Julho a Dezembro de 2019:

1. Prosperity Cimento (A Ásia) Limitada — Comercial Offshore de Macau

Prosperity Cement (Asia) Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 18 de Julho de 2019)

2. Lin's Empresas (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Lin's Enterprises (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 18 de Julho de 2019)

3. Rayben (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Rayben (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 18 de Julho de 2019)

4. Sinometal Comercial Offshore de Macau Limitada

Sinometal Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 18 de Julho de 2019)

5. TVBO Production Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 18 de Julho de 2019)

6. TVBO Facilities Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 18 de Julho de 2019)

7. Tough Jeans Comercial Offshore de Macau Limitada

Tough Jeans Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 24 de Julho de 2019)

8. BGI Macau Limitada — Comercial Offshore de Macau

BGI Macau Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 31 de Julho de 2019)

9. Florens Gestão Serviços (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Florens Management Services (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 31 de Julho de 2019)

10. Florens Container (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Florens Container (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 31 de Julho de 2019)

11. Vodatel Telecomunicações Limitada — Comercial Offshore de Macau

Vodatel Systems Inc. — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 31 de Julho de 2019)

- | | |
|---------------------------|---|
| 12. 源興企業澳門離岸商業服務有限公司 | 12. Yuen Hing Empresa Comercial Offshore de Macau Limitada |
| (取消日期：二零一九年八月五日) | Yuen Hing Enterprise Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 5 de Agosto de 2019) |
| 13. 偉新澳門離岸商業服務企業有限公司 | 13. HKS Comercial Offshore de Macau Empreendimentos Limitada |
| (取消日期：二零一九年八月五日) | HKS Macao Commercial Offshore Enterprises Limited
(Data de cancelamento: 5 de Agosto de 2019) |
| 14. 俊安資源澳門離岸商業服務有限公司 | 14. General Nice Recursos Comercial Offshore de Macau Limitada |
| (取消日期：二零一九年九月四日) | General Nice Resources Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 4 de Setembro de 2019) |
| 15. 金豪（澳門離岸商業服務）有限公司 | 15. Kam Hold (Comercial Offshore de Macau) Limitada |
| (取消日期：二零一九年九月四日) | Kam Hold (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 4 de Setembro de 2019) |
| 16. 中國物流（澳門離岸商業服務）有限公司 | 16. Companhia Logística Mainland (Comercial Offshore de Macau) Limitada |
| (取消日期：二零一九年九月四日) | Mainland Logistics (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(Data de cancelamento: 4 de Setembro de 2019) |
| 17. 樂安有限公司——澳門離岸商業服務 | 17. Leading Limitada — Comercial Offshore de Macau |
| (取消日期：二零一九年九月十一日) | Leading Limited — Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 11 de Setembro de 2019) |
| 18. 茈莎芭（澳門離岸商業服務）有限公司 | 18. Beshabar (Comercial Offshore de Macau) Limitada |
| (取消日期：二零一九年九月十九日) | Beshabar (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 19 de Setembro de 2019) |
| 19. 高通創銳訊（澳門離岸商業服務）有限公司 | 19. Qualcomm Atheros (Comercial Offshore de Macau) Limitada |
| (取消日期：二零一九年九月十九日) | Qualcomm Atheros (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 19 de Setembro de 2019) |
| 20. 聚豐集團有限公司——澳門離岸商業服務 | 20. ACTY Grupo Limitada — Comercial Offshore de Macau |
| (取消日期：二零一九年九月二十六日) | ACTY Group Limited — Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 26 de Setembro de 2019) |
| 21. 卓明國際澳門離岸商業服務有限公司 | 21. Chapman Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada |
| (取消日期：二零一九年九月二十六日) | Chapman International Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 26 de Setembro de 2019) |
| 22. Maxtron（澳門離岸商業服務）有限公司 | 22. Maxtron (Comercial Offshore de Macau) Limitada |
| (取消日期：二零一九年十月三十日) | Maxtron (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(Data de cancelamento: 30 de Outubro de 2019) |

23. 忠信銅箔（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十一月十九日）

24. 科惠白井（澳門離岸商業服務）電路有限公司

（取消日期：二零一九年十一月十九日）

25. 首運澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：二零一九年十一月十九日）

26. 財富（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二日）

27. 高博系統發展服務（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二日）

28. 創科（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二日）

29. 溢高（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二日）

30. 飛鷹電子澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：二零一九年十二月十一日）

31. 康利澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：二零一九年十二月十八日）

32. 明美（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二十六日）

33. 澳科澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二十六日）

23. Companhia Chung Shun Cobre Folha (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Chung Shun Copper Foil (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 19 de Novembro de 2019)

24. Techwise Shirai (Comercial Offshore de Macau) Circuitos Limitada

Techwise Shirai (Macao Commercial Offshore) Circuits Limited

(Data de cancelamento: 19 de Novembro de 2019)

25. The Seven Comercial Offshore de Macau Limitada

The Seven Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 19 de Novembro de 2019)

26. Glorious Fortune (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Glorious Fortune (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 2 de Dezembro de 2019)

27. Alliance Sistemas Desenvolvimento Serviços (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Alliance Systems Development Services (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 2 de Dezembro de 2019)

28. TTI (Comercial Offshore de Macau) Limitada

TTI (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 2 de Dezembro de 2019)

29. Dracco Macau (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Dracco Macau (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 2 de Dezembro de 2019)

30. Flex-In Electronicos Comercial Offshore de Macau Limitada

Flex-In Electronics Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 11 de Dezembro de 2019)

31. Filix Comercial Offshore de Macau Limitada

Filix Macao Commercial Offshore Enterprises Limited

(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2019)

32. TWS (Comercial Offshore de Macau) Limitada

TWS (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 26 de Dezembro de 2019)

33. AMVIG Comercial Offshore de Macau Limitada

AMVIG Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 26 de Dezembro de 2019)

34. 盈高（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二十六日）

35. 富迪（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二十六日）

36. 聯力科技國際（澳門離岸商業服務）股份有限公司

（取消日期：二零一九年十二月二十六日）

二零二零年一月二十日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

（是項刊登費用為 \$9,920.00）

34. Value Plus (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Value Plus (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 26 de Dezembro de 2019)

35. Fortemedia (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Fortemedia (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 26 de Dezembro de 2019)

36. Sociedade Union Technology Internacional (Comercial Offshore de Macau), S.A.

Union Technology International (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Data de cancelamento: 26 de Dezembro de 2019)

Autoridade Monetária de Macau, aos 20 de Janeiro de 2020.

Pel'O Conselho de Administração:

Chan Sau San, presidente;

Lau Hang Kun, administradora.

(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

告 示

Édito

茲公佈：澳門金融管理局向前保險中介人黃艷玲（編號：11167/APS），持澳門特別行政區居民身份證編號5136992（4），提起第014/2019號違法行為程序，因其違反經第27/2001號行政法規修改並重新公佈、第14/2003號行政法規修改並經六月五日第38/89/M號法令核准的從事保險中介業務法律制度第九條g項的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十日內提出書面辯護，並可根據上述法律制度第三十六條的規定附同或申請相關之證據方法。

此外，為著各效力，利害關係人亦可於辦公時間（星期一至五上午9時至1時，下午2時30分至5時45分）到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

二零二零年一月九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

行政委員：黃立峰

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Faz-se público que, tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 014/2019 pela Autoridade Monetária de Macau, contra a ex-mediadora de seguros n.º 11167/APS, Wong Im Leng, portadora do BIRM n.º 5136992 (4), por violação da alínea g) do artigo 9.º do regime jurídico do exercício da actividade de mediação de seguros, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, na redacção que lhe é dada pela sua republicação através do Regulamento Administrativo n.º 27/2001, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2003, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando a autuada para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a defesa, bem como juntar ou requerer os meios de prova que entenderem, nos termos do artigo 36.º do mesmo regime jurídico.

Para os devidos efeitos, informa-se que o processo pode ser consultado pela interessada, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, de segunda-feira a sexta-feira, da parte da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e da parte da tarde das 14,30 às 17,45 horas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 9 de Janeiro de 2020.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente do Conselho de Administração, Chan Sau San.

O Administrador, Wong Lap Fong.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

澳門保安部隊事務局

公 告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 17 de Janeiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

司 法 警 察 局

通 告

第1/DIR-PJ/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的第189/2019號保安司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局杜淑森副局長：

（一）領導及協調其屬下工作人員，管理及計劃廳和司法警察學校；

（二）在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Despacho n.º 1/DIR-PJ/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Polícia Judiciária, Tou Sok Sam, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Gestão e Planeamento e a Escola de Polícia Judiciária;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

2. 批准人員享受年假，以及應申請而批准人員提前或延遲享受年假，但主管人員除外；

3. 就累積年假申請作出決定，但主管人員除外；

4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；

5. 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；

6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於局長的決定為限；

8. 作出第189/2019號保安司司長批示第一款（六）、（九）、（十）、（十一）、（十八）及（二十六）項規定的行為。

二、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局陳堅雄副局長：

（一）領導和協調其屬下工作人員，刑事調查廳、博彩及經濟罪案調查廳和刑事技術廳；

（二）在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；

2. 批准享受年假，以及應申請而批准提前或延遲享受年假，但主管人員除外；

3. 就累積年假的申請作出決定，但主管人員除外；

4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；

5. 批准特別假期或放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；

6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於局長的決定為限。

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, com excepção do pessoal de chefia;

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 9), 10), 11), 18) e 26) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019.

2. São delegadas e subdelegadas no subdirector, da Polícia Judiciária, Chan Kin Hong, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Investigação Criminal, o Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos e o Departamento de Ciências Forenses;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, com excepção do pessoal de chefia;

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

8. 作出第189/2019號保安司司長批示第一款(六)、(九)、(十)、(十一)及(十八)規定的行為。

(三) 批准簽發有關刑事調查範疇的存檔文件的證明，但法律另有規定者除外。

三、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權和監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

五、本批示自公佈之日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、由二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，杜淑森副局長及陳堅雄副局長在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(二零二零年一月十四日由保安司司長批示認可)

二零二零年一月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$4,803.00)

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 9), 10), 11) e 18) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019.

3) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, respeitante à área de investigação criminal, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados e subdelegados no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Tou Sok Sam, e pelo subdirector, Chan Kin Hong, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2020).

Polícia Judiciária, aos 20 de Janeiro de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 803,00)

懲 教 管 理 局

通 告

心理測驗、體格檢查(第二部份)、知識測試及專業面試

懲教管理局為填補人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十三缺(男性五十三缺及女性二十缺)及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行對外開考，錄取及格及得分最高的前五十三名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告。現通知體能測試及格投考人須在以下日期、時間及地點進行心理測驗、體格檢查(第二部份)、知識測試及專業面試：

1. 心理測驗日期、時間及地點：

日期：	2020年2月29日(星期六)
時間：	14時30分至17時30分
地點：	澳門黑沙環勞動節街中葡職業技術學校

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Aviso

Exame psicológico, exame médico (2.ª parte), prova de conhecimentos e entrevista profissional

Relativamente ao concurso para o preenchimento de 73 lugares de guarda (53 do sexo masculino e 20 do sexo feminino), 1.º escalão, da carreira do corpo de guardas prisionais do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial de Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de 53 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação e estágio, informam-se aos candidatos aprovados nas provas de aptidão física, das datas, horas e locais para a realização do exame psicológico, exame médico (2.ª parte), prova de conhecimentos e entrevista profissional:

1. Data, hora e local do exame psicológico:

Data:	29 de Fevereiro de 2020 (Sábado)
Horas:	14,30 – 17,30 horas
Local:	Rua Primeiro de Maio, Bairro da Areia Preta, Macau Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional

2. 體格檢查（第二部份）日期、時間及地點：

2.1 血液及尿液化驗	2.2 胸部X光片檢驗
日期：2020年3月1日（星期日）及2020年3月8日（星期日）	
時間：09時00分至12時00分	時間：10時00分至13時00分 及 14時00分至17時00分
地點：澳門若憲馬路仁伯爵綜合醫院	地點：澳門得勝馬路40號結核病防治中心
備註：各投考人安排的日期及時間，詳見於同日公佈的重要資訊	

3. 知識測試日期、時間及地點：

日期：	2020年3月15日（星期日）
時間：	14時30分至17時30分
地點：	澳門大三巴巷利瑪竇中學

4. 專業面試日期、時間及地點：

日期：	2020年3月16日至4月8日（不包括星期六、日及公眾假期）
時間：	09時15分至13時15分
地點：	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓
備註：各投考人安排的日期及時間，詳見於同日公佈的重要資訊	

准考人的重要資訊和注意事項於本通告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並同時上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>），以供查閱。

二零二零年一月二十日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$3,783.00）

2. Data, hora e local do exame médico (2.ª parte):

2.1 Análises do sangue e da urina	2.2 Radiografia de tórax
Data: 1 de Março (Domingo) e 8 de Março de 2020 (Domingo)	
Horas: 9,00 – 12,00 horas	Horas: 10,00 – 13,00 horas e 14,00 – 17,00 horas
Local: Estrada do Visconde de São Januário, Macau Centro Hospitalar C. S. Januário	Local: Estrada da Vitória, n.º 40, Macau Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose
Obs.: Os pormenores da organização de data e hora dos candidatos são publicados nas notas importantes para os candidatos do mesmo dia.	

3. Data, hora e local da prova de conhecimentos:

Data:	15 de Março de 2020 (Domingo)
Horas:	14,30 – 17,30 horas
Local:	Travessa de S. Paulo, Macau Colégio Matteo Ricci (Secundário)

4. Data, hora e local da entrevista profissional:

Data:	16 de Março a 8 de Abril de 2020 (não incluindo Sábado e Domingo e Feriados públicos)
Horas:	9,15 – 13,15 horas
Local:	Rua de S. Francisco Xavier s/n, Coloane, Macau Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais
Obs.: Os pormenores da organização de data e hora dos candidatos são publicados nas notas importantes para os candidatos do mesmo dia.	

As demais informações e notas importantes de interesse dos candidatos serão afixadas, a partir da data de publicação do presente aviso, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 20 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 783,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名 單

Listas

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（婦產科專科）第一職階主任醫生一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：

姓名	最後成績
方慧瑩.....	7.94

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

（經二零二零年一月十七日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年十一月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 陳丞智醫生

香港醫學專科學院代表 梁永昌醫生

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

按照二零一七年七月七日社會文化司司長批示，經於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行對外開考，以便錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以任用成績名單排列前三名合格實習人員填補衛生局人員編制內第一職階二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）三缺，根據二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習人員的實習成績如下：

名次	合格投考人	分
1.º	陳兆聰.....	80.50
2.º	余曉東.....	68.67

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019:

Candidato aprovado:

Nome	Classificação final
Fong, Wai Ieng.....	7,94

Nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Janeiro de 2020).

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Tong Van Ieng, chefe de serviço de ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivos: Dr.^a Chan Shing Chee, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Leung Wing Cheong, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Nos termos do n.º 22 no Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», publica-se a lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2017, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017:

Ordem	Candidatos aprovados	valores
1.º	Chan Sio Chong.....	80,50
2.º	U Hio Tong.....	68,67

應實習人員本人意願於實習期間解除合同之實習員有一名：何偉明。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款（四）項及（六）項規定，實習人員按實習成績高低排列於實習成績名單內，須按實習成績名單所列名次作出任用。

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年一月十七日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年十二月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：公共衛生化驗所主任 葉炳基

正選委員：顧問高級衛生技術員 李衍照

首席高級衛生技術員 尹智聰

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

被淘汰的投考人：	分	備註
吳志輝	40.95	a)

備註：a) 最後成績低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年一月十六日社會文化司司長的批示認可）

Rescisão de contrato por iniciativa dum estagiário durante o período de estágio: *Ho Wai Meng*.

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, concluído o estágio os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Janeiro de 2020).

Serviços de Saúde, aos 26 de Dezembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Ip Peng Kei, chefe do Laboratório de Saúde Pública.

Vogais efectivos: Lee Hin Chio, técnico superior de saúde assessor; e

Wan Chi Chung, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019:

Candidato excluído:	valores	observação
Ng Chi Fai	40,95	a)

Observação: a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificativa final.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2020).

二零一九年十二月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：醫院行政廳廳長 吳國良

正選委員：藥劑事務處處長 趙穎

藥物監測暨管理處處長 李世恩

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

(開考編號：03019/04-OQ)

衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人(電子及電訊工程範疇)五個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告,現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:

排名	姓名	澳門居民身份證編號	分
1.º	黎志堅	1237XXXX.....	87.44
2.º	潘耀基	5048XXXX.....	75.77
3.º	楊志強	5176XXXX.....	61.05
4.º	陳子軒	1313XXXX.....	60.90
5.º	盧健庭	5165XXXX.....	58.69
6.º	傅樹然	5102XXXX.....	54.60
7.º	林杰龍	5125XXXX.....	52.03

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二零年一月十六日社會文化司司長的批示認可)

二零二零年一月二日於衛生局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 黎建華

正選委員：一等技術員 鄭偉榮

特級技術輔導員 許傑文

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

Serviços de Saúde, aos 30 de Dezembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Ng Kuok Leong, chefe do Departamento de Administração Hospitalar.

Vogais efectivos: Chio Weng, chefe da Divisão de Farmácia; e

Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

(Ref. do Concurso n.º 03019/04-OQ)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
1.º	Lai, Chi Kin	1237XXXX.....	87,44
2.º	Pun, Iu Kei	5048XXXX.....	75,77
3.º	Ieong, Chi Keong	5176XXXX.....	61,05
4.º	Chan, Chi Hin	1313XXXX.....	60,90
5.º	Lou, Kin Teng	5165XXXX.....	58,69
6.º	Fu, Su In	5102XXXX.....	54,60
7.º	Lam, Kit Long	5125XXXX.....	52,03

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2020).

Serviços de Saúde, aos 2 de Janeiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Lai Kin Va, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Cheang Wai San, técnico de 1.ª classe;

Hui Kit Man, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

公 告

Anúncio

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（營養職務範疇）兩缺，經二零一九年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年一月二十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$952.00）

通 告

Avisos

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈，甄選面試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年一月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

行政管理委員會第02/2020號會議紀錄摘錄

Acta do Conselho Administrativo n.º 2/2020 (extracto)

鑑於新任支援及一般行政副體系代副局長已獲任命；

Considerando a nomeação, em regime de substituição, do novo subdirector responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral;

鑑於同樣有需要分散財政決定權以確保衛生局的高效及有效管理，按照十一月十五日第81/99/M號法令第十二條及第

Considerando, igualmente, a necessidade de descentralizar os poderes de decisão financeiros por forma a assegurar uma eficiente e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 21 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

2/2018號行政法規第六十五條的規定，本自治機關行政管理委員會決議授予下列人員批准進行以下事宜的權限：

一、授權予主席兼衛生局局長李展潤：

(一) 許可因以下事項而產生的取得財貨及勞務的開支的權限：

(1) 支付人員薪俸、工資及其他補助；

(2) 將對人員作出之法定扣除、或基於會費、借款攤還的法定扣除，又或應從薪俸或工資中作出之法定扣除的款項轉移至其他實體；

(3) 持續執行的合同；

(4) 取得常用物料及物品或獲提供服務，但每次取得或獲提供服務的金額以不超過澳門元5,000元為限；

(5) 解除擔保；

(6) 償還與衛生有關的開支。

(二) 許可未有預計的緊急及不可延誤的開支的權限，但以金額不超過澳門元200,000元為限；

(三) 許可金額不超過澳門元15,000元的招待費的權限；

(四) 許可進行工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元500,000元為限。

二、授權予支援及一般行政副體系代副局長陳永華：

(一) 許可未有預計的緊急及不可延誤的開支，但以金額不超過澳門元100,000元為限；

(二) 許可因以下事項而產生的取得財貨及勞務的開支的權限：

(1) 本授權第一款(一)項所載的平常管理行為，但每次取得或獲提供服務的金額以澳門元100,000元為限，但(4)項中所指的除外，該金額以澳門元5,000元為限；

(2) 支付電費、水費及電訊費用；

(3) 支付有關在《澳門特別行政區公報》及本地傳媒中刊登公告及通告的開支。

(三) 許可進行有關工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元100,000元為限，如屬緊急情況，以金額不超過澳門元200,000元為限。

Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto no artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, e no artigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. No seu presidente e director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion:

1) Competência para autorizar a realização de despesas com a aquisição de bens e serviços, decorrentes de:

(1) Pagamento de vencimentos, de salários e de outros abonos ao pessoal;

(2) Transferência para outras entidades do valor de descontos legais efectuados ao pessoal, dos que resultem de quotas e de amortização de empréstimos ou quaisquer outros que devam ser deduzidos nos vencimentos ou nos salários;

(3) Contratos de execução continuada;

(4) Aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou prestação de serviços, até ao limite de 5 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços;

(5) Libertação de cauções;

(6) Reembolso de despesas com a saúde.

2) Competência para autorizar, até ao limite de 200 000,00 patacas, a realização de despesas imprevistas, de natureza urgente e inadiável;

3) Competência para autorizar a realização de despesas de representação, até ao limite de 15 000,00 patacas;

4) Competência para autorizar a abertura de consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 500 000,00 patacas.

2. No subdirector, substituto, responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, Chan Weng Wa:

1) Competência para autorizar, até ao limite de 100 000,00 patacas, a realização de despesas imprevistas, de natureza urgente e inadiável;

2) Competência para autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, decorrentes de:

(1) Actos de gestão corrente constantes da alínea 1), do n.º 1 desta delegação de competências, até ao limite de 100 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços, com excepção dos referidos na subalínea (4) cujo limite é de 5 000,00 patacas;

(2) Pagamento de facturas de energia eléctrica, de água e de telecomunicações;

(3) Pagamentos relativos à publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na Comunicação Social local.

3) Competência para autorizar a abertura da consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 100 000,00 patacas e em situações urgentes até ao limite de 200 000,00 patacas.

三、分別授權予專科衛生護理副體系副局長郭昌宇及一般衛生護理副體系副局長鄭成業，以許可載於本授權第一款（一）項（4）的平常管理行為範疇內的開支，但每次取得或獲提供服務的金額以澳門元5,000元為限。

四、授權予財務管理廳代廳長伍成昌，或當其缺席或因故不能視事時，其合法代任人，許可進行有關工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元50,000元為限，如屬緊急情況，以金額不超過澳門元70,000元為限。

五、在上述第一款及第二款所指的權限包括許可結算開支的權限。

六、按以上數款作出的許可，應考慮法定要件、財務規範性、效率、有效性及節省開支。

七、第一款（二）項、（三）項及（四）項及第二款（一）項所指的許可，須由行政管理委員會於作出許可嗣後舉行的首次會議上予以追認。

八、其餘許可應立即通知財務管理廳代廳長伍成昌，或其合法代任人，以便透過會計處組成結算有關開支的卷宗。

九、本決議所指的授權，在行政管理委員會成員不在或因故不能視事時，分別由衛生局局長及副局長的合法代任人行使。

十、本決議所作之授權可以轉授。

十一、根據本授權及因預先結算開支所發出的支票，必須由兩人簽署，其中一人為上述管理委員會成員，而另一人為財務管理廳代廳長伍成昌或司庫科職務主管黃翠瑩，當他們缺席或因故不能視事時，則由其合法代任人簽署。

十二、追認自二零一九年十二月二十日至本決議在《澳門特別行政區公報》公佈之日的期間，支援及一般行政副體系代副局長陳永華按現授予的權限所作出的行為。

十三、廢止所有與上述授權相抵觸的規定，尤其是刊登於二零一五年六月三日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的

3. Nos subdirectores responsáveis pelos subsistemas dos Cuidados de Saúde Diferenciados e dos Cuidados de Saúde Generalizados, respectivamente, Kuok Cheong U e Cheang Seng Ip, a competência para autorizar a realização de despesas no âmbito dos actos de gestão corrente referidos na subalínea (4) da alínea 1) do n.º 1 desta delegação de competências, até ao limite de 5 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços.

4. No chefe do Departamento de Administração Financeira, substituto, Ng Seng Cheong, ou, nas suas faltas ou impedimentos, em quem legalmente o substituir, a competência para autorizar a abertura de consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 50 000,00 patacas e em situações urgentes até ao limite de 70 000,00 patacas.

5. As competências referidas nos n.ºs 1 e 2 integram a competência para autorizar a liquidação das despesas.

6. No acto de autorização proferido ao abrigo dos números anteriores deve ter-se em consideração os requisitos da conformidade legal, regularidade financeira, eficiência, eficácia e economia das despesas.

7. As autorizações a que se referem as alíneas 2), 3) e 4) do n.º 1 e a alínea 1) do n.º 2 são submetidas a ratificação do Conselho Administrativo na reunião seguinte à data em que são proferidas.

8. As restantes autorizações são imediatamente comunicadas ao chefe do Departamento de Administração Financeira, substituto, Ng Seng Cheong, ou a quem legalmente o substitua, que determina a instrução do processo de liquidação da respectiva despesa através da Divisão de Contabilidade.

9. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos membros do Conselho Administrativo, para quem legalmente os substituir nos cargos de director e de subdirectores dos Serviços de Saúde, respectivamente.

10. As delegações a que se refere a presente deliberação podem ser subdelegadas.

11. Os cheques emitidos ao abrigo da presente delegação de competências e resultantes de prévia liquidação de despesas são, obrigatoriamente, assinados por duas pessoas, sendo uma delas um dos membros do Conselho Administrativo, acima referidos, e, a outra, o chefe do Departamento de Administração Financeira, substituto, Ng Seng Cheong, ou a chefia funcional da Secção de Tesouraria, Wong Choi Ieng, ou, nas suas faltas ou impedimentos, por quem legalmente os substitua.

12. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, substituto, responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, Chan Weng Wa, ao abrigo das competências ora delegadas, desde 20 de Dezembro de 2019 até à publicação da presente deliberação em *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

13. São revogadas todas as disposições que contrariem as presentes delegações de competências, designadamente, o extracto da Acta do Conselho Administrativo n.º 18/2015, pu-

行政管理委員會第18/2015號會議記錄的摘錄及二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組的行政管理委員會第51/2019號會議記錄的摘錄。

十四、上述授權及有關規則自在《澳門特別行政區公報》中公佈起生效。

二零二零年一月十七日於衛生局

行政管理委員會成員：

李展潤（主席）

郭昌宇

鄭成業

陳永華

António João Terra Esteves

（是項刊登費用為 \$6,456.00）

blicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 3 de Junho de 2015 e o extracto da Acta do Conselho Administrativo n.º 51/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

14. As presentes delegações de competências e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação em *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2020.

Membros do Conselho Administrativo:

Lei Chin Ion, presidente.

Kuok Cheong U;

Cheang Seng Ip;

Chan Weng Wa;

António João Terra Esteves.

(Custo desta publicação \$ 6 456,00)

澳 門 理 工 學 院

名 單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示，有關給予私人及私立機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一九年第四季度獲資助的名單：

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, com as alteração introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Associação Portuguesa de Tradutores	3/12/2019	\$ 2,000.00	贊助葡國翻譯者協會舉辦“高校學生翻譯比賽”的比賽獎金。 Patrocínio de prémios à Associação Portuguesa de Tradutores, para a organização do «Concurso de Tradução para Estudantes Universitários».
Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	15/10/2019 6/12/2019	\$ 178,660.00	為澳門理工學院學生會體育校隊2019年10月至12月活動經費的津貼。 Apoio financeiro à equipa desportiva da Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para a realização das actividades nos meses de Outubro a Dezembro do ano de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	11/11/2019	\$ 6,100.00	為澳門理工學院學生會（應用科學高等學校學生會）2019年11月至12月活動經費的津貼。 Apoio financeiro à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau (Associação de Estudantes da Escola Superior de Ciências Aplicadas), para a realização das actividades nos meses de Novembro a Dezembro do ano de 2019.
	14/11/2019	\$ 19,500.00	資助澳門理工學院學生會協辦《澳門理工學院“祝福祖國”文藝晚會》。 Apoio financeiro à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para a co-organização do «Sarau cultural do Instituto Politécnico de Macau — bênçãos à pátria».
	29/11/2019	\$ 20,000.00	資助澳門理工學院學生會舉辦聖誕聯歡會。 Apoio financeiro à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para a realização da Festa de Natal.
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	14/11/2019	\$ 22,000.00	資助澳門理工學院校友會協辦《澳門理工學院“祝福祖國”文藝晚會》。 Apoio financeiro à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para a coorganização do «Sarau cultural do Instituto Politécnico de Macau — bênçãos à pátria».
	5/12/2019	\$ 115,000.00	資助澳門理工學院校友會舉辦“第三屆澳門理工學院校友日”活動。 Apoio financeiro à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para a realização da «3.ª Edição do dia Alumni» deste Instituto.
	5/12/2019	\$ 40,000.00	資助澳門理工學院校友會葡萄牙交流活動。 Apoio financeiro à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para a realização das actividades de intercâmbio em Portugal.
	13/1/2020	\$ 30,000.00	為澳門理工學院校友會2019年度活動經費的津貼。
	16/1/2020	\$ 67,000.00	Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para a realização das actividades do ano de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Yang Zhenyan	3/10/2019 6/11/2019 5/12/2019	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Outubro a Dezembro.
Cao Jingnan	4/10/2019	\$ 9,000.00	
Chen Min	6/11/2019	\$ 9,000.00	
Chen Xiao	5/12/2019	\$ 9,000.00	
Chen Xinzhuo		\$ 4,500.00	
Cui Yipiao		\$ 9,000.00	
Fang Xinyi		\$ 9,000.00	
Guan Zhiyi		\$ 9,000.00	
Hu Qiuyu		\$ 4,500.00	
Huang Shanshan		\$ 9,000.00	
Jia Guoxiang		\$ 9,000.00	
Lang Sixuan		\$ 9,000.00	
Li Danying		\$ 9,000.00	
Li Lun		\$ 4,500.00	
Li Yudai		\$ 9,000.00	
Liu Changyi		\$ 9,000.00	
Liu Guiling		\$ 9,000.00	
Liu Na		\$ 9,000.00	
Liu Xianda		\$ 9,000.00	
Liu Yang Yujie		\$ 9,000.00	
Lu Xiyue		\$ 9,000.00	
Luo Yuer		\$ 9,000.00	
Ma Wusu		\$ 9,000.00	
Ming Yunpeng		\$ 9,000.00	
Mu Ruiqi		\$ 9,000.00	
Qi Tianyi		\$ 9,000.00	
Qu Manning		\$ 9,000.00	
Shi He		\$ 9,000.00	
Shi Wen		\$ 9,000.00	
Tang Haoyue		\$ 9,000.00	
Tang Yuxuan		\$ 9,000.00	
Tao Yuan		\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Wang Qingying	4/10/2019	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Outubro a Dezembro.
Wang Wenkai	6/11/2019	\$ 9,000.00	
Wei Yongjin	5/12/2019	\$ 9,000.00	
Wu Hanrui		\$ 9,000.00	
Xu Jinlan		\$ 9,000.00	
Xu Ziting		\$ 9,000.00	
Yan Yijun		\$ 9,000.00	
Yan Zhongbo		\$ 9,000.00	
Yang Liumeng		\$ 9,000.00	
Yang Tiantian		\$ 9,000.00	
Yang Xiao		\$ 9,000.00	
Yu Kun		\$ 9,000.00	
Yuan Bingbing		\$ 9,000.00	
Zhang Haiqiong		\$ 9,000.00	
Zhang Jiayuan		\$ 9,000.00	
Zhang Junxi		\$ 9,000.00	
Zhang Qiwen		\$ 9,000.00	
Zhang Yifan		\$ 9,000.00	
Zhang Yu		\$ 9,000.00	
Zhang Zhaoyin		\$ 9,000.00	
Zhang Zilan		\$ 9,000.00	
Zhang Ziyang		\$ 9,000.00	
Zhao Minghui		\$ 9,000.00	
Zhu Qianyi		\$ 9,000.00	
Zhao Yao	25/11/2019 5/12/2019	\$ 9,600.00	2019/2020學年大連金普新區教育和文化旅遊局人員來澳參加葡語培訓之10月至12月膳食補貼。 Subsídios de alimentação ao pessoal participante no Curso de Português da Agência de Educação e Turismo Cultural de Dalian, Jinpu, para os meses de Outubro a Dezembro do ano lectivo de 2019/2020.
Zhao Wei	25/11/2019 5/12/2019	\$ 9,600.00	2019/2020學年大連市人民政府外事辦公室人員來澳參加葡語培訓之10月至12月膳食補貼。 Subsídios de alimentação ao pessoal participante no Curso de Português do Gabinete de Relações Exteriores do Governo de Dalian, para os meses de Outubro a Dezembro do ano lectivo de 2019/2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
湯嘉盈	10/10/2019	\$ 24,000.00	2019/2020學年10月至12月“中葡筆譯暨傳譯碩士學位課程研究生獎學金”。 «Bolsas de estudo de pós-graduação do Curso de Mestrado em Tradução e Interpretação Chinês-Português», para os meses de Outubro a Dezembro do ano lectivo de 2019/2020.
梁苑文	6/11/2019 5/12/2019	\$ 24,000.00	
劉嘉駿		\$ 24,000.00	
Adilson Jorge de Pina Pereira	4/10/2019	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Outubro a Dezembro.
Bruna Ines Sebastiany	6/11/2019 5/12/2019	\$ 9,600.00	
Carvalho Denise		\$ 9,600.00	
Daniel de Souza Dutra		\$ 9,600.00	
Delwing Musskopf M		\$ 9,600.00	
Eliane do Rosario dos Reis Borges de Vasconcelos		\$ 9,600.00	
Eloneida Rodrigues Silva		\$ 9,600.00	
Erico Portaluppi Michelin		\$ 9,600.00	
Felipe Hillebrand Heberle		\$ 3,000.00	
Firmina Cardoso Goncalves		\$ 9,600.00	
Freire Neves M L		\$ 9,600.00	
Genaro Toreti		\$ 9,600.00	
Henrique Vivian		\$ 9,600.00	
Iliane Fonseca de Brito		\$ 9,600.00	
Ivan Patrick Silva Sa Nogueira		\$ 9,600.00	
Jussara Rosana de Barros Goncalves		\$ 9,600.00	
Katia Valdira Tavares Rodrigues		\$ 9,600.00	
Laidinha Ribeiro Martins		\$ 9,600.00	
Leandro Schlosser Acosta		\$ 9,600.00	
Mariana de Castro Miranda Rita Araujo		\$ 9,600.00	
Monaliza da Costa		\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Monteiro Maria G R	4/10/2019	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Outubro a Dezembro.
Nara Adisa Vaz	6/11/2019	\$ 9,600.00	
Pasquinha Patrick	5/12/2019	\$ 9,600.00	
Pinho Silvino		\$ 9,600.00	
Santos Brigida		\$ 9,600.00	
Sara Daniela Goncalves Duarte		\$ 9,600.00	
Schuler Regina		\$ 9,600.00	
Sousa Leticia		\$ 9,600.00	
Tavares M Claudina		\$ 9,600.00	
Tavares Milodina		\$ 9,600.00	
Ana Catarina Silva Monteiro		\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Outubro a Dezembro.
Belany de Fatima Varela Lopes		\$ 9,600.00	
Danielson Semedo Vaz		\$ 9,600.00	
Elsa Irlanda Furtado de Barros		\$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz		\$ 9,600.00	
Jordane Brazao dos Santos		\$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues		\$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes		\$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins		\$ 9,600.00	
Lopes Antonio Pedro Nobre		\$ 9,600.00	
Lopes Maria Filomena Vieira		\$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga		\$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros		\$ 9,600.00	
Mirco Stefano Teixeira Afonseca dos Santos		\$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso		\$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva		\$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer		\$ 9,600.00	
Alves Barbosa M M	4/10/2019	\$ 7,948.40	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Outubro a Dezembro.
Alves Susana F	6/11/2019	\$ 9,600.00	
Bogdanov Yevgeniy	10/12/2019	\$ 9,600.00	
Bulas C G Carolina		\$ 8,258.10	
Caldeira Madalena		\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Cardoso Margarida	4/10/2019	\$ 9,600.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Outubro a Dezembro.
Carina Rafaela Machado Alexandre	6/11/2019	\$ 9,600.00	
Carmo Tatiana P	10/12/2019	\$ 9,600.00	
Coutinho V R J		\$ 9,600.00	
David Jose Sebastiao Ribeiro		\$ 9,290.30	
Domingues Coelho E		\$ 9,600.00	
Fabio Amadeu da Silva Fernandes		\$ 8,154.80	
Ferreira Amorim Diogo Salvador		\$ 8,154.80	
Filipe Daniel Abreu Lopes		\$ 9,600.00	
Garcia Joao Luis S		\$ 9,600.00	
Gaudencio Joao P L		\$ 9,600.00	
Madancos C Mario A		\$ 8,154.80	
Oliveira Beatriz		\$ 9,600.00	
Oliveira Costa Eva		\$ 9,600.00	
Pedro Filipe Rodrigues Seco Biscaia		\$ 9,600.00	
Rio Peres Maria		\$ 9,600.00	
Santos Laura M P		\$ 9,600.00	
Silva Debora C		\$ 9,600.00	
Zhikhar Polina		\$ 9,600.00	
Stephanie Eveline Monteiro Tavares		\$ 9,600.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, ao estudante de mobilidade enviada através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para os meses de Outubro a Dezembro.
Bruno Tiago Santos Teixeira	4/10/2019	\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生10月至11月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, ao estudante de mobilidade enviada através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para os meses de Outubro a Novembro.
Filipa Cardoso Frois	6/11/2019	\$ 6,400.00	
Francisca Lima de Campos		\$ 6,400.00	
Francisco Alexandre Pereira Marques Duarte		\$ 6,400.00	
Goncalves Joao F F		\$ 6,400.00	
Ines Margarida Godinho Mesquita		\$ 6,400.00	
Joana Isabel Vieira Soares		\$ 6,400.00	
Joana Rita Moreira Pascoal		\$ 6,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Lidiana Pereira Curto	4/10/2019	\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生10月至11月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, ao estudante de mobilidade enviada através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para os meses de Outubro a Novembro.
Pinto Karolina B	6/11/2019	\$ 6,400.00	
Vicente Ines F S		\$ 6,400.00	
Alanna Cardoso Velhinho Rodrigues	4/10/2019	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Outubro a Dezembro.
Aline Patricia de Almeida Tavares	6/11/2019	\$ 9,600.00	
Alvaro Tavares Vaz	5/12/2019	\$ 3,000.00	
Antonia Lima Ferreira		\$ 9,600.00	
Aureados Reis Vaz Moreira		\$ 3,000.00	
Camila Hortencia Montrond Tavares		\$ 9,600.00	
Deborah Patricia Fortes Garcia Monteiro		\$ 9,600.00	
Denilsy Trindade Noronha Afonso		\$ 9,600.00	
Diana Rocha Pereira		\$ 9,600.00	
Djeny Vanesse Vicente Antunes		\$ 9,600.00	
Edilson Patrik de Oliveira Gomes		\$ 9,600.00	
Edson Patrick Silva Mendes		\$ 9,600.00	
Ermickson Staline Martins de Brito		\$ 9,600.00	
Irineia de Jesus Lopes Semedo		\$ 9,600.00	
Jessica Isabel Semedo Varela		\$ 9,600.00	
Jessica Sofia Moreira Semedo		\$ 9,600.00	
Jose Lito Monteiro Miranda		\$ 9,600.00	
Keila Patricia Gomes Semedo		\$ 9,600.00	
Kelynette Jardim Silva Lopes		\$ 9,600.00	
Liliam Eliane Carvalho Monteiro		\$ 9,600.00	
Maria Helena Jorge Mane Fonseca		\$ 9,600.00	
Melissa Sofia Barbosa Almeida		\$ 9,600.00	
Mirco Stefan da Silva Costa		\$ 9,600.00	
Nuria Lisandra Soares Sena Monteiro		\$ 9,600.00	
Renildo da Luz Gomes Rodrigues Fonseca		\$ 9,600.00	
Silviane Goncalves Andrade		\$ 9,600.00	
Tayane Nadine Silva Ferreira		\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Teresa Nadine dos Reis Silva	4/10/2019	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Outubro a Dezembro.
Vanessa Gomes Barbosa Mendes	6/11/2019	\$ 9,600.00	
Veronica Marlene Andrade Leal	5/12/2019	\$ 9,600.00	
Vieira da Conceicao Marilyn da Luz		\$ 9,600.00	
Monti Lorenzo	6/11/2019 5/12/2019	\$ 5,471.00	意大利博洛尼亞大學交換生11月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, ao estudante de mobilidade da «University of Bologna», Itália, para os meses de Novembro a Dezembro.
Lou Un Ian	24/10/2019	\$ 1,000.00	參加“港澳與內地高等學校師生交流計劃（萬人計劃）”學生之交通及住宿津貼。 Subsídio de transporte e alimentação aos alunos participantes no «The Ministry of Education of the People's Republic of China Ten Thousand Student Interflow Program».
何泳欣		\$ 1,000.00	
何悅		\$ 1,000.00	
李秋燕		\$ 1,000.00	
屈嘉靜		\$ 1,163.20	
馬玉兒		\$ 1,000.00	
高煥嬋		\$ 1,000.00	
張碧娜		\$ 1,000.00	
張藝凡		\$ 1,000.00	
張寶欣		\$ 1,000.00	
梁辰		\$ 1,156.10	
郭芷淇		\$ 1,000.00	
麥瑞華		\$ 1,000.00	
黃曉文		\$ 1,257.70	
劉曉嵐		\$ 1,000.00	
劉穎欣		\$ 1,156.10	
羅嘉慧		\$ 1,000.00	
孔嘉	4/12/2019	\$ 14,000.00	資助學生參與“2019暑期交流學習資助計劃”。 Subsídio financeiro aos alunos para a participação no «Plano do Estudo de Intercâmbio de Verão do ano 2019».
方卓盈		\$ 16,000.00	
王譯笛		\$ 10,000.00	
李嘉盈		\$ 16,000.00	
杜何葦		\$ 16,000.00	
孟祥煜		\$ 14,000.00	
洪美雅		\$ 18,000.00	
洪曉彤		\$ 16,000.00	
張博然		\$ 16,000.00	
陳筱筠		\$ 16,000.00	
黃昊南		\$ 18,000.00	
賈瑞澤		\$ 12,000.00	
潘鴻桂		\$ 8,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
梅子熠	13/12/2019	\$ 8,000.00	資助學生參加“2019學生實習資助計劃——重慶暑期實習”。 Subsídio financeiro aos alunos para a participação no «Plano do Programa de Financiamento de Estágio do ano 2019 — Estágio de Verão, Chongqing».
方柳淇		\$ 8,000.00	
柳博文		\$ 8,000.00	
黃晨		\$ 8,000.00	
王文凱		\$ 8,000.00	
王靖然		\$ 8,000.00	
胡秋宇		\$ 8,000.00	
劉賢達		\$ 8,000.00	
王偉涵		\$ 8,000.00	
孫勤梟		\$ 8,000.00	
林咏琪		\$ 8,000.00	
翟翰墨		\$ 8,000.00	
趙宇輝		\$ 8,000.00	
林家彬		\$ 8,000.00	
張家璇		\$ 8,000.00	
藍芳恆		\$ 8,000.00	
楊柳萌		\$ 8,000.00	
唐浩月		\$ 8,000.00	
曹競男		\$ 8,000.00	
林珮妍		\$ 8,000.00	
周恆煒		\$ 8,000.00	
徐德成		\$ 8,000.00	
徐錦嵐		\$ 8,000.00	
段嘉欣	張鈞翕	\$ 18,000.00	資助學生參加“2019學生實習資助計劃——海外實習計劃”。 Subsídio financeiro aos alunos para a participação no «Plano do Programa de Financiamento de Estágio do ano 2019 — Estágio no exterior».
		\$ 16,000.00	
Li Zhishui		\$ 2,000.00	資助學生參加“2019學生實習資助計劃——橫琴實習計劃”。 Subsídio financeiro aos alunos para a participação no «Plano do Programa de Financiamento de Estágio do ano 2019 — Estágio de Hengqin».
Ling Jing		\$ 2,000.00	
王姝寧		\$ 2,000.00	
余心韻		\$ 2,000.00	
吳逸		\$ 2,000.00	
李卓迅		\$ 2,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
杜佩珊	13/12/2019	\$ 2,000.00	資助學生參加“2019學生實習資助計劃——橫琴實習計劃”。 Subsídio financeiro aos alunos para a participação no «Plano do Programa de Financiamento de Estágio do ano 2019 — Estágio de Hengqin».
林挺欣		\$ 2,000.00	
袁冰冰		\$ 2,000.00	
區炳權		\$ 2,000.00	
常海欣		\$ 2,000.00	
康聞青清		\$ 2,000.00	
張思航		\$ 2,000.00	
張海瓊		\$ 2,000.00	
陳立鋒		\$ 2,000.00	
陳梟		\$ 2,000.00	
閔皓群		\$ 2,000.00	
馮啓軒		\$ 2,000.00	
黃樂添		\$ 2,000.00	
楊文博		\$ 2,000.00	
楊田田		\$ 2,000.00	
鄭文秀		\$ 2,000.00	
Ana Inês Galante Santos	6/12/2019	\$ 11,400.00	葡萄牙科英布拉大學師生代表團來訪學院之交通津貼。 Subsídio de transporte à delegação de professor e aluno da Universidade de Coimbra, Portugal.
Gabriela de Melo Simões		\$ 11,400.00	
João Tiago Lobo Pires de Moraes Fernandes		\$ 11,400.00	
Mariana Cristina dos Santos Barbosa Antunes		\$ 11,400.00	
Pedro Pedroso		\$ 11,400.00	
Rui Pedro Pereira Mendes		\$ 11,400.00	
A Minan yakexi	11/10/2019	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
A Niwaer sulitan		\$ 3,400.00	
An Haiyan		\$ 3,400.00	
Ding Zhiyan		\$ 3,400.00	
Dong Bingbin		\$ 3,400.00	
Han Tao		\$ 3,400.00	
Jia Zhen		\$ 3,400.00	
Li Dongmei		\$ 3,400.00	
Liang Xinmin		\$ 3,400.00	
Na Ziguli tusifunabi		\$ 3,400.00	
Qi Deli		\$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Shan Hongshui	11/10/2019	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
Song Hong		\$ 3,400.00	
Teng Chunling		\$ 3,400.00	
Wang Jun		\$ 3,400.00	
Wang Qiaoling		\$ 3,400.00	
Zhang Dehong		\$ 3,400.00	
Zhang Guoxin		\$ 3,400.00	
Zhang Ping		\$ 3,400.00	
Zhou Jianzhong		\$ 3,400.00	
Cao Qingqing	17/10/2019	\$ 7,800.00	資助新疆高校英語教師參加英語教師培訓課程。 Subsídio a docentes de Inglês universitários, da Província Xinjiang para participarem no Curso de Formação aos professores de Inglês.
Han Jun		\$ 7,800.00	
Huang Hui		\$ 7,800.00	
Huang Run		\$ 7,800.00	
Liu Shujie		\$ 7,800.00	
Maierhaba Xieranfu		\$ 7,800.00	
Paizilaiti Ailisiding		\$ 7,800.00	
Tang Lingjie		\$ 7,800.00	
Wang Jie		\$ 7,800.00	
Wang Rui		\$ 7,800.00	
Xue Wenxia		\$ 7,800.00	
Yipayan Duolikun		\$ 7,800.00	
Yu Yueping		\$ 7,800.00	
Au Tsun Ming	20/1/2020	\$ 2,500.00	參加“港澳與內地高等學校師生交流計劃（萬人計劃）”學生之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos participantes no «The Ministry of Education of the People's Republic of China Ten Thousand Student Interflow Program».
Chan Kun Chi		\$ 2,500.00	
何泳欣		\$ 2,500.00	
高子恆		\$ 2,500.00	
陳敏娟		\$ 2,500.00	
黃詠欣		\$ 2,500.00	
劉道軒		\$ 2,500.00	
鄭婉瑩		\$ 2,500.00	
關釗湄		\$ 2,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Chen Xinzhuo	20/1/2020	\$ 2,000.00	參加“港澳與內地高等學校師生交流計劃（萬人計劃）”學生之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos participantes no «The Ministry of Education of the People’s Republic of China Ten Thousand Student Interflow Program».
Chin Kuok Keong		\$ 2,000.00	
Hao I Fan		\$ 2,000.00	
Liang Xingxing		\$ 2,000.00	
朱倩怡		\$ 2,000.00	
林巧晴		\$ 2,000.00	
林品兌		\$ 2,000.00	
區海敏		\$ 2,000.00	
陳志良		\$ 2,000.00	
盧紹軒		\$ 2,000.00	
Huang Haonan		\$ 1,500.00	
Lam Hio Man		\$ 1,500.00	
Liu Fengyu		\$ 1,500.00	
Lok Hoi Fong		\$ 1,500.00	
Un Ka I		\$ 1,500.00	
母睿琦		\$ 1,500.00	
伍靖男		\$ 1,500.00	
貝焯琳		\$ 1,500.00	
周彩雲		\$ 1,500.00	
林浩悅		\$ 1,500.00	
孫勤梟		\$ 1,500.00	
梁綺婷		\$ 1,500.00	
許陳凱琳		\$ 1,500.00	
黃鈺鳴		\$ 1,500.00	
鄧栩彤		\$ 1,500.00	
Ho Chi Weng		\$ 1,000.00	
歐陽盈		\$ 1,000.00	
總額 Total		\$ 2,903,325.30	

二零二零年一月二十一日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Janeiro de 2020.

秘書長 李惠芳

A Secretária-geral, Lei Vai Fong.

(是項刊登費用為 \$31,222.00)

(Custo desta publicação \$ 31 222,00)

通告

Aviso

澳門理工學院修正刊登於二零一九年十月三十日第四十四期
下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

O Instituto Politécnico de Macau procede à rectificação
do seguinte valor de subsídio publicado no *Boletim Oficial
da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, de 30 de
Outubro de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	修正後資助金額 Montante subsidiado após a revisão	目的 Finalidade
陳子寧	23/09/2019	\$ 8,000.00	\$ 0.00	2019/2020學年“運動及體育碩士學位課程研究生獎學金”。 Ano académico 2019/2020 «Bolsas de estudo de pós-graduação do Curso de Mestrado em Educação Física e Desporto».
總額 Total		\$ 8,000.00	\$ 0.00	

二零二零年一月二十一日於澳門理工學院
秘書長 李惠芳
(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Janeiro de 2020.
A Secretária-geral, *Lei Vai Fong*.
(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018
號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門
旅遊學院現公佈二零一九年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de
Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe
de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros
concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o
Instituto de Formação Turística de Macau publicar a listagem
dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Emmanuel Wibi Nallendra 永利澳門 Wynn Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Indra Setiawan Handika 美獅美高梅 MGM Cotai	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
Aransay Ron Alvin Adriano 澳門銀河 Galaxy Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
Samuel Jr Crisostomo Alcantara 金沙城中心 Sands Cotai Central	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
馬圖澤 Ma Tuze 澳門美高梅 MGM Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
楊明弟 Yang Mingdi 星際酒店 Starworld Hotel	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
梁永沅 Leong Weng Un 澳門美高梅 MGM Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
羅劍山 Luo Jianshan 金沙城中心 Sands Cotai Central	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
關維軒 Guan Weixuan 新濠影滙 Studio City Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
山慧珊 Vita Wai San San 美獅美高梅 MGM Cotai	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilidades Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
方創珠 Fang Chuangzhu 澳門美高梅 MGM Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
呂巧藝 Loi Hao Ngai 美獅美高梅 MGM Cotai	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
陳靈 Chen Ling 永利澳門 Wynn Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
陳曉明 Chen Xiaoming 新濠影滙 Studio City Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
李朋協 Li Pengxie 澳門富豪酒店 Hotel Beverly Plaza	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
潘峰 Pan Feng 美獅美高梅 MGM Cotai	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
王春雨 Wang Chunyu 金沙城中心 Sands Cotai Central	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
喻璐 Yu Lu 摩珀斯 Hotel Morpheus	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
林苑 Lin Yuan 新葡京酒店 Grand Lisboa Hotel	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Rovina May Deem Barlam 新濠影滙 Studio City Macau	02/12/2019	\$8,000.00	2019年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2019 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
黃嘉榮 Wong Ka Wing	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
施婉清 Si Un Cheng	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
麥雋昀 Mak Chon Wan	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
黃晨瑋 Huang Chenwei	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
劉俊雄 Lau Chun Hung	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
車旭 Che Xu	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
潘建中 Pan Jianzhong	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
王姝穎 Wang Shuying	08/11/2019	\$2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
徐仕林 Choi Si Lam	22/10/2019	\$3,690.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
許鴻圖 Hoi Hong Tou	22/10/2019	\$304.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
梁一楓 Leong Iat Fong	22/10/2019	\$2,044.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
徐仕林 Choi Si Lam	22/11/2019	\$3,553.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
何佩橋 Ho Pui Kiu	22/11/2019	\$4,901.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
梁一楓 Leong Iat Fong	22/11/2019	\$2,349.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
王英雪 Wong Ieng Sut	22/11/2019	\$449.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
麥卓基 Mak Cheok Kei	22/11/2019	\$739.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
徐仕林 Choi Si Lam	23/12/2019	\$2,030.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
高婉霞 Cou Iun Ha	23/12/2019	\$580.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
梁一楓 Leong Iat Fong	23/12/2019	\$1,493.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
王英雪 Wong Ieng Sut	23/12/2019	\$1,145.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
麥卓基 Mak Cheok Kei	23/12/2019	\$1,348.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
許曉楓 Hoi Hio Fong	23/12/2019	\$304.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
高婉霞 Cou Iun Ha	31/12/2019	\$232.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
王英雪 Wong Ieng Sut	31/12/2019	\$870.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
麥卓基 Mak Cheok Kei	31/12/2019	\$116.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
許曉楓 Hoi Hio Fong	31/12/2019	\$638.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
王劍鋒 Wong Kim Fong	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃凱莉 Wong Hoi Lei	31/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李冰瑩 Lei Peng Ieng	31/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃詠欣 Wong Weng Ian	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧綺君 Lou I Kuan	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾美莉 Chang Mei Lei	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
趙嘉穎 Chio Ka Weng	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
任偉成 Iam Wai Seng	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
古永珊 Ku Weng San	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關婉靜 Kwan Un Cheng	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林穎欣 Lam Weng Ian	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄧淑嫻 Tang Shuk Han	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王瑩瑩 Wong Ieng Ieng	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林美婷 Lam Mei Teng	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳穎嵐 Ng Weng Lam	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林嘉祺 Lin Jiaqi	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李子晴 Lei Chi Cheng	31/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳秋彤 Chan Chao Tong	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭錦鎮 Cheang Kam Pan	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何雪瑤 Ho Sut Io	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
林恩瑜 Lam Ian U	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
麥雪怡 Mak Sut I	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周敏婷 Chao Man Teng	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱小嫻 Chu Sio Han	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關志和 Kwan Chi Wo	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
羅偉樂 Lo Wai Lok	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Benjamim Elias Noruega	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃蓉 Wong Iong	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃梓恆 Wong Chi Hang	31/12/2019	\$5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧慧詩 Lo Wai Si	31/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳可淇 Chan Ho Kei	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周金霞 Chao Kam Ha	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖雨婷 Liao Yuting	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉燕娜 Liu Yanna	31/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭佩珊 Cheang Pui San	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾國怡 Chong Kuok I	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
金珊 Jin Shan	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
栗亞男 Li Yanan	13/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
龍心韻 Long Xinyun	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
邱亮瑋 Qiu Liangwei	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Tan Hee Keat	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
唐智祺 Tang Zhiqi	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃日進 Vong Iat Chon	16/12/2019	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
高天宇 Gao Tianyu	18/11/2019	\$77,700.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
區健朗 Ao Kin Long	22/11/2019	\$24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張曉暢 Zhang Xiaochang	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉珊杉 Liu Shanshan	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李一帆 Li Yifan	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫潤生 Sun Runsheng	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡樂恩 Hu Leen	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孔令充 Kong Lingchong	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧美彤 Lu Meitong	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
楊庭希 Yeung Ting Hei	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
程思揚 Cheng Siyang	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張譚心 Zhang Yixin	17/12/2019	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
總額 Total		\$658,489.00	

二零二零年一月十七日於澳門旅遊學院

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 17 de Janeiro de 2020.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, Vong Chuk Kwan.

(是項刊登費用為 \$18,425.00)

(Custo desta publicação \$ 18 425,00)

社 會 保 障 基 金

公 告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

通 告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（經濟及財務範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零二零年三月八日下午三時舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門大三巴巷一號A利瑪竇中學禮堂。

參加知識筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年一月三十日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia e finanças, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 8 de Março de 2020, às 15,00 horas, no Auditório do Colégio Mateus Ricci, sito na Travessa de S. Paulo, n.º 1A, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 30 de Janeiro de 2020, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das

會保障基金網頁 (<http://www.fss.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年一月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（中文寫作傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零二零年二月二十二日下午二時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門亞馬喇馬路六號鮑思高粵華小學地下禮堂（由鮑思高街的校門進入）。

有關知識考試（筆試）《准考人應考須知》，將於二零二零年一月三十日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁 (<http://www.fss.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年一月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 22 de Fevereiro de 2020, às 14,30 horas, no auditório do rés-do-chão do Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (ficando o portão para entrada na Rua de São João Bosco).

Informação mais detalhada sobre «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos» para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), será afixada no dia 30 de Janeiro de 2020, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Janeiro de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

文化基金

名單

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一九年第四季度獲津貼名單。

FUNDO DE CULTURA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 4.º trimestre do ano de 2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
I) 其他——財團、社團及組織 Outras — Fundações, associações e organizações			
印跡澳門·舞蹈團 Imprint Macau Dance Association	04/10/2019	\$ 150,000.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
卓粵曲藝會 -	04/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
青年創意空間協會 Youth Creative Association	04/10/2019	\$ 75,000.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
蓮之都劇社 -	04/10/2019	\$ 62,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
增鳴粵劇文化協會 -	04/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau	04/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	04/10/2019	\$ 102,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	04/10/2019	\$ 39,000.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費、出版動漫作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada, publicação de uma obra de banda desenhada.
	31/12/2019	\$ 25,160.00	活動津貼：參加動漫活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade do sector de banda desenhada.
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	04/10/2019	\$ 56,600.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	04/10/2019	\$ 19,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	28/11/2019	\$ 38,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yü Ün» de Macau	04/10/2019	\$ 55,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門聲樂藝術交流協會 -	04/10/2019	\$ 26,721.50	活動津貼：參加音樂活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade musical.
一戲一格劇團 Theatre Styles Theatre	09/10/2019	\$ 233,600.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	09/10/2019	\$ 81,300.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費、舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado, realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	30/10/2019	\$ 35,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 75,200.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
方舟澳門藝術學會 ARCOS — Associação de Artes de Macau	09/10/2019	\$ 37,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	09/10/2019	\$ 32,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	09/10/2019	\$ 107,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.
	30/10/2019	\$ 150,200.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	13/11/2019	\$ 14,359.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
全藝社 Art For All Society	09/10/2019	\$ 123,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	09/10/2019	\$ 127,900.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 141,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	27/11/2019	\$ 254,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
全藝社 Art For All Society	31/12/2019	\$ 31,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	09/10/2019	\$ 86,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/12/2019	\$ 163,800.00	活動津貼：參加戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade teatral.
零陸藝術學會 Zero Seis Associação de Artes	09/10/2019	\$ 52,300.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
頌之星粵劇曲藝會 -	09/10/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	09/10/2019	\$ 210,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	15/11/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 178,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	31/12/2019	\$ 187,500.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門一帶一路書畫文化藝術促進會 -	09/10/2019	\$ 11,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	09/10/2019	\$ 46,600.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費、舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional, realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	27/11/2019	\$ 26,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門水墨藝術學會 Associação de Arte a Tinta de Macau	09/10/2019	\$ 133,600.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	09/10/2019	\$ 11,000.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de moda
澳門東亞大學公開學院同學會 Associação dos Estudantes do Instituto Aberto da Universidade da Ásia Oriental de Macau	09/10/2019	\$ 65,700.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費、出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado, publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
澳門書法教育研究會 -	09/10/2019	\$ 13,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	30/10/2019	\$ 67,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/12/2019	\$ 41,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	09/10/2019	\$ 43,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	09/10/2019	\$ 30,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	09/10/2019	\$ 139,500.00	活動津貼：舉辦學術活動經費、出版學術作品經費（第二期）。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de académica, 2.ª prestação para a publicação de uma obra académica.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	09/10/2019	\$ 112,500.00	活動津貼：出版戲劇作品經費（第二至四期）。 Subsídio para actividade: 2.ª e 4.ª prestação para a publicação de uma obra teatral.
	30/10/2019	\$ 136,600.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	09/10/2019	\$ 133,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
遺產學會 Sociedade de Património	09/10/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	30/10/2019	\$ 14,000.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	27/11/2019	\$ 109,200.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、出版2項文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividades da área do património cultural, publicação de duas obra da área do património cultural.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	30/10/2019	\$ 53,400.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	15/11/2019	\$ 62,500.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 62,500.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 75,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	31/12/2019	\$ 548,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費、舉辦3項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança, realização de três actividades teatrais.
	31/12/2019	\$ 140,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	31/12/2019	\$ 91,500.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
方言社——文化藝術團體 Associação de Arte e Cultura — “Comuna de Dialeto”	30/10/2019	\$ 3,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	27/11/2019	\$ 57,100.00	活動津貼：舉辦4項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades de artes visuais.
	27/11/2019	\$ 3,840.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
牛房倉庫 Armazém de Boi	30/10/2019	\$ 130,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
四維空間 Four Dimension Spatial	30/10/2019	\$ 71,600.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	15/11/2019	\$ 62,500.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 40,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	31/12/2019	\$ 52,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
指南針創作劇團 Associação de Bússola de Teatro Criativo	30/10/2019	\$ 33,800.00	活動津貼：參加戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade teatral.
	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «TAI O»	30/10/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
雅詠軒藝苑 -	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
舞台管理技術協會 Stage Management and Technology Association	30/10/2019	\$ 124,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門大眾曲藝會 -	30/10/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	30/10/2019	\$ 345,000.00	活動津貼：舉辦3項文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da área do património cultural.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	15/11/2019	\$ 48,060.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society	30/10/2019	\$ 60,500.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
	27/11/2019	\$ 30,500.00	活動津貼：出版學術作品經費、參加學術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica, participação numa actividade académica.
澳門永興曲藝會 -	30/10/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門作家協會 Associação dos Autores de Macau	30/10/2019	\$ 42,600.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門我是演講家協會 Associação Eu Sou Um Orador de Macau	30/10/2019	\$ 33,400.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	31/12/2019	\$ 91,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	31/12/2019	\$ 20,400.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門佳韻曲藝會 -	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門采風粉畫協會 Macau of Cai Feng Pastel Society	30/10/2019	\$ 48,300.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	31/12/2019	\$ 20,400.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門城區視覺藝術社 Sociedade de Artes Visuais de Cidade de Macau	30/10/2019	\$ 65,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門城區視覺藝術社 Sociedade de Artes Visuais de Cidade de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/12/2019	\$ 51,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門室內設計商會 Associação Comercial do Design de Interiores de Macau	30/10/2019	\$ 84,700.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
澳門容會 Associação de Iong de Macau	30/10/2019	\$ 36,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門書畫藝術品（國際）協會 International Association of Calligraphy Painting and Artwork Macao	30/10/2019	\$ 24,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	27/11/2019	\$ 15,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	30/10/2019	\$ 40,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 43,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門視覺藝術教育學會 Associação de Educação Arte Visual de Macau	30/10/2019	\$ 16,600.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費、出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado, publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
澳門硬筆書法家協會 -	30/10/2019	\$ 12,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門詩社 Associação da Poesia de Macau	30/10/2019	\$ 186,700.00	活動津貼：舉辦文學活動經費、出版4項文學作品經費 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária, publicação de quatro obras literárias.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	30/10/2019	\$ 9,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	27/11/2019	\$ 56,900.00	活動津貼：舉辦文學活動經費、出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária, publicação de uma obra académica.
澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	30/10/2019	\$ 73,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	30/10/2019	\$ 53,600.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 71,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	27/11/2019	\$ 35,084.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
澳門樂隊展藝協會 Associação dos Desenvolvidos Artístico das Bandas de Macau	30/10/2019	\$ 47,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	30/10/2019	\$ 56,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	30/10/2019	\$ 80,700.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
	30/10/2019	\$ 25,000.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa 〈NGAI WAN〉	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
尋藝會 Find Art Association	30/10/2019	\$ 44,400.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais e realização de uma actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 94,600.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais, publicação de duas obras de artes visuais.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau	30/10/2019	\$ 65,600.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais e realização de uma actividade de artes visuais.
	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	30/10/2019	\$ 19,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 28,100.00	活動津貼：出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	30/10/2019	\$ 252,900.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	15/11/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	30/10/2019	\$ 210,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	15/11/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
點象藝術協會 Point View Art Association	30/10/2019	\$ 147,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral, realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/12/2019	\$ 150,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	31/12/2019	\$ 101,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	30/10/2019	\$ 186,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
足跡 Cai Fora	30/10/2019	\$ 263,600.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
足跡 Cai Fora	28/11/2019	\$ 124,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
拍板視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	30/10/2019	\$ 91,200.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	30/10/2019	\$ 65,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	31/12/2019	\$ 140,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門古鎮文娛體育會 Clube Desportivo Recreativo Ku Chan de Macau	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門明珠粵劇曲藝會 Pearl Chinese Opera Association of Macao	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	30/10/2019	\$ 46,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais
	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 54,800.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais e realização de uma actividade de artes visuais.
	31/12/2019	\$ 55,200.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門音樂曲藝團 Associação de Opera Chinesa de Macau	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門偉聲藝苑 -	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門創意青年協會 -	30/10/2019	\$ 42,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門粵韻情曲藝會 -	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門戲曲歌唱藝術團 -	30/10/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
錦祥曲藝社 -	30/10/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	30/10/2019	\$ 37,500.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	15/11/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 68,600.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 9,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	15/11/2019	\$ 85,500.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Peque- na Cidade»	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 299,400.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
	31/12/2019	\$ 342,400.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 207,100.00	活動津貼：舉辦3項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três ac- tividades teatrais.
	31/12/2019	\$ 396,600.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	15/11/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Develop- ment Association	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 66,800.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費，出版時裝作品經 費。 Subsídio para actividade: realização de numa actividade de moda, publicação de uma obra de moda.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 96,700.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 104,400.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	15/11/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/12/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 112,000.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
自家劇場 Own Theatre	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
自家劇場 Own Theatre	17/12/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
紅葉動漫同人會 -	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 37,100.00	活動津貼：出版2項文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras da área do património cultural.
	27/11/2019	\$ 22,500.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 81,630.20	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.
澳門原創小說協會 -	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 78,000.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
	31/12/2019	\$ 8,000.00	資助參與“第十二屆海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會”。 Subsídio à participação na «12.ª Feira de Indústrias Culturais dos Dois Lados do Estreito (Xiamen)».
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/11/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	31/12/2019	\$ 549,600.00	活動津貼：舉辦4項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades teatrais.
	31/12/2019	\$ 82,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
T劇場 T Theatre	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fung	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
夢劇社 Dream Theater Association	15/11/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
夢劇社 Dream Theater Association	28/11/2019	\$ 45,500.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/12/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 37,100.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費、舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado, realização de uma actividade literária.
詩篇舞集 Stella e Artistas	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/12/2019	\$ 3,600.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	15/11/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 25,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	15/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	15/11/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 86,400.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	31/12/2019	\$ 38,800.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/11/2019	\$ 153,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	15/11/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第四期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
極舞館 Max Dance Hall	27/11/2019	\$ 146,400.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	27/11/2019	\$ 75,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	27/11/2019	\$ 25,700.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	27/11/2019	\$ 87,800.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais, publicação de uma obras de artes visuais.
悅海洋教育培訓協會 Associação de Educação e Formação Oceano Alegre	27/11/2019	\$ 49,400.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
夢啟航協會 Associação de Zarpas O Sonho	27/11/2019	\$ 2,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	27/11/2019	\$ 9,700.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門手作及創意人協會 Associação de Artesanato e Pessoas Criativas de Macau	27/11/2019	\$ 21,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門綠色環境保護協會 Associação de Protecção Ambiental Verde de Macau	27/11/2019	\$ 33,600.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	31/12/2019	\$ 8,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門盈豐曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Ieng Fong de Macau	27/11/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2019	\$ 200,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	27/11/2019	\$ 250,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文化創意視藝協會 Associação Cultural e Criativa de Artes Visuais de Macau	27/11/2019	\$ 22,800.00	活動津貼：出版動漫作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra do sector de banda desenhada.
澳門廟宇節慶文化促進會 Macau Temple Festival Cultural Promotion Association	27/11/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門傳統文化(藝術)交流學會 -	27/11/2019	\$ 71,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais e realização de uma actividade de artes visuais.
澳門惠州同鄉聯誼會 O Associação dos Conterrâneos e Amigo de Huizhou Macau	27/11/2019	\$ 16,500.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
三鄉藝術文化聯誼會 Associação de Amizade de Arte e Cultura de Sam Heong	27/11/2019	\$ 79,900.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais e realização de uma actividade de artes visuais.
澳門純音雅詠合唱團 -	27/11/2019	\$ 54,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
霜冰雪創作實驗劇團 Teatro Criativo Experimental Geada Gelo e Neve	27/11/2019	\$ 8,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	27/11/2019	\$ 264,840.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門光華文化協會 -	27/11/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門演講專業協會 Associação de Profissional de Discurso de Macau	27/11/2019	\$ 45,428.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
澳門專業導賞學會 Sociedade de Guia Especialista de Macau	28/11/2019	\$ 15,200.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	28/11/2019	\$ 75,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門五洲影視藝術文化協會 Associação de Macau Wu Zhou Filme & Televisão Arte e Cultura	28/11/2019	\$ 87,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門收藏家協會 Macau Collector Association	28/11/2019	\$ 40,000.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
澳門南音學會 Macau Southern Music Society	28/11/2019	\$ 2,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門茶藝專業人員協會 Associação dos Profissionais da Arte do Chá de Macau	28/11/2019	\$ 187,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門旅遊文化推廣協會 -	28/11/2019	\$ 107,600.00	活動津貼：舉辦3項文化遺產活動經費、舉辦2項文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da área do património cultural, realização de duas actividades literárias.
澳門基督教聯會 União das Igrejas Cristãs Evangélicas de Macau	28/11/2019	\$ 14,982.27	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門新女性發展協會 Associação para Desenvolvimento de Mulher Nova de Macau	28/11/2019	\$ 174,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Meng Macau	28/11/2019	\$ 26,900.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門錦添花粵劇團 -	28/11/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新傳媒發展促進會 -	28/11/2019	\$ 50,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
開心歡樂曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Hoi Sam Fun Lok»	28/11/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
天恩保護教育及文化發展協會 Grace Education Care and Cultural Development Association	28/11/2019	\$ 55,700.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門動漫玩具文化藝術交流促進協會 Associação de Animação, Quadrinhos e Brinquedo Trocas Artísticas e Culturais Promovem de Macau	28/11/2019	\$ 48,333.00	活動津貼：參加動漫活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade do sector de banda desenhada.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
CURB - 建築與城市規劃中心 CURB - Centro de Arquitectura e Urbanismo	28/11/2019	\$ 92,000.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
- Instituto Português do Oriente (IPOR)	28/11/2019	\$ 20,300.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	28/11/2019	\$ 45,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門海報設計協會 Macau Poster Design Association	28/11/2019	\$ 62,600.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
官樂怡基金會 Fundação Rui Cunha	28/11/2019	\$ 14,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
- Clube dos Amigos do Riquexó	28/11/2019	\$ 48,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
葛多藝術會 Godot Art Association	17/12/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
SOMOS! — 葡語交流協會 Somos! — Associação de Comunicação em Língua Portuguesa	31/12/2019	\$ 61,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
- D'As Entranhas Macau - Associação Cultural	31/12/2019	\$ 64,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	31/12/2019	\$ 55,200.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
藍藍天藝術會 Blue Blue Sky Arts Association	31/12/2019	\$ 44,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
藝術無間協會 Art Beyond Walls Association	31/12/2019	\$ 112,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年版畫協會 Associação Juvenil de Gravura de Macau	31/12/2019	\$ 37,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門字體設計學會 Macao Type Design Society	31/12/2019	\$ 28,300.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	31/12/2019	\$ 94,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門上海聯誼會 -	31/12/2019	\$ 88,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門國際設計聯合會 Union for International Design of Macao	31/12/2019	\$ 65,000.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
澳門金聲樂苑 Associação de Música 'Jin Sheng Yue Yuan' de Macau	31/12/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門街舞會 Association of Macau Street Dance	31/12/2019	\$ 57,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門藝文傳播學會 -	31/12/2019	\$ 35,000.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門新新藝術會 Associação de Arte de Sansan de Macau	31/12/2019	\$ 12,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門皮影協會 Associação de Teatro de Sombra de Macau	31/12/2019	\$ 19,248.50	活動津貼：參加非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da área do património cultural imaterial.
澳門工人文化影藝會 -	31/12/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文化資源協會 Associação dos Recursos Culturais de Macau	31/12/2019	\$ 81,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	31/12/2019	\$ 35,000.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
- República das Artes de Coloane	31/12/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
青皮人藝術協會 Associação Artes de Campeão	31/12/2019	\$ 22,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
中澳青年文化聯合會 China Macau Federação da Cultura Juvenil	31/12/2019	\$ 46,700.00	活動津貼：舉辦學術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de académica.
II) 其他——企業 Outras — Empresas			
中殷國際有限公司 China Imperativo Internacional Lda	31/12/2019	\$ 8,000.00	資助參與“第十二屆海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會”。 Subsídio à participação na «12.ª Feira de Indústrias Culturais dos Dois Lados do Estreito (Xiamen)».
- República Lovelina	31/12/2019	\$ 8,000.00	
火車頭文化創意有限公司 Companhia de Criatividade Cultural Locomotiva Limitada	31/12/2019	\$ 8,000.00	
南薰樓工藝社 Casa de Artesanato Nam Fan Lou	31/12/2019	\$ 8,000.00	
恆創設計 Design de Eternidade F.	31/12/2019	\$ 8,000.00	
澳門民族文創館 Macao National Cultural and Creation Shop	31/12/2019	\$ 8,000.00	
澳門維京影業國際有限公司 Internacional Metropolis Filmes de Macau Companhia Limitada	31/12/2019	\$ 8,000.00	
澳門製皂有限公司 Macau Sabonete e Detergente Producao Lda.	31/12/2019	\$ 8,000.00	
澳舒漫貿易有限公司 Companhia de Comercio Mosherman, Lda.	31/12/2019	\$ 8,000.00	
III) 其他——家庭及個人 Outras — Famílias e indivíduos			
梁秀芬 Leong Sao Fan	04/10/2019	\$ 48,400.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁秀芬 Leong Sao Fan	04/10/2019	\$ 7,021.70	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
鄧志峰 Tang Chi Fong	04/10/2019	\$ 91,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
鄭永恆 Kuong Wing Hang	09/10/2019	\$ 41,900.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
鄭志達 Cheang Chi Tat	25/10/2019	\$ 60,300.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
- Siu David	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
韋展尚 Wai Chin Seong	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
張君萍、黃霞 Cheong Kuan Peng、Wong Ha	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
鄭敏靜、麥芷麟 Cheang Man Cheng, Mac Chi Lon	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
劉嘉韻 Leng Carmen	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盧嘉慶、徐惠玲 Lo Ka Heng、Choi Wai Leng	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
譚志傑 Tam Chi Kit	25/10/2019	\$ 64,000.00	“2017時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda de 2017.
周梓文 Chau Chi Man	25/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
周穎欣 Chao Weng Ian	25/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林進穎 Lam Chon Weng	25/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
洪嘉欣 Hong Ka Ian	25/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
張心怡 Cheong Sam I	25/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
歐陽羽童 Ao Ieong U Tong	25/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第五年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 5.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
潘詠琪 Pong Denise Wenkay	25/10/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黎詠恩 Lai Weng Ian	25/10/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
吳君瑤 Wu Junyao	30/10/2019	\$ 5,000.00	發放學士學位課程優異生之獎學金。 Atribuição do prémio para o aluno de excelência do curso de licenciatura.
馮習律 Feng Xilyu	30/10/2019	\$ 5,000.00	發放學士學位課程優異生之獎學金。 Atribuição do prémio para o aluno de excelência do curso de licenciatura.
周穎笙 Chao Weng Sang	30/10/2019	\$ 5,000.00	發放學士學位課程優異生之獎學金。 Atribuição do prémio para o aluno de excelência do curso de licenciatura.
黃欣琳 Wong Ian Lam	30/10/2019	\$ 5,000.00	發放學士學位課程優異生之獎學金。 Atribuição do prémio para o aluno de excelência do curso de licenciatura.
廖子馨 Lio Chi Heng	30/10/2019	\$ 274,100.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
鄺永恆 Kuong Wing Hang	30/10/2019	\$ 11,800.00	活動津貼：參加音樂活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade musical.
黃錫鈞 Vong Sek Kuan	30/10/2019	\$ 50,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
朱恩儀 Chu Ian I	30/10/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李嘉偉 Lei Ka Wai	30/10/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
邵天慈 Siu Tin Chi	30/10/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
張偉杰 Cheong Wai Kit	30/10/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
曾康堯 Chang Hong Yiu	30/10/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黎俊浩 Lai Chon Hou	30/10/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳海燕 Chan Hoi In	15/11/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
區嘉莉 Au Ka Lei	15/11/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張曉榕 Zhang Xiaorong	15/11/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
湯曦雯 Tong Hei Man	15/11/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
梁保昇 Leong Pou Seng	15/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
葉俊 Ip Chon	15/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
馮瑋妮 Fong Wai Nei	15/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
熊珈瑜 Xiong Ka U	15/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
戴祖霖 Tai Chou Lam	15/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李雪盈 Lei Sut Ieng	15/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李穗雯 Lei Soi Man	15/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
侯婕 Hao Chit	15/11/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳芷瑩 Chan Chi Ieng	15/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
劉照榮 Lao Chio Weng	15/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鍾凱淇 Chong Hoi Kei	15/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
徐綺琦 Choi I Kei	15/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何曉彤 Ho Hio Tong	27/11/2019	\$ 10,000.00	發放學士學位課程優秀學生之獎學金。 Atribuição do prémio de excelência para alunos do curso de licenciatura.
麥卓然 Mak Cheuk Yin	27/11/2019	\$ 10,000.00	發放學士學位課程優秀學生之獎學金。 Atribuição do prémio de excelência para alunos do curso de licenciatura.
劉嘉寶 Liu Jiabao	27/11/2019	\$ 10,000.00	發放學士學位課程優秀學生之獎學金。 Atribuição do prémio de excelência para alunos do curso de licenciatura.
李芯怡 Lei Sam I	27/11/2019	\$ 54,956.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
黃翠絲 Wong Choi Si	27/11/2019	\$ 40,300.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
何家銘 Ho Ka Meng	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
何耀坤 Ho Io Kuan	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
吳國恩 Ung Kuoc Iang	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
林偉雄 Lam Wai Hong	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
黃軒青 Wong Hin Cheng	27/11/2019	\$ 43,440.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
潘君堡 Pun Kuan Pou	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
蘇耀光 Sou Io Kuong	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
何飛 Ho Fei	27/11/2019	\$ 300,000.00	發放“2013電影長片製作支援計劃”獲選者支付第三期支援金。 Atribuição da 3.ª prestação para o financiamento do Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas-Metragens 2013.
- Chan José Manuel Yen Lam	27/11/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».
李智傑 Lei Chi Kit	28/11/2019	\$ 10,000.00	發放學士學位課程優秀學生之獎學金。 Atribuição do prémio de excelência para alunos do curso de licenciatura.
馮思源 Fong Si Un	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
王皓光 Wong Hou Kuong	28/11/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
王鴻琳 Wang Hong Lam	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
江嘉玲 Kong Ka Leng	28/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
何穎姿 Ho Weng Chi	28/11/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李如鑒 Lei U Wan	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林穎深 Lam Weng Sam	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
林麗琮 Lam Lai Keng	28/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳裕禮 Chan U Lai	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
梁宇軒 Leung U Hin	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
麥嘉梨 Mak Ka Lei	28/11/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黃宇俊 Wong U Chon	28/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黃希滢 Wong Hei Tim	28/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
羅卓琪 Lo Cheok Kei	28/11/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
顧躍 Gu Yue	28/11/2019	\$ 50,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
- Figueiredo Lopes, Jose Antonio	28/11/2019	\$ 14,000.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
- Vanessa Rodrigues De Carvalho Lobo Pimentel	28/11/2019	\$ 250,000.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
潘穎愉 Pun Weng U	28/11/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳欣儀 Chan Ian I	17/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳金欣 Chan Kam Ian	17/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
蕭嘉儀 Sio Ka I	17/12/2019	\$ 60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
馬家蓮 Do Amaral, Catarina Filipa	17/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
戴柏良 Dai Bailiang	17/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
區可怡 Ao Ho I	17/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
尹應明 Wan Ieng Meng	17/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
蘇耀光 Sou Io Kuong	17/12/2019	\$ 45,000.00	“2018原創歌曲專輯製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2018».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
周清嵐 Zhou Cheng Lam	27/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李啟健 Lee Kai Kin	27/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
嚴鳳儀 Im Fong I	27/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
張海量 Cheong Hoi Leong	27/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
謝綺程 Che I Cheng	27/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
梁偉豪 Leong Wai Hou	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».
百強 Sequeira Pak Keong	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».
何俊仁 Ho Chon Ian	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李峻 Lei Chon	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».
杜俊偉 Da Silva Baptista Filipe António	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».
鄺永恆 Kuong Wing Hang	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».
鍾俊興 Chong Chon Heng	27/12/2019	\$ 66,000.00	“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais de 2017».
葉健敏 Ip Kin Man	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
庄愛芳 Chong Oi Fong	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
何蔚茵 Ho Wai Ian	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
李靖君 Lei Cheng Kuan	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
杜駿偉 Tou Chon Wai	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
林偉雄 Lam Wai Hong	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
林綺汶 Lam I Man	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
姚宗暉 Io Chong Fai	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
倫欣慧 Lun Ian Wai	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
莫艷玲 Mok Yim Ling	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
陳依琳 Chan I Lam	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
區楚翹 Au Cho Kio	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
曹雅倩 Chou Nga Sin	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
梁敏玲 Leong Man Leng	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
麥潔文 Mak Kit Man	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
黃嘉敏 Wong Ka Man	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
曾立欣 Chang Lap Ian	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭珮珩 Cheang Pui Hang	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
鄭曉欣 Cheang Hio Ian	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
歐志恆 Au Chi Hang	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
鄭芷琪 Kuong Chi Kei	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
戴祖惠 Tai Chou Wai	27/12/2019	\$ 9,000.00	2018年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2018.
- Pedro Miguel Correia Cardeira	31/12/2019	\$ 250,000.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes;
歐俊軒 Au Chon Hin	31/12/2019	\$ 9,438.00	活動津貼：參加設計活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de design.
張國偉 Cheong Kuok Wai	31/12/2019	\$ 57,400.00	活動津貼：參加設計活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de design.
池月明 Chi Ut Meng	31/12/2019	\$ 60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
- Das Dorés Filipe Miguel	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
徐灝賢 Choi Hou In	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李思然 Da Silva Lei Devinette	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
郭超茵 Kuok Chio Ian	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
蔡國傑 Cai Guo Jie	31/12/2019	\$ 161,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
陳修平 Chen Xiuping	31/12/2019	\$ 23,800.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
- He Yueming	31/12/2019	\$ 70,000.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
高勝文 Kou Seng Man	31/12/2019	\$ 36,500.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
郭智康 Kuok Chi Hong	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
張芳鳳 Cheong Fong Fong	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
楊偉權 Ieong Wai Kun	31/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
曾慧琳 Zeng Wai Lam	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黃嘉瑩 Wong Ka Ieng	31/12/2019	\$ 60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳綺玲 Chan Yee Ling	31/12/2019	\$ 60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
施欣然 See Yan Yin	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
雷家純 Loi Ka Son	31/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鄭雅文 Cheang Nga Man	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳家然 Chan Ka Yin	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳慧雯 Chan Wai Man	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
沈傑 Sam Kit	31/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
歐翠欣 Ao Choi Ian	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
黃炳堃 Wong Peng Kuan	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
伍星宇 Ng Seng U	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳峻霆 Chan Chon Teng	31/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃巧欣 Vong Hao Ian	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
鍾曉嵐 Chong, Florença	31/12/2019	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李昌泰 Lei Cheong Tai	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
姚慕然 Yao Mou In	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
毛渝穎 Mou U Weng	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
羅德賢 Law Tak Yin	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
陳泳霖 Chan Weng Lam	31/12/2019	\$ 40,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
沈上希 Sam Seong Hei	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李元浩 Lei Un Hou	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
雷雅媛 Loi Nga Wun	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
李雲凱 Lee Wan Hoi	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
馮駿亨 Fong Chon Hang	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
閔少石 Yan ShaoShi	31/12/2019	\$ 75,000.00	發放第3屆“學術研究獎學金”獲選者第二期(30%)獎學金。 Atribuição da 2.ª prestação (30%) da 3.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
冷東 Leng Dong	31/12/2019	\$ 75,000.00	發放第1屆“學術研究獎學金”獲選者第二期(30%)獎學金。 Atribuição da 2.ª prestação (30%) da 1.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
龔纓晏 Gong Ying Yan	31/12/2019	\$ 112,000.00	發放第2屆“學術研究獎學金”獲選者第三期(40%)獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 2.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
- António Vítor Sanches Ferreira Ribeiro	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放第2屆“學術研究獎學金”獲選者第三期（40%）獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 2.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
許鏘 Hoi Jacob Mario	31/12/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
王卓謙 Wong Cheok Him	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
梁韻琛 Leong Wan Sam	31/12/2019	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
古寶晶 Ku Pou Cheng	31/12/2019	\$ 34,600.00	“2016原創動畫短片製作補助計劃”第三期補助金 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para o «Programa de Subsídios à Produção de Curtas-Metragens de Animação originais 2016».
李沛榮 Lei Pui Weng	31/12/2019	\$ 48,000.00	“2016原創動畫短片製作補助計劃”第三期補助金 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para o «Programa de Subsídios à Produção de Curtas-Metragens de Animação originais 2016».
張智斌 Cheong Chi Pan	31/12/2019	\$ 48,000.00	“2016原創動畫短片製作補助計劃”第三期補助金 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para o «Programa de Subsídios à Produção de Curtas-Metragens de Animação originais 2016».
勞嘉翠 Lou Ka Choi	31/12/2019	\$ 48,000.00	“2016原創動畫短片製作補助計劃”第三期補助金 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para o «Programa de Subsídios à Produção de Curtas-Metragens de Animação originais 2016».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
潘立峰 Pun Lap Fung	31/12/2019	\$ 48,000.00	“2016原創動畫短片製作補助計劃”第三期補助金。 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para o «Programa de Subsídios à Produção de Curtas-Metragens de Animação originais 2016».
顧躍 Gu Yue	31/12/2019	\$ 75,000.00	發放第3屆“學術研究獎學金”獲選者第二期(30%)獎學金。 Atribuição da 2.ª prestação (30%) da 3.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
楊開荊 Ieong Hoi Keng	31/12/2019	\$ 75,000.00	發放第5屆“學術研究獎學金”獲選者第一期(30%)獎學金。 Atribuição da 1.ª prestação (30%) da 5.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
蘇一揚 Ivo Manuel Veiga Carneiro De Sousa	31/12/2019	\$ 75,000.00	發放第5屆“學術研究獎學金”獲選者第一期(30%)獎學金。 Atribuição da 1.ª prestação (30%) da 5.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
汪藍 Wang Lan	31/12/2019	\$ 84,000.00	發放第5屆“學術研究獎學金”獲選者第一期(30%)獎學金。 Atribuição da 1.ª prestação (30%) da 5.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
郭曉明 Guo Xiaoming	31/12/2019	\$ 112,000.00	發放第2屆“學術研究獎學金”獲選者第三期(40%)獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 2.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
戴定澄 Dai Dingcheng	31/12/2019	\$ 84,000.00	發放第3屆“學術研究獎學金”獲選者第二期(30%)獎學金。 Atribuição da 2.ª prestação (30%) da 3.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
黃婷婷 Wong Teng Teng	31/12/2019	\$ 800,000.00	發放“2018電影長片製作支援計劃”第一期支援金。 Atribuição da 1.ª prestação do apoio financeiro ao «Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens de 2018».
黃天亮 Vong Tin Leong	31/12/2019	\$ 800,000.00	
勞嘉濠 Lou Ka Hou	31/12/2019	\$ 800,000.00	
歐陽永鋒 Ao Ieong Weng Fong	31/12/2019	\$ 800,000.00	
- Baptista, Vanessa	31/12/2019	\$ 11,800.00	向“第七屆時裝設計樣板製作補助計劃”複選入圍者發放津貼。
- Siu David	31/12/2019	\$ 12,000.00	Atribuição do apoio financeiro ao candidato admitido à 2.ª análise do «7.º Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
韋展尚 Wai Chin Seong	31/12/2019	\$ 12,000.00	向“第七屆時裝設計樣板製作補助計劃”複選入圍者發放津貼。 Atribuição do apoio financeiro ao candidato admitido à 2.ª análise do «7.º Programa de Subsídios à Criação de Amostras de Design de Moda».
徐惠玲 Choi Wai Leng	31/12/2019	\$ 12,000.00	
陳淑賢 Chan Sok In	31/12/2019	\$ 11,994.60	
高肇朗 Cordova, Celestino Maria	31/12/2019	\$ 12,000.00	
張君萍 Cheong Kuan Peng	31/12/2019	\$ 10,617.50	
黃思穎、杜慧賢 Vong Si Weng, Tou Wai In	31/12/2019	\$ 12,000.00	
黃敏儀 Wong Man I	31/12/2019	\$ 10,600.00	
鄭秀儀 Chiang Sau Yee	31/12/2019	\$ 12,000.00	
劉嘉榮 Lao Ka Weng	31/12/2019	\$ 12,000.00	
劉嘉韻 Leng Carmen	31/12/2019	\$ 12,000.00	
黎家寶 Lai Ka Pou	31/12/2019	\$ 12,000.00	
盧嘉慶 Lo Ka Heng	31/12/2019	\$ 12,000.00	
譚雅婷 Tam Nga Teng	31/12/2019	\$ 10,789.50	
- Celia Maria Ferreira Reis	31/12/2019	\$ 75,000.00	發放第5屆“學術研究獎學金”獲選者第一期(30%)獎學金。 Atribuição da 1.ª prestação (30%) da 5.ª edição da Bolsa de Investigação Académica.
劉清華 Liu Qinghua	31/12/2019	\$ 75,000.00	
孔德維 Hung Tak Wai	31/12/2019	\$ 75,000.00	
總計 Total :		\$ 35,709,303.77	

二零二零年一月二十日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 20 de Janeiro de 2020.

文化基金行政管理委員會主席 穆欣欣

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$129,470.00)

(Custo desta publicação \$ 129 470,00)

通告

Aviso

根據文化基金行政管理委員會的批示，修正刊登於下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se à rectificação das listas publicadas no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do <i>Boletim Oficial</i> publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	修正給予金額 Montantes atribuídos após revisão	目的 Finalidades
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18703頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18703	英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	29/10/2019	\$ 94,784.00	\$ 81,973.12	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18707頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18707	澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/10/2019	\$ 302,800.00	\$ 298,420.93	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18697頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18697	梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	13/11/2019	\$ 127,700.00	\$ 35,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18702頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18702	澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	21/11/2019	\$ 80,100.00	\$ 78,409.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18713頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18713	鄭家和 Cheang Ka Wo	11/12/2019	\$ 15,000.00	\$ 14,094.00	活動津貼：參加影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: participação de uma actividade de produção e promoção de filmes.

根據文化基金行政管理委員會的批示，取消刊登於下列《澳門特別行政區公報》的資助：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se ao cancelamento da seguinte lista publicada no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitante ao seguinte apoio financeiro concedido:

刊登公報資料 Dados do <i>Boletim Oficial</i> publicado	受資助機構 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
2019年10月30日第44期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第18687頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, 2.º Suplemento, de 30 de Outubro de 2019, página 18687	極舞館 Max Dance Hall	21/11/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第三期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

二零二零年一月二十日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 20 de Janeiro de 2020.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$2,718.00)

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

旅 遊 基 金

FUNDO DE TURISMO

名 單

Lista

為履行經十二月十四日第293/2018號行政長官批示修改八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一九年第四季度之財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, de 14 de Dezembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios financeiros concedidos durante o 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
麗明軒曲藝會	9/10/2019	3,000.00	資助「笙歌妙韻慶回歸折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	9/10/2019	3,000.00	資助「中天艷彩折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	9/10/2019	3,000.00	資助「社區文化、金曲悠揚、娛樂大家」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門隨緣藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Choi Un Ngai Un de Macau	9/10/2019	3,000.00	資助「仲夏金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
均安同鄉曲藝會	9/10/2019	3,000.00	資助「均安賀昇平折子戲名曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação do Templo Na Cha	9/10/2019	105,000.00	資助「己亥年恭賀哪咤太子寶誕暨慶祝澳門特區成立二十周年」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “己亥年恭賀哪咤太子寶誕暨慶祝澳門特區成立二十周年”.
澳門中小型餐飲業商會 Associação das Pequenas e Médias Empresas de Restauração de Macau	9/10/2019	368,460.00	資助「第九屆牛肉美食節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第九屆牛肉美食節”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門會展產業聯合商會	14/10/2019	846,780.00	資助「2019賽道與激情」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019賽道與激情”.
澳門音樂曲藝粵劇總會	14/10/2019	3,000.00	資助「第五屆澳門杯（國際）粵曲大賽（決賽）」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門豪情曲藝會	14/10/2019	3,000.00	資助「豪情會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門海富曲藝會	14/10/2019	3,000.00	資助「名曲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	14/10/2019	3,000.00	資助「弦歌致意折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
妙姿曲藝會	14/10/2019	3,000.00	資助「妙韻姿盈戲曲匯」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門星輝耀粵劇曲藝會	14/10/2019	3,000.00	資助「桃李競春風粵曲折子戲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門迎春花曲藝會	14/10/2019	3,000.00	資助「粵劇折子戲專場」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
嶺南粵曲同學會	14/10/2019	3,000.00	資助「第八屆胡棟榮學生精英匯演總第43場•桃李競芬芳粵曲折子戲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	21/10/2019	216,000.00	資助「2019“探索步行之旅”齊賀回歸20週年」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade「2019“探索步行之旅”齊賀回歸20週年」活動.
澳門道和粵劇曲藝會	21/10/2019	3,000.00	資助「道和會慶祝壽長劇“打金枝”」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	21/10/2019	238,000.00	資助「Festival de Gastronomia e Vinhos de Portugal — Primavera 2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Festival de Gastronomia e Vinhos de Portugal — Primavera 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	21/10/2019	206,800.00	資助「2019超級車迷玩轉北區」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019超級車迷玩轉北區”.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	22/10/2019	3,000.00	資助「金輝粵劇曲藝會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門粵韻春華粵劇曲藝會	22/10/2019	3,000.00	資助「粵韻春華戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
雙李粵韻曲藝會	22/10/2019	3,000.00	資助「雙李粵劇名曲會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau	22/10/2019	3,000.00	資助「朋友粵韻曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	22/10/2019	462,810.00	資助「聖若翰節2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Arraial de S. João 2019».
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	22/10/2019	312,380.00	資助「第二十屆東南亞美食嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第二十屆東南亞美食嘉年華”.
澳門鳳聲藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fong Seng Ngai Un de Macau	28/10/2019	3,000.00	資助「鳳聲妙韻聚良朋折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門的士聯誼會 Associação das Taxistas de Macau	28/10/2019	201,030.00	資助「2019的士旅遊認知嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019的士旅遊認知嘉年華”.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	28/10/2019	211,265.60	資助「休漁漁家樂」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “休漁漁家樂”.
澳門粵韻南音社	29/10/2019	3,000.00	資助「陳國明戲曲會友演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	29/10/2019	249,890.00	資助「2019年度澳門餐飲業在職培訓計劃」。 Apoio financeiro para realização de formação “2019年度澳門餐飲業在職培訓計劃”.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau	7/11/2019	3,000.00	資助「仲夏粵劇名曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	7/11/2019	3,000.00	資助「八和粵劇名曲會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
英花展會社	7/11/2019	3,000.00	資助「英花展2019金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	7/11/2019	3,000.00	資助「迎中秋賀國慶文藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	7/11/2019	3,000.00	資助「濤麗詩粵劇賀中秋」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	7/11/2019	3,000.00	資助「好友會知音曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	13/11/2019	3,000.00	資助「超然粵韻曲藝折子戲會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門泉新曲藝會	13/11/2019	3,000.00	資助「慶祝澳門泉新曲藝會成立17周年曲藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
逸聲曲苑	13/11/2019	3,000.00	資助「逸聲金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
榮韻粵劇曲藝會 Associação da Arte da Ópera de Cantão Ieng Wan	13/11/2019	3,000.00	資助「“回歸廿載樂昇平”粵劇專場」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	13/11/2019	20,700.00	資助「夜遊世遺・時光倒流」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “夜遊世遺・時光倒流”.
澳門華星曲藝會	13/11/2019	3,000.00	資助「盛世濠江同歡唱粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
中華愛國教育慈善會 Associação Chinesa Patriótica de Educação e Caridade	18/11/2019	3,000.00	資助「中華折子戲名曲賀昇平」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門琴弦友誼曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Amizade de Cordas de Macau	18/11/2019	3,000.00	資助「慶祝澳門琴弦友誼曲藝會成立2周年曲藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門古鎮文娛體育會 Clube Desportivo Recreativo Ku Chan de Macau	18/11/2019	3,000.00	資助「慶國慶慶回歸戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門濠聲曲藝會	18/11/2019	3,000.00	資助「濠聲粵韻曲藝會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	18/11/2019	247,500.00	資助「第二屆燈光夜市之情懷澳門街」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第二屆燈光夜市之情懷澳門街”.
澳門心悅軒文化藝術協會	21/11/2019	3,000.00	資助「心悅情軒2019長劇(紅了櫻桃碎了心)」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門歌舞文化協會	21/11/2019	3,000.00	資助「歌舞昇平金曲·粵曲敬老晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
星鑽藝苑	21/11/2019	3,000.00	資助「星鑽好友會知音曲藝折子戲晚會2019」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門魅力凝聚曲藝歌舞研究協會	21/11/2019	3,000.00	資助「魅力凝聚(友誼天長地久)歌舞晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
慕儀曲藝會	21/11/2019	3,000.00	資助「星澳情誼聚濠江折子戲曲藝交流晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門戲曲歌唱藝術團	21/11/2019	3,000.00	資助「慶國慶戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門碧霞文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte Pek Ha de Macau	21/11/2019	3,000.00	資助「碧玉紅霞迎秋月折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
櫻花歌舞曲藝協會	21/11/2019	3,000.00	資助「(蓮花好歌迎國慶)歌舞交流演出」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門歷史城區發展促進會 Associação de Promoção ao Desenvolvimento de Distritos Históricos de Macau	21/11/2019	178,170.00	資助「舊區創意藝術電箱創作及展覽活動」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “舊區創意藝術電箱創作及展覽活動”.
Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	21/11/2019	3,000.00	資助「帝女花」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門千色樂社	21/11/2019	3,000.00	資助「千回唱演不厭音色藝齊獻您2019」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門永興曲藝會	21/11/2019	3,000.00	資助「永興金秋粵韻賀國慶折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門新月曲藝會	21/11/2019	3,000.00	資助「新月會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	21/11/2019	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門酒店旅業職工會 Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau	21/11/2019	75,480.00	資助「《論區行賞》步行路線推廣之旅」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “《論區行賞》步行路線推廣之旅”.
澳門藝粹文化協會	25/11/2019	3,000.00	資助「國慶、回歸演唱會2019」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	25/11/2019	3,000.00	資助「霓裳粵劇賀昇平」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門樂韻悠揚文化協會	25/11/2019	3,000.00	資助「樂韻歡聚懷舊金曲·粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門國際品牌企業商會	25/11/2019	313,500.00	資助「第四屆澳門國際花燈節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第四屆澳門國際花燈節”.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	25/11/2019	306,000.00	資助「雅文·青藝匯」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “雅文·青藝匯”.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	25/11/2019	418,350.00	資助「2019社區旅遊推廣計劃「七夕緣聚·蘭花共賞」」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019社區旅遊推廣計劃「七夕緣聚·蘭花共賞」”.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	25/11/2019	459,450.00	資助「2019年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會7月-9月」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會7月-9月”.
澳門榮旭文化藝術協會	25/11/2019	3,000.00	資助「慶國慶珠澳戲曲交流演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	25/11/2019	3,000.00	資助「“梨園粵韻賀金秋”折子戲專場」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門南國紅豆粵劇曲藝會	25/11/2019	3,000.00	資助「桃李競芳華粵曲折子戲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
雅詠軒藝苑	28/11/2019	3,000.00	資助「雅詠粵韻情」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門粵韻豪情粵劇曲藝會	28/11/2019	3,000.00	資助「慶國慶粵韻豪情戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門佳韻曲藝會	28/11/2019	3,000.00	資助「佳韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門學友曲藝會	28/11/2019	3,000.00	資助「學友金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門聲韻曲苑	28/11/2019	3,000.00	資助「聲韻悠揚戲曲夜」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門美好粵劇曲藝會	5/12/2019	3,000.00	資助「花好月圓賀回歸雙慶演唱會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Vo Meng» de Macau	5/12/2019	3,000.00	資助「笙歌妙韻曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門大眾曲藝會	5/12/2019	3,000.00	資助「妙韻卿歌耀濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門博愛之光藝術學會	5/12/2019	3,000.00	資助「博愛之光曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門大三巴曲藝會	5/12/2019	3,000.00	資助「有緣會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
路易斯舞蹈協會	5/12/2019	3,000.00	資助「路易斯2019舞蹈(折子戲)齊歡樂晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會	5/12/2019	3,000.00	資助「新鳴粵劇星星聲2019長劇晚會“牡丹亭驚夢”」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	5/12/2019	183,690.00	資助「第三十屆澳門國際煙花比賽匯演X週末手 作坊計劃」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “第三十屆澳門國際煙花比賽匯演X週末手 作坊計劃”.
朝陽曲藝會	5/12/2019	3,000.00	資助「朝陽情牽九載曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
琴之聲音樂協會	5/12/2019	3,000.00	資助「琴韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comer- cial da Zona Norte de Macau	5/12/2019	322,180.00	資助「家好月圓在北區——社區旅遊推廣日 2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma activida- de “家好月圓在北區——社區旅遊推廣日2019”.
Associação de Música dos Cris- tãos de Macau	5/12/2019	6,000.00	資助「「為澳門鼓舞」發放正能量巡遊綜藝活動 2019」。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “「為澳門鼓舞」發放正能量巡遊綜藝活動 2019”.
澳門番禺粵劇聯誼會	6/12/2019	3,000.00	資助「澳門番禺粵劇折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	6/12/2019	3,000.00	資助「惠然粵劇曲藝耀濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau	6/12/2019	3,000.00	資助「“名曲妙韻喜弘揚”折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/12/2019	80,520.00	資助「十月坊眾賀康公寶誕、敬老盆菜聯歡晚會」 活動。 Apoio financeiro para realização duma acti- vidade “十月坊眾賀康公寶誕、敬老盆菜聯歡晚 會”.
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	6/12/2019	478,470.00	資助「2019第八屆以藝傳城——大型嘉年華活 動」。 Apoio financeiro para realização duma acti- vidade “2019第八屆以藝傳城——大型嘉年華 活動”.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	6/12/2019	126,651.47	資助「印尼美食文化嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “印尼美食文化嘉年華”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
心在澳門葡萄牙土風舞蹈協會 Associação de Danças e Cantares Portuguesa «Macau no Coração»	6/12/2019	143,000.00	資助「X Festival Internacional de Folclore de S. Sebastião」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «X Festival Internacional de Folclore de S. Sebastião».
增鳴粵劇文化協會	17/12/2019	3,000.00	資助「增鳴粵韻會知音2019」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
英鳴揚粵劇曲藝社	17/12/2019	3,000.00	資助「英鳴揚師生友好粵港澳昇平會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門天長地久文化協會	17/12/2019	3,000.00	資助「天長地久(歌舞賀回歸)」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門望榮藝苑曲藝會	17/12/2019	3,000.00	資助「望榮賀回歸懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門英花成開藝術文化協會	17/12/2019	3,000.00	資助「英花成開金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門海棠藝苑 Associação de Ópera Chinesa Hoi Tong de Macau	17/12/2019	3,000.00	資助「金秋粵劇曲藝會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	17/12/2019	3,000.00	資助「金鑄打皇妃」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門紅星懷舊金曲協會	17/12/2019	3,000.00	資助「紅星繽紛敬老歌舞晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
創維劇社	17/12/2019	3,000.00	資助「創維妙韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
怡情樂苑曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「怡情金曲會良朋粵曲折子戲晚會2019」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	27/12/2019	3,000.00	資助「《非凡聲響繞樑間》曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	27/12/2019	3,000.00	資助「一笑聲傳2019」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	27/12/2019	101,500.00	資助「社區旅遊——秋天的下午」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Turismo Comunitário — Tardes de Outono».
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	27/12/2019	84,150.00	資助「Turismo Comunitário - Rota do Verão」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Turismo Comunitário — Rota do Verão».
弦樂笙歌粵劇曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「弦樂傳情笙歌寄意老友相聚2019」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門樂洋洋曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「粵劇藝術齊欣賞曲藝折子戲會知音」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
均悅曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「粵劇名曲會知音曲藝折子戲欣賞會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門街坊曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「街坊會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
雅韻曲苑	27/12/2019	3,000.00	資助「雅韻金曲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門盈豐曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Ieng Fong de Macau	27/12/2019	3,000.00	資助「盈豐折子戲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門小鳳仙曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「粵劇曲藝折子戲欣賞會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	27/12/2019	428,000.00	資助「北區旅遊文化環境劇場2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “北區旅遊文化環境劇場2019”.
皇上皇曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「皇上皇齊共賞折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Sai Lin Fa de Macau	27/12/2019	3,000.00	資助「盛世歌聲賀國慶迎回歸粵曲懷舊金曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門福昇藝苑曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「福昇賀回歸懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	27/12/2019	3,000.00	資助「一年一度會知音曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門偉聲藝苑	27/12/2019	3,000.00	資助「良朋共敘賀金秋折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門茵珈晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	27/12/2019	3,000.00	資助「茵珈晴粵劇耀濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
創意培藝協作會	27/12/2019	3,000.00	資助「《歌韻戲曲折子夜》文藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
卓粵曲藝會	27/12/2019	3,000.00	資助「卓粵妙韻曲藝折子戲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門商務讀者慈善會 Associação de Beneficência dos Leitores da Revista de Negócios de Macau	27/12/2019	67,500.00	資助「Conference — PARENTING & EDU- CATION」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade «Conference — PARENTING & EDU- CATION».
澳門龍江粵劇曲藝團 Associação de Ópera Chinesa Long Jiang de Macau	27/12/2019	3,000.00	資助「《龍江粵劇曲藝團成立五周年》曲藝折子 戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門心悅軒文化藝術協會	27/12/2019	3,000.00	資助「心悅情軒粵調拉闊金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	27/12/2019	228,690.00	資助「2019新橋青年創夢市集」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “2019新橋青年創夢市集”.
澳門中小型餐飲業商會 Associação das Pequenas e Mé- dias Empresas de Restauração de Macau	27/12/2019	368,460.00	資助「第九屆牛肉美食節」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “第九屆牛肉美食節”.
澳門順德工商業聯合會	27/12/2019	339,800.00	資助「世界美食之都（中國）薈聚濠江系列活動 2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “世界美食之都（中國）薈聚濠江系列活動 2019”.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	30/12/2019	3,000.00	資助「娛友曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
藝聲音樂文化協會	30/12/2019	3,000.00	資助「慶祝中華人民共和國成立70週年及慶祝澳門特別行政區成立20週年文藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門弦吳歌舞文化協會	30/12/2019	3,000.00	資助「迎回歸歌舞音樂晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門青少年教育促進會 Associação de Promoção de Educação Juvenil de Macau	30/12/2019	27,300.00	資助「第四屆「少年廚神」澳門青少年親子廚藝大賽暨美食文化創意郵票設計大賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第四屆「少年廚神」澳門青少年親子廚藝大賽暨美食文化創意郵票設計大賽”.
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	30/12/2019	125,000.00	資助「慶祝澳門回歸二十週年——「看電影遊馬交」旅遊認知推廣活動」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “慶祝澳門回歸二十週年——「看電影遊馬交」旅遊認知推廣活動”.
濠誠曲藝社	30/12/2019	3,000.00	資助「濠誠粵韻曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門文武曲藝苑	30/12/2019	3,000.00	資助「“文武星輝耀濠江”粵曲折子戲晚會2019」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門工人文化影藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「粵韻文化戲曲展演」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門光華文化協會	31/12/2019	3,000.00	資助「光華戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	31/12/2019	271,440.00	資助「2019年度中南區歡樂派對」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019年度中南區歡樂派對”.
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	31/12/2019	401,040.00	資助「2019年度路環社區旅遊推廣計劃——路環歡樂派對」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019年度路環社區旅遊推廣計劃——路環歡樂派對”.
	31/12/2019	399,330.00	資助「2019年度氹仔社區旅遊推廣計劃——氹仔歡樂派對」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019年度氹仔社區旅遊推廣計劃——氹仔歡樂派對”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門金聲樂苑 Associação de Música «Jin Sheng Yue Yuan» de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「金聲粵韻會知音折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門旅遊文化推廣協會	31/12/2019	140,400.00	資助「「小城遊記」遊記創作活動」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “「小城遊記」遊記創作活動”.
澳門廟宇節慶文化促進會	31/12/2019	231,975.00	資助「中式廟宇社區旅遊計劃——2019年「澳門廟宇遊蹤」」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “中式廟宇社區旅遊計劃——2019年「澳門廟宇遊蹤」”.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	31/12/2019	40,000.00	資助「慶祝中華人民共和國成立70周年暨澳門回歸祖國20周年澳門漁船海上大巡遊」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “慶祝中華人民共和國成立70周年暨澳門回歸祖國20周年澳門漁船海上大巡遊”.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	31/12/2019	450,930.00	資助「2019年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會10月-11月」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會10月-11月”.
澳門創意形象藝術協會	31/12/2019	29,850.00	資助「第5屆創意形象藝術國際髮型化妝大賽暨 APHCA國際美業高峰論壇」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第5屆創意形象藝術國際髮型化妝大賽暨 APHCA國際美業高峰論壇”.
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	31/12/2019	25,000.00	資助「廿載盛世繪濠江——慶祝澳門回歸20週年中國當代美術作品展」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “廿載盛世繪濠江——慶祝澳門回歸20週年中國當代美術作品展”.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Faitiões de Macau	31/12/2019	490,500.00	資助「「2019社區旅遊推廣計劃」之“爛鬼樓巡禮”」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “「2019社區旅遊推廣計劃」之“爛鬼樓巡禮””.
澳門會展產業聯合商會	31/12/2019	846,780.00	資助「2019賽道與激情」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019賽道與激情”.
澳門國際嘉年華協會 Associação Internacional de Macau de Festas de Carnaval	31/12/2019	400,000.00	資助「第二屆澳門冬日嘉年華——慶祝澳門特別行政區成立20周年」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第二屆澳門冬日嘉年華——慶祝澳門特別行政區成立20周年”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門旅遊文化推廣協會	31/12/2019	100,000.00	資助「旅遊認知計劃——旅遊認知系列推廣活動」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “旅遊認知計劃——旅遊認知系列推廣活動”.
澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau	31/12/2019	233,620.00	資助「福隆新街區旅遊導賞服務計劃」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “福隆新街區旅遊導賞服務計劃”.
天恩保護教育及文化發展協會	31/12/2019	52,000.00	資助「Cantata Macau 2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “Cantata Macau 2019”.
澳門新傳媒發展促進會	31/12/2019	20,000.00	資助「“龍騰粵港澳”——澳門新八景之一港珠澳大橋攝影巡展」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade ““龍騰粵港澳”——澳門新八景之一港珠澳大橋攝影巡展”.
澳門知音樂苑 Associação de Música «Chi Yam Ngok Yuen» de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「澳門知音樂苑金秋迎冬敬老曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	31/12/2019	82,500.00	資助「2019澳門道教文化節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019澳門道教文化節”.
澳門選美連盟 Aliança dos Concursos de Beleza de Macau	31/12/2019	1,484,700.00	資助「澳門小姐競選2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門小姐競選2019”.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	31/12/2019	144,110.00	資助「旅畔POLI看世界遊澳雅文共享休閒時光」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “旅畔POLI看世界遊澳雅文共享休閒時光”.
澳門向陽花曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「粵劇曲藝折子戲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
皓雪文化曲藝協會	31/12/2019	3,000.00	資助「皓雪粵韻金曲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
聲揚文化協會	31/12/2019	3,000.00	資助「懷舊金曲粵曲迎回歸演唱會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	31/12/2019	70,000.00	資助「世界視聽遺產日慶祝活動2019」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “世界視聽遺產日慶祝活動2019”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
文化協會+853 Associação Cultural +853	31/12/2019	120,000.00	資助「This Is My City Festival — Global Creative Network 2019 Pearl River Delta」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «This Is My City Festival — Global Creative Network 2019 Pearl River Delta».
澳門旅遊文化研究會 Associação de Investigação Turística e Cultural de Macau	31/12/2019	256,128.30	資助「澳門珠海合作 協同建設“一河兩岸”休閒旅遊區」研究方案。 Apoio financeiro do projecto de estudo sobre a «Cooperação entre Macau e Zhuhai para a construção de uma zona de turismo e lazer-duas margens e uma faixa de água».
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	31/12/2019	249,900.00	資助「2019年度澳門餐飲業在職培訓計劃」。 Apoio financeiro para realização de formação “2019年度澳門餐飲業在職培訓計劃”.
澳門上海聯誼會	31/12/2019	390,000.00	資助「滬澳主題週」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “滬澳主題週”.
澳門娛樂設備廠商會	31/12/2019	750,000.00	資助「澳門休閒科技展2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門休閒科技展2019”.
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	31/12/2019	216,000.00	資助「2019“探索步行之旅”齊賀回歸20週年」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade 「2019“探索步行之旅”齊賀回歸20週年」活動.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「金鳳凰折子戲曲藝晚會2019」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	31/12/2019	423,300.00	資助「2019離島區街頭藝術美化計劃——路環區」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019離島區街頭藝術美化計劃——路環區”.
Associação de Música dos Cristãos de Macau	31/12/2019	6,000.00	資助「歡樂佳音平安夜2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “歡樂佳音平安夜2019”.
錦祥曲藝社	31/12/2019	3,000.00	資助「名曲欣賞晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門粵劇團	31/12/2019	3,000.00	資助「經典粵劇《胡不歸》」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門錦添花粵劇團	31/12/2019	3,000.00	資助「錦添花粵曲折子戲展演」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	31/12/2019	282,280.00	資助「7th Latin American Cultural Festival」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «7th Latin American Cultural Festival».
澳門廣府人(珠璣)聯誼會	31/12/2019	99,600.00	資助「粵港澳大灣區校園歌手大賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “粵港澳大灣區校園歌手大賽”.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「“知己良朋名曲會知音”粵曲折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門道和粵劇曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「道和慶回歸曲藝舞蹈折子戲欣賞會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
頌之星粵劇曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「粵韻同樂」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
逸聲曲苑	31/12/2019	3,000.00	資助「金曲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門佳韻曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「穎曲思情——佳韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門艷陽天粵劇曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「艷陽天粵劇折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門蘭英曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
春風舞蹈團	31/12/2019	3,000.00	資助「春風得意會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門風順曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「金曲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門好世界曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「好世界粵韻情」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門鳳翎曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「鳳翎會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	31/12/2019	3,000.00	資助「“紫約群星賀回歸折子戲專場”晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»	31/12/2019	3,000.00	資助「悠悠藝韻賀昇平」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	31/12/2019	90,000.00	資助「第二屆澳門海洋文化節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第二屆澳門海洋文化節”.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa «I Cheng Nga Choi» de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「怡情粵劇齊齊玩」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai O»	31/12/2019	3,000.00	資助「“絲竹妙韻樂頤年”慶回歸曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	31/12/2019	270,000.00	資助「2019泰國文化節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019泰國文化節”.
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	31/12/2019	359,470.00	資助「2019荷蘭園巡禮」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2019荷蘭園巡禮”.
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	31/12/2019	204,000.00	資助「Festival de Gastronomia e Vinhos de Portugal — Outono 2019」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Festival de Gastronomia e Vinhos de Portugal — Outono 2019».
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	31/12/2019	3,000.00	資助「火網梵宮十四年」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
歌韻樂苑	31/12/2019	3,000.00	資助「歌聲粵韻綜合慶回歸」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門亞洲音樂協會	31/12/2019	3,000.00	資助「慶回歸戲曲演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門粵韻情曲藝會	31/12/2019	3,000.00	資助「粵劇粵韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
祥和曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Wo	31/12/2019	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Música e Ópera de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「《曲協笙歌迎新歲》曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	31/12/2019	3,000.00	資助「花間蝶賀回歸（折子戲）晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comer- cial da Zona Norte de Macau	31/12/2019	206,800.00	資助「2019超級車迷玩轉北區」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “2019超級車迷玩轉北區”.
開心歡樂曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Hoi Sam Fun Lok»	31/12/2019	3,000.00	資助「群星同賀慶回歸曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中華媽祖基金會 Fundação da Deusa A-Má de Macau	31/12/2019	700,000.00	資助「第十七屆澳門媽祖文化旅遊節」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade «17.º Festival de Cultura e Turismo A-Ma de Macau».
中國-澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	31/12/2019	2,860,087.00	資助「2019年澳門國際格蘭披治小型賽車錦標 賽」。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade «Grande Prémio Internacional de Kar- ting de Macau 2019».
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	31/12/2019	81,780.00	資助「慶祝澳門回歸祖國二十周年「麥麥Mak Mak」城市定向挑戰賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma acti- vidade “慶祝澳門回歸祖國二十周年「麥麥Mak Mak」城市定向挑戰賽”.
總額 Total		22,444,997.37	

二零二零年一月十七日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 17 de Janeiro de 2020.

行政管理委員會主席 文綺華（局長）

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turis-
mo, Maria Helena de Senna Fernandes, directora dos Serviços.

（是項刊登費用為 \$44,403.00）

（Custo desta publicação \$ 44 403,00）

地圖繪製暨地籍局

通告

茲公佈，地圖繪製暨地籍局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年二月八日上午十時正舉行知識考試（筆試），時間為2小時。考試地點如下：

——澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局。

參加知識考試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dscc.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

茲公佈，地圖繪製暨地籍局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（外勤助理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年二月八日下午三時正舉行知識考試（筆試），時間為2小時。考試地點如下：

——澳門亞馬喇馬路六號鮑思高粵華小學（由螺絲山公園對面的校門進入）。

參加知識考試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 8 de Fevereiro de 2020, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dscc.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de auxiliar de campo, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 8 de Fevereiro de 2020, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (por favor entre pelo portão da escola que fica em frente do Jardim da Montanha Russa).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas

至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.dscc.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)查閱。

二零二零年一月十七日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$2,990.00)

海 事 及 水 務 局

公 告

茲公佈,在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的以下範疇以下職程的職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定,將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心(查閱時間:週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時三十分),並上載於本局網頁(<https://www.marine.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>):

第一職階二等高級技術員(海事管理範疇)一缺;

第一職階二等高級技術員(電子工程範疇)一缺;

第一職階二等高級技術員(社會研究範疇)一缺;

第一職階二等高級技術員(圖書及檔案管理範疇)一缺;

第四職階技術工人(操作大型機械設備範疇)一缺。

二零二零年一月十七日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dscc.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 17 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 2 990,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, Suplemento, de 27 de Novembro de 2019:

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão marítima;

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electrónica;

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de avaliação de impactos sociais;

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de biblioteca e arquivos;

— Um lugar vago de operário qualificado, 4.º escalão, área de operação dos equipamentos mecânicos de grande porte.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

郵 電 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

名 單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，郵電局現公佈二零一九年第四季度的財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	15/01/2020	30,000.00	贊助舉辦《2019年全國青少年信息學奧林匹克競賽》及《2019年國際信息學奧林匹克賽》的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «National Olympiad in Informatics 2019» e «International Olympiad in Informatics 2019».
	20/01/2020	30,147.30	贊助舉辦《2019澳門資訊科技創意大獎》的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Macao IT Innovation Awards 2019».
澳門公用事業文職人員協會 Associação dos Empregados das Entidades de Utilidade Pública de Macau	10/01/2020	30,000.00	贊助舉辦《2019電訊盃足球友誼賽》的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Torneio de Amizade da Taça de Telecomunicações 2019».

二零二零年一月二十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 20 de Janeiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

建 設 發 展 辦 公 室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

公 告

Anúncio

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito

行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月十七日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Janeiro de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

環 境 保 護 局

通 告

第004/DSPA/2020號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條（六）項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第6/2020號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

（一）簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

（二）認可工作表現評核，但主管人員除外；

（三）核准有關人員的年假表；

（四）簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Aviso

Despacho n.º 004/DSPA/2020

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2020, determino:

1. É delegada na subdirectora Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常工作事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩在相關廳及中心的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關廳及中心所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關廳及中心負責的案卷進程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境規劃處處長吳時要、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、環境合作處處長梁志聰及組織資訊處處長馮文安在相關處的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關處所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關處負責的案卷進程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

2. É delegada no subdirector Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito dos respectivos departamentos e do Centro:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento e ao próprio Centro;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento e pelo Centro.

4. São delegadas no chefe da Divisão de Inspecção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, no chefe da Divisão de Planeamento Ambiental, Ng Si Io, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, no chefe da Divisão de Cooperação Ambiental, Leong Chi Chong e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das respectivas divisões:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

5. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito da própria divisão:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

(二) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(四) 簽署人員報到憑單；

(五) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

(六) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(七) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

六、轉授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

2) Visar as requisições de material destinadas às subunidades da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

4) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

5) Assinar e autenticar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

6) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

7) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

6. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

七、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

八、轉授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩權限，以批准相關廳及中心的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

九、轉授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境規劃處處長吳時要、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、環境合作處處長梁志聰、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安權限，以批准相關處的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

7. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

8. São subdelegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal dos respectivos departamentos e do Centro.

9. São subdelegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, no chefe da Divisão de Planeamento Ambiental, Ng Si Io, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, no chefe da Divisão de Cooperação Ambiental, Leong Chi Chong, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal das respectivas divisões.

十、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

十一、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

十四、廢止二零一九年十一月五日第021/DSPA/2019號批示。

十五、本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零二零年一月十七日批示確認)

二零二零年一月二十日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$10,364.00)

10. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

11. As presentes delegações e subdelegações de competências não impedem o exercício dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

14. É revogado o Despacho n.º 021/DSPA/2019, de 5 de Novembro de 2019.

15. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2020).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Janeiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 10 364,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門民間信仰研究學會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號17/2020。

澳門民間信仰研究學會 章程

第一章 總則

第一條——名稱

中文名稱為：“澳門民間信仰研究學會”；

葡文名稱為：“Instituto de Estudos Religiosidade Popular de Macau”；

英文名稱為：“Macau Folk Religion Research Association”；

英文簡稱為：“MFRRA”。

第二條——會址

本會會址設在澳門製造廠巷5號澳門設計中心2樓13室。經會員大會決議，可遷往澳門其他地方。

第三條——組織性質

本會為非牟利團體，其存續不設期限。

第二章 宗旨

第四條——宗旨

本會的宗旨為：

一) 澳門民間信仰源遠流長，本會將竭盡所能，積極開展和參與更多民間信仰活動，加強對澳門民間信仰的保育和推廣，完善不足。

二) 本會懷着廣植福田以求福報的心，加強澳門與外地之間的民間信仰相關學術交流及研究，促進澳門的文化活動。

三) 建設、保護和傳承國家級非物質文化遺產專案，鼓勵和支持澳門非物質文化遺產項目的工作。

第三章 會員

第五條——會員

凡贊成本會宗旨及認同本章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條——會員的權利和義務

一) 會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益。

二) 凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

第四章 組織

第七條——本會機關

一) 本會機關設有：會員大會、理事會及監事會。

二) 本會機關所有領導成員之任期為三年，可連選連任。

第八條——會員大會

會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。設會長一名、常務副會長一名、副會長多名和秘書一名。

一) 會員大會每年最少召開一次會議，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事會召集，需提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

二) 會議決議以出席會員四分之三同意生效。

三) 經理事會決議提議得召開特別會員大會。

四) 會員大會的職權是聽取和審查本會的活動和賬目，修改章程和其他重大事項。

五) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

六) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條——理事會

一) 理事會是本會的執行機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據會員大會制定的方針，開展各項會務活動。

二) 設理事長一名、副理事長和理事若干名，組成人數必須為單數。若理事長未能執行職務時，由理事長授權之副理事長代行其職務。理事會可聘請秘書處工作人員，在理事長指導下處理日常會務。

三) 理事會議每三個月召開一次；特別會議可由理事長召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票通過。

第十條——監事會

一) 監事會是本會的監察機構，負責監察各會務工作，並向會員大會報告。

二) 設監事長一名、副監事長和監事若干名，組成人數必須為單數。

三) 監事會議每三個月召開一次；特別會議可由監事長之要求召開。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票通過。

第十一條——本會得邀請社會賢達及翹楚擔任永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問和名譽理事，以便推進會務。

第五章 經費

第十二條——本會經費來源如下：

一) 會員會費；

二) 本會經費得向會員募集，以及任何對本會的贊助及捐贈；

三) 會員會費必須經過理事會決定及通過。

第六章 附則

第十三條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十四條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處。

二零二零年一月十六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,334.00)
(Custo desta publicação \$ 2 334,00)

第一公證署**證明****澳門網絡安全暨奪旗競賽協會**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號15/2020。

澳門網絡安全暨奪旗競賽協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門網絡安全暨奪旗競賽協會”，英文名稱為“Macau Cyber Security and Capture The Flag Association”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 積極推動澳門的網絡安全發展及相關技術研討，促進國內外網絡安全及相關專業人士技術交流，以及其他有興趣人士等參與本會不定期主辦或合辦的推廣活動。

(二) 推廣網絡奪旗競賽知識及相關活動。

(三) 深入認識學習網絡安全技術，培養本地相關技術人材。

第三條**會址**

本會會址設於澳門黑沙灣中街廣福祥花園第一座地下P。經會員大會決議，在需要時可遷往本澳任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織結構****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天通過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長和副理事長各一名，理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長和副監事長各一名，監事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**附則****第十一條****澳門法律**

本章程如有未盡之處，均按澳門現行法律辦理。

第十二條**會章**

二零二零年一月十六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,187.00)
(Custo desta publicação \$ 2 187,00)

第一公證署**證明****南京大學澳門學生聯誼會**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號16/2020。

南京大學澳門學生聯誼會章程**第一章****總則**

第一條——名稱：

1. 中文名稱：南京大學澳門學生聯誼會；

2. 葡文名稱：Associação de Amizade dos Estudantes da Universidade Nankai em Macau；

3. 英文名稱：Nanjing University Macao Students' Friendship Association。

第二條——本會之宗旨為：

本會為非牟利聯誼團體，致力團結凝聚於南京大學就讀的澳門學生，開展並參與有關文化、學術及社會活動，並加強本澳校友之間、校友與母校之間的聯繫，也致力創造更多發展多元化交流機會。

第二章

會員

第三條——會員資格：

一、加入本會條件：

凡於南京大學就讀的在校澳門學生均可申請成為本會會員。

二、申請成為會員：

1. 登記後經理事會同意，即成為本會會員。

2. 如申請不被接納，理事會有權不公佈原因。

三、經理事會決議可設名譽會員及贊助會員，有關權利義務由理事會另訂。

第四條——會員權利：

1. 會員大會上有投票權、選舉權及被選舉權；

2. 享有參與本會所舉辦的一切活動的權利；

3. 對會務批評及建議之權利；

4. 退出本會的權利；

5. 會員個人資料屬保密性資料。

第五條——會員義務：

1. 遵守會章及會員大會通過之決議，以及繳交會費的義務；

2. 提供及更新本會內所登記的個人資料；

3. 不得作出有損本會聲譽之任何活動；

4. 在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織任何活動。

第六條——會員如有違反本會規章，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍及保留法律追究一切責任的權利。

第三章

組織機關

第七條——會員大會為本會的最高權力機關，負責制定或修改本會章程，決

定本會之性質、方針和政策。其主要權力和職能具體如下：

1. 會員大會選舉之決議具效力任免會長、副會長、理事會及監事會之成員；有權審議和批准理事會和監事會的工作報告及財政報告；

2. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

3. 會員大會每年至少召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

第八條——會長、副會長為本會的對外代表。會長為本會的最高領導人和決策者。副會長為協助會長共同處理日常會務之第二決策者，並就會長因故出缺時，輪流地暫代其工作崗位處理本會之緊急事宜。會長、副會長可由會員大會民主選舉產生，選出會長一名，副會長若干名，任期三年，連選得連任。

第九條——理事會為本會最高的執行機關，負責處理日常會務。理事會由五名或以上單數成員組成，通過會員大會選舉產生。其主要權力和職能具體如下：

1. 理事會負責執行會員大會的決議和日常具體會務，並可根據會員大會制定的方針及理事會的決議，開展各項會務活動；

2. 理事會每季至少開會一次，由正副理事長召集之，須有過半數理事出席方為有效。若有關理事因故未能出席者，可通過書面授權方式由其他理事代為行使其職能。在理事會的提案中，須獲出席會議理事過半數投票贊成，方能通過；

3. 理事會設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、財務一名，經理事會成員互選產生，每屆任期三年，連選得連任；

4. 根據會務發展需要，經理事會決議理事會可設立不同職能部門，各部門負責人經理事會成員互選產生；

5. 經理事會通過，本會得聘請南京大學校董及本澳知名人士、學者、校友出任本會名譽會長、名譽顧問及顧問；

6. 除理事長，或由理事長授權外，其他會員不得以本會名義對外發表意見。

第十條——監事會為本會的監察機關；負責監督和檢查理事會工作及本會財政收支。其主要權力和職能具體如下：

1. 監事會由不少於三人或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任；

2. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員過半數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十一條——經費：

1. 本會經費源於會員會費及各界人士資助，本會舉辦之活動，如有需要時，經理事會通過，可向本會會員、社會人士、政府及團體機構等籌集之；

2. 本會亦可接受不附帶任何條件的捐獻。

第五章

會徽

第十二條——會徽：



二零二零年一月十六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,391.00)
(Custo desta publicação \$ 2 391,00)

第一公證署

證明

澳門山水畫創作協會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號12/2020。

澳門山水畫創作協會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會的中文名稱是：“澳門山水畫創作協會”。

第二條

宗旨

本會是非牟利團體。本會的宗旨是自願舉辦、從事非營利性社會服務活動的書

畫學習、交流社會組織。定期與兄弟組織交流活動，吸收多門類藝術的營養，豐富拓寬山水畫創作的藝術語言和空間。

第三條 會址

本會的登記會址為澳門士多鳥拜斯大馬路24/26A富華閣14樓B。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊同本會宗旨及認同本會章程，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會及監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

會員大會主席團設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

修改本章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

本會理事會由三人或以上單數成員組成。設理事長、副理事長各一名，理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

監事會由三名成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年一月十六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,757.00)
(Custo desta publicação \$ 1 757,00)

第一公證署

證明

大灣區中國畫學會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號11/2020。

大灣區中國畫學會章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會的中文名稱是：“大灣區中國畫學會”。

第二條 宗旨

本會是非牟利團體。其宗旨是自願舉辦、從事非營利性社會服務活動的書畫學習、交流社會組織。定期與姊妹組織交流活動，吸收多門類藝術的營養，豐富拓寬中國畫的藝術語言和空間，促進友誼，共同提高。

第三條 會址

本會的登記會址為澳門士多鳥拜斯大馬路24/26A富華閣14樓B。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊同本會宗旨及認同本會章程，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會及監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

會員大會主席團設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

修改本章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

本會理事會由三人或以上單數成員組成。設理事長、副理事長各一名，理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

監事會由三名成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年一月十六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

第一公證署

證明

澳門中外文化藝術交流協會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十六日，存放

於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號14/2020。

澳門中外文化藝術交流協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名為“澳門中外文化藝術交流協會”，英文名“Macao Association for the Exchange of Chinese and Foreign Culture and Art”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為推動澳門文創藝術文化，促進中外文化交流。

第三條 會址

本會設於澳門山邊街境豐豪庭寶豐閣2樓E。

第二章 會員

第四條 會員

凡贊同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會准予後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(1) 有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(2) 有遵守會章和決議，以及繳納會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(1) 本會之最高權力機關為會員大會，並設會長一名，副會長若干名及秘書一名，每兩年進行一次換屆選舉，會長作為本會法人代表，主持會務工作，若會長缺席，由副會長代之。

(2) 大會之召集需最少提前8日以掛號信方式為之，或最少提前8日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。修改章程及決議，需出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第八條 理事會

本會理事會，設理事長一名，副理事長、秘書及財務各若干名，總數以單數成員組成，任期二年，可連選連任，每年召開若干次理事會研究和製定有關會務的活動計劃。

第九條 監事會

本會監事會，設監事長一名，副監事長及秘書各若干名，總數以單數成員組成，任期二年，可連選連任，負責審查監督本會財務狀況等有關的事務。

第四章 經費

第十條 經費

經費均來自會員的會費和社會各界人士的樂意贊助和饋贈。

二零二零年一月十六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,677.00)

(Custo desta publicação \$ 1 677,00)

第一公證署

證明

澳門崇光文教會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號18/2020。

澳門崇光文教會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門崇光文教會”

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨是為會員邀請親友聯誼活動。

第三條**會址**

本會會址設於澳門高利亞海軍上將大馬路228號建華大廈第十座3樓G。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的義務。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交活動費用的自由。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改會章，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名，副主席一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會最少由三名或以上單數成員組成，設理事長和副理事長各一名，理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

第九條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會最少三名或以上單數成員組成，設監事長和副監事長各一名，監事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

第十條**使本會負責之方式**

本會所有行為，合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章**經費**

本會經費源於會員會費，及政府和私人的贊助。

二零二零年一月十七日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,700.00)
(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

第一公證署**證明****中華武術文化學會(澳門)**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月二十日，存放

於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號20/2020。

中華武術文化學會(澳門)**章程****第一章****總則**

第一條——本會名稱：

本會中文名：“中華武術文化學會(澳門)”；

本會葡文名：“Sociedade Cultural de Artes Marciais Chinesas (Macau)”；

本會英文名：“Institute for Culture of Chinese Martial Arts (Macao)”。

第二條——性質及宗旨：

本會為非牟利組織，其宗旨是研究、推廣和發展武術及文化活動，參與官方或民間舉辦的體育賽事，同時開展文化及康樂活動。

第三條——本會會址定於澳門南灣大馬路387號華南大廈4樓D。

第二章**會員**

第四條——所有對武術及文化感興趣者，只要接受本會章程，皆可申請加入為會員，但必須經理事會通過，方可成為本會會員。

第五條——會員之權利與義務

會員之權利尤其有：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 對本會之會務有建議、批評及查詢權利；

(3) 享受本會之會員福利及設施。

會員之義務尤其有：

(1) 遵守本會之章程與決議；

(2) 積極參與本會各項活動；

(3) 按時繳交會費。

第六條——違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出譴責和警告之處分；情況嚴重者，由理事會決定是否除去該會員的資格。

第七條——若會員連續十八個月欠繳會費者，作退會論處理。

第三章 組織

第八條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會；會員大會主席團、理事會及監事會成員每屆任期為三年，可連選得連任，次數不限。

第九條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，會員大會主席團設會長一名、副會長若干名。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

(二) 會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集，最少提前八天透過掛號信或以簽收方式來召集，通知文件內應列明開會的日期、時間、地點及議程。

(三) 應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會員大會會議。

第十條——理事會

理事為本會執行機關，其職權如下：

(1) 籌備召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

第十一條——理事會設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名，總人數必為單數；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

第十二條——監事會

監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一名，副監事長若干名及監事若干名，總人數必為單數。

第四章 經費

第十三條——本會為非牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費、活動收入、捐贈、私人贊助及政府有關部門之資助；理事會有籌募經費之責任。

第五章 章程修改

第十四條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章 解散決議

第十五條——解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七章 附則

第十六條——本會章程之解釋權屬會員大會，本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十七條——本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律執行。

第十八條——本會會徽如下圖。



二零二零年一月二十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,176.00)
(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

第一公證署

證明

澳門熾毅青年會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月十七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號19/2020號。

澳門熾毅青年會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

(一) 本會定名為“澳門熾毅青年會”。

(二) 英文名為“Macao Chi Ngai Youth Association”。

(三) 葡文名為“Associação de Juventude de Chi Ngai de Macau”。

第二條 會址

本會設於澳門沙梨頭海邊街82號耀基大廈1樓O；經會員大會議決可遷往澳門特別行政區域內任何地點。

第三條 性質

本會乃非牟利組織，其存續不設期限。

第四條 宗旨

本會宗旨是加強各國家及城市之間文化與藝術的交流和合作，為青年提供全人發展和服務，積極推動青年參與文化、創意產業，促進澳門社會經濟適度多元化發展，實踐愛國愛澳精神，推動本澳青年加強學習、提高專業能力和水準，深入開展與各地青年團體的聯繫和溝通。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡同意本會宗旨及認同本會章程之人士，經本會會員介紹及經本會理事會批准後得成為正式會員。

第六條 會員權利及義務

(一) 會員享有以下權利：

- (1) 參加會員大會；
- (2) 選舉權及被選舉權；
- (3) 對本會會務提出意見和建議；
- (4) 參與本會一切會務活動；
- (5) 其他應當享有的權利；

(二) 會員應承擔以下義務：

- (1) 遵守本會章程和執行本會決議；
- (2) 積極推動本會會務開展；
- (3) 參與和協助本會舉辦之各項活動；

- (4) 按時繳交會費；
- (5) 維護本會的聲譽；
- (6) 其他應當遵守的義務。

第七條 會籍免除

(一) 若自行退出本會，應向本會理事會提出申請，所繳會費不得取回。

(二) 會員若違反章程中的規定，經理事會通過，可被撤銷會籍。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。本會得視會務需要，經理事會決議聘任顧問若干名。

第九條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改章程；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；審議和通過年度會務報告、財務賬目及監事會意見書。

(二) 會員大會主席團設會長一人、副會長若干人、秘書長一人。每屆任期為三年，連選得連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由理事長召集和會長支持。

(四) 如會長缺席，由其中一位副會長暫代其職務。

第十條 理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行本會決議，處理會務、組織本會活動及其他日常會務。

(二) 理事會成員由會員大會選出，設理事長一人，副理事長、常務理事及理事若干人，任期三年，連選得連任；理事會總人數必須為單數。

(三) 理事會每年召開若干次會議，由理事長召集和主持，須經過半數以上出席成員同意，始得通過決議。

(四) 理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作；如理事長缺席，由理事長指派其中一位副理事長暫代其職務。

(五) 理事會之權限為：

- (1) 確保本會的管理及運作；
- (2) 每年向會員大會提交會務報告、年度賬目和監事會交來之意見書；
- (3) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；
- (4) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；
- (5) 按會章規定召集會員大會；
- (6) 訂定入會費及年費的金額；
- (7) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十一條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監督本會會務情況及財務收支。

(二) 監事會成員由會員大會選出，設監事長一人，副監事長及監事若干人，任期三年，連選得連任；監事會總人數必須為單數。

(三) 監事會每年召開若干次會議，由監事長召集和主持，須經過半數以上出席成員同意，始得通過決議。

(四) 監事長負責領導監事會；副監事長協助監事長工作；如監事長缺席，由其中一位副監事長暫代其職務。

(五) 監事會之權限為：

- (1) 監察理事會的工作；
- (2) 稽核理事會的賬目；
- (3) 就理事會所提交的工作報告書及年度賬目發表意見；
- (4) 履行法律或本會章程所規定的其他權限。

第十二條 榮譽職務

本會可聘請榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問以及其他名譽職銜推進會務發展。

第四章 經費

第十三條 經費

本會的經費來源主要為：

- (一) 政府資助；

(二) 各界人士贊助；

(三) 本會會員會費；

(四) 來自本會活動的收費；

(五) 會員、企業、社團或社會熱心人士的捐助。

第五章 附則

第十四條 附則

(一) 本章程解釋權屬理事會，修改權屬會員大會。

(二) 修改本會章程之決議，須獲得出席會員大會之會員四分之三之贊同票才能通過。

(三) 解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票才能通過。

(四) 本章程未訂明之處，將按澳門特區現行有關法律之規定辦理。

二零二零年一月十七日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$3,274.00)

(Custo desta publicação \$ 3 274,00)

第一公證署

證明

澳俄經貿文化商會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號22/2020。

澳俄經貿文化商會 章程

第一章 總則

第一條

本會名稱

中文名稱為：“澳俄經貿文化商會”，葡文名稱為：“Associação Comercial de Comércio, Económico e Cultural de Russia e de Macau”，英文名稱為“Macau Russia Economic, Trade and Culture Chamber of Commerce”，以下簡稱本會，本會的存立並無期限。

第二條**本會宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：團結本澳廣大工商界人士，發揚愛國愛澳精神，促進兩岸三地及國內外各地區工商界的聯繫，為澳門特別行政區的繁榮安定、為家鄉的經濟發展，為偉大的祖國繁榮昌盛而努力。

第三條**本會地址**

本會會址設於澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈二期9樓J。經會員大會批准，可遷至本澳任何地方。

第二章**組織架構****第四條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第五條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席團。理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團有主席一名及副主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次會議，大會之召集需最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需注明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項，得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

第六條**理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的過半數贊同票通過。

第七條**監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名，監事若干名，每屆任期為三年可連選連任；

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的過半數贊同票通過。

第三章**會員****第八條****會員資格**

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程及涉及俄羅斯經商之成年人士，需依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第九條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳納會費的義務。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，各項服務費，倘有不敷或特別需用款時，得有理事會決定籌募之。

第五章**附則****第十一條****法律規範**

本章程未有列明之事，按澳門現行之有關法律規範。

二零二零年一月二十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,085.00)
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

第一公證署**證明****澳門企業信息管理協會**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年一月二十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號21/2020。

澳門企業信息管理協會**章程****第一章****總則****第一條****本會名稱及地址**

(1) 本會中文名稱：“澳門企業信息管理協會”。

英文名稱：“Macau Enterprise Information Management Association”。

葡文名稱：“Associação de Gestão de Informação Empresarial de Macau”。

葡文簡稱：“AGIEM”。

以下簡稱為“本會”，本會的存立並無限期。

(2) 會址：澳門北京街174號廣發商業中心8樓D。

第二條**本會宗旨**

(1) 旨在為澳門各工商行業及企業建立一個相互交流，共同發展的平台，以及為澳門的青少年及業內人士提供更多關於企業管理的資訊與發展計劃。

(2) 推廣普及企業ERP管理應用系統，促進澳門及周邊地區經濟的繁榮和發展。

第三條**性質**

本會為一存續期無限的非牟利社團，受澳門法律管轄及保護，其一切活動均遵守澳門的法律，法令和有關條例之規定。

第四條**活動**

1. 組織澳門各界中小企業人員進行企業管理ERP培訓；

2. 在澳門及世界各地舉辦企業管理學術交流及相關的活動；

3. 組織相關學術研討及交流活動。

**第二章
會員****第五條
會員類別**

一、創會會員：負責籌辦第一次會員大會，並於註冊機關登記個人資料的成員。

二、資深會員：凡參加本會第一次會員大會者皆為資深會員。

三、基本會員：以後凡從事企業管理工作，認同本會章程，由一名資深會員介紹，填寫入會申請書，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會基本會員。

四、榮譽會員：凡協助本會發展事務，對本會有貢獻者，得經理事會同意，邀請為本會之榮譽會員。

**第六條
會員之權利和義務**

一、權利：本會會員享有法定之各項權利，即會員享有選舉權及被選舉權、出席會員大會會議，對本會提出意見，參加本會活動等權利。

二、義務：會員具有遵守本會會章，按時交納會費，為本會的發展和聲譽作出貢獻，推動本會會務發展，參與、支持及協助本會舉辦各項活動等義務。

**第七條
會員身份之喪失**

一、會員有權退會，退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已經繳納之費用不退還。

二、會員如有違反法令、本會章程、損害本會聲譽或權益的行為，或不遵守會員大會決議時，經理事會查證屬實後，議決後將按事件的嚴重程度而對其施以警告、勸喻退會或交由會員大會決議處以開除會籍等處分，被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

三、如欠交會費超過一年或以上者，停止享有一切會員權利和福利，須待補交欠費後方能繼續享受。

**第三章
組織機關****第八條
機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

**第九條
會員大會**

會員大會為本會之最高權力機關。由所有會員組成。其主席團有會長一名，副會長若干名，秘書一名，總人數須為單數，任期為三年，連選得連任。會長負責主持會員大會，領導及協調理事會及監事會處理一切工作。會長缺席時，由理事長或副會長一次暫代其職務。會長卸任後授予名譽會長職銜。

會員大會之職權如下：

- (1) 訂定與修改本會章程；
- (2) 選舉或罷免所有機關成員；
- (3) 審議和通過會務方針及決定本會重大事宜；
- (4) 審查及批准理事會之工作及財務報告；
- (5) 審查及批准監事會之工作報告；
- (6) 議決會員職權及義務。

**第十條
理事會**

理事會為本會會務執行機關，負責服務工作。由會員大會選出理事長一名、副理事長若干名、理事若干名、財務一名，總人數需為單數，任期三年，連選得連任。每年召開若干次會議。理事會之職權如下：

- (1) 依章召開會員大會；
- (2) 執行會員大會所有決議；
- (3) 向會員大會報會務工作及提出建議；
- (4) 計劃發展會務及處理日常各項會務工作；
- (5) 在法庭內外代表本會；
- (6) 審定會員之資格及除名以外的處分；
- (7) 議決理事會成員至辭職；
- (8) 聘免工作人員；
- (9) 擬定年度工作計劃、工作報告及財務預算。

**第十一條
監事會**

監事會為本行監察機關，由會員大會選出監事長一名、副監事長若干名，總人

數須為單數，任期三年，連選得連任。每年召開若干次會議，監事會之職權如下：

- (1) 監察理事會執行會員大會之決議；
- (2) 監督會員遵守本會章程及內部規章；
- (3) 定期審核本會財政狀況及賬目；
- (4) 就理事會所提交的賬目報告制定意見書呈交會員大會。

**第十二條
其他名銜**

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

**第四章
運作****第十三條
會議**

一、會員大會每年至少舉行一次，由理事會負責召集。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收之方式通知召集。召集書內應載明會議之日期、時間、地點和議程，並須有過半數會員代表出席，方有決議權。

二、修改本會章程，須於會員大會上獲出席會員四分之三的讚同票通過方為有效。

三、解散本會須獲全體會員四分之三讚同票通過方為有效。

**第十四條
經費來源**

- 一、會員繳納之會費。
- 二、公共或私人實體的任何津貼、捐贈。
- 三、個別會員與社會熱心人士與團體企業的捐助。
- 四、利用本會財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益。
- 五、如有需要可進行籌募。

**第十五條
會員福利及其他事務**

有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第五章 其他

第十六條 適用法律

本章程所未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

第十七條 附則

- 一、本章程之修改權屬於會員大會。
- 二、本章程的解釋權屬於本會會員大會。
- 三、本章程未盡善之處由本大會修訂。

二零二零年一月二十日於第一公證署
公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$3,693.00)
(Custo desta publicação \$ 3 693,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門希臘文化交流協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為16。

澳門希臘文化交流協會

Macao-Hellenic Cultural
Exchange Association

章程

第一章 總綱

第一條——本會中文名稱為「澳門希臘文化交流協會」，英文名稱為「Macao-Hellenic Cultural Exchange Association」。

第二條——本會存續不設期限，受澳門現行法律有關條款和本章程管轄。

第三條——本會註冊會址設於澳門俾利喇街177號龍園地下BV鋪。

第四條——以下為本會宗旨：

- 一、團結在希臘工作、生活、學習之人士；
- 二、促進及協助會員在澳門、內地與希臘的多方面（尤其包括文化、經貿等）的深入合作與交流，為三地文化、經貿及社會等發展作出貢獻；
- 三、本會作為澳門、內地與希臘間的重要橋樑和紐帶，是三地聯誼交流的重要平臺；
- 四、加深各方對澳門、內地與希臘的認識；
- 五、支持配合國家和澳門發展；
- 六、與其他社團及組織發展友好合作關係。

第五條——本會性質為非牟利團體。

第二章 會員

第六條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的人士，經申請並獲得理事會批准後，即可成為會員。

第七條——會員享有以下權利：

- 一、參加會員大會，具有選舉及被選舉權；
- 二、可推薦符合條件的人員入會；
- 三、對會務提出意見或建議之權利；
- 四、享有參與本會舉辦一切活動和福利的權利。
- 五、有退出本會的權利。

第八條——會員有下列義務：

- 一、需遵守本會章程和決議；
- 二、積極參加本會各項活動；
- 三、繳交會費；
- 四、推動會務發展及促進會員間互助合作，並努力維護本會權益及信譽。
- 五、不得作出任何違背本會宗旨之行為。

第三章 紀律

第九條——如會員嚴重違反本會章程或嚴重損害本會聲譽時，本會可勸其自

動退會，或由理事會決定將其開除，所繳一切費用概不退還。

第四章 組織及會議

第十條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第十一條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成；

二、會員大會負責制定及修改會章；透過選舉程序產生會員大會會長、副會長、秘書長、理事會及監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

三、會員大會設會長一人、副會長若干人及秘書長一人，總人數必為單數。每屆任期為三年，得連選連任。

四、會員大會由理事會負責召集，會長負責主持，會長因事不能履職時，可由其中一名副會長代任。

五、會員大會每一年召開一次，如應理事會或一半以上會員以正當理由提出要求，可召開特別會員大會。

六、會員大會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。若召集時間已屆滿，但出席人數不足全體會員之半數，會員大會將於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，但法律另有規定者除外。

七、會員大會召開時，各項決議獲出席人數的半數以上贊成票方可通過。修改本會章程，須獲出席人數四分之三以上贊成票方為有效；宣告解散本會，須獲全體會員四分之三以上贊成票方為有效。

第十二條——會員大會權限：

一、選舉或罷免會員大會會長、副會長、秘書長、理事會或監事會成員；

二、審議理事會有關工作報告、財務報告，審議監事會有關意見；

三、決定本會方針，作出相應決議；

四、通過有關工作計劃和財務預算；

五、修改本會章程或宣佈本會解散。

第十三條——理事會

一、理事會為本會執行機關；

二、理事會設理事長一人、副理事長若干人及理事若干人，總人數必為單數，每屆任期為三年，得連選連任；

三、負責執行會員大會決策和日常具體會務；

四、理事會會議由理事長召集及主持；

五、理事會決議須經半數以上理事同意，始得通過；

六、理事會議應每一年最少召開一次。

第十四條——監事會

一、監事會為本會監察機關；

二、監事會設監事長一人、副監事長若干人及監事若干人，總人數必為單數，每屆任期為三年，得連選連任；

三、負責監察理事會日常會務運作財政收支、向會員大會提出意見書；

四、監事會會議由監事長召集和主持；

五、監事會決議須經半數以上監事同意，始得通過；

六、監事會議應每一年最少召開一次。

第十五條——其他名銜：本會得邀請多名知名人士或有成就之人士，擔任本會榮譽會長、名譽會長，榮譽顧問、名譽顧問。

第五章 經費

第十六條——本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十七條——本章程經會員大會通過後執行。

第十八條——本章程之修改權屬於會員大會，獲出席會員四分之三同意方為有效。

第十九條——本章程之解釋權屬於會員大會。

第二十條——本會如解散，須召開特別會員大會，獲全體會員四分之三同意方為有效。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,956.00)
(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門望盛藝苑曲藝會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為14。

章程

一、定名；會址：

第一條——定名：中文：“澳門望盛藝苑曲藝會”。

第二條——會址：澳門美副將大馬路興華大廈37號二樓A座。

第三條——本會為非牟利的團體。

二、宗旨：

第四條——本會宗旨為廣結喜愛曲藝、歌唱人士，推廣曲藝文化，並以歌唱、曲藝演唱表演來豐富市民的文娛生活等。

三、組織架構：

第五條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針。

第六條——理事會是由三名或以上單數成員組成並設理事長一名。職務為執行會內行政及財務工作。

第七條——監事會亦由三名或以上單數成員組成並設監事長一名。職務為監督各項會務工作的進行。

第八條——以上會員大會會長、理事會、監事會等成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第九條——會員大會每年召開壹次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議日期、時間、地點及議程。

四、權利與義務：

第十條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱有興趣的人士參加，條件為須通過會員大會審批。

第十一條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過會員大會審批。

第十二條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十三條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

五、經費：

第十四條——本會收取會員少量會費或政府資助。

第十五條——本會章程若有未善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席會員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體會員四分之三贊同票。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,190.00)
(Custo desta publicação \$ 1 190,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

台灣東華大學澳門校友會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為11。

台灣東華大學澳門校友會 章程

第一條——名稱

本會中文名稱為“台灣東華大學澳門校友會”。

第二條——宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為：

一、增進在澳校友與東華大學（以下簡稱「母校」）間的交流，成為在澳校友與母校及花蓮溝通的橋樑。

二、團結校友的力量，積極參與社會服務並推動澳門社會的發展。

第三條——會址

本會會址設於澳門鵝眉街好景大廈第二座7樓B座；經會員大會決議決定可更改會址。

第四條——會員資格

凡曾在母校就讀、研究或任教之澳門特別行政區永久居民均可經書面申請成為本會會員，由理事會核准。

第五條——會員權利及義務

一、會員擁有以下權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 享有選舉權及被選舉權；
- (三) 參加本會所組織的各項活動並享有各項福利。

二、會員擁有以下義務：

- (一) 遵守本會章程及決議。
- (二) 按時繳納會費。

第六條——會員資格之喪失

在下列情況下，將喪失會員資格：

- (一) 其本人以書面通知理事會要求退會者。
- (二) 其行為導致本會聲譽受到重大損害，經理事會提出並經監事會確認者。

第七條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。

二、會員於出席大會期間，行使提案、發言、表決、投票、選舉、被選及罷免權。

三、會員大會每年召開一次，由會長擔任大會主席，並負責主持會議。

四、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

五、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——會長及副會長

一、本會設會長及副會長各一名，以聯名競選，經會員大會採不記名投票，以絕對多數決產生。參選會長及副會長的人選須為本會會員、熟識本會會務運作及曾擔任本會會員大會、監事會或理事會之成員，並須向時任監事會及理事會提出及經確認後，方可成為候選人。

二、會員大會休會期間，由會長對外代表本會，對內綜理會務，並委任會務秘書協助行政事務，任命理事長，由理事長組織理事會，以執行日常會務；任命監事長，由監事長組織監事會，用作監督理事會之日常運作並提出口頭及書面之監察報告。

三、會長因故不能視事，由副會長代理職務，代理任期與原會長任期同。

四、會長、副會長任期為三年，連選得連任。

第九條——理事會

一、理事長秉承本會的宗旨，受本會會長之任命，任期與會長同。理事會負責執行日常會務，制定活動計劃及財政預算，聯絡及維繫本會會員。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、和理事若干名。經會員大會採不記名投票，以絕對多數決產生。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議一年召開一次。可邀請會長、副會長及監事會派員列席會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——監事會

一、監事長受本會會長之任命，任期與會長同。監事會有權監督法人行政管理機關運作和財政收支。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名、和監事若干名。經會員大會採不記名投票，以絕對多數決產生。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十一條——經費

本會的經費來源包括會員會費，活動籌措費用，個人、團體及法人之捐贈或贈與，利息以及任何理事會權限範圍內的收入。

二零二零年一月十六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,176.00)
(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區北京商會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為10。

粵港澳大灣區北京商會章程

第一章

總則

第一條

本會名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區北京商會”，以下簡稱為“本會”，本會的存立並無期限。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為團結廣大北京籍工商界人士及鄉親，發揚愛國愛澳愛鄉，促進兩岸三地及國內外各地區工商界的聯系，實現資源共享、優勢互補、互贏互利、開拓未來的大好局面，為建設大灣區，深化內地和港澳交流合作，為偉大的祖國繁榮昌盛而努力。

第三條

會址

本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝（集團）商業中心3樓S。本會會址經會員大會決議，可遷至本澳任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會會長、副會長，秘書長，執行會長，理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長、秘書長及執行會長各一名。每屆任期為一年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集需最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，每屆任期為一年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半理事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名，每屆任期為一年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半監事會成員出席時，方可決議事宜，決議需獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年一月十六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,130.00)
(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 康樂委員會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為17。

中國工商銀行(澳門)股份有限公司 康樂委員會章程

第一章 總則

第一條——名稱、性質及期限

本會名稱為“中國工商銀行(澳門)股份有限公司康樂委員會”，簡稱為“工

銀澳門康委會”。本會屬非牟利、具有法人地位的社會社團。本會之存立並無期限。

第二條——會址

本會會址設於澳門友誼大馬路555號置地廣場18樓中國工商銀行(澳門)股份有限公司。

第三條——宗旨

本會宗旨是愛國、愛澳、愛中國工商銀行。一是通過不定期組織開展各類文化、體育活動，營造和諧、積極、向上的企業文化氛圍，不斷提高會員自身素質，增進會員之間的溝通和交流，鼓勵會員投身於銀行事業，提升團隊整體凝聚力；二是通過與澳門金融同業、其它行業和粵港澳及本地愛國社團之間的聯繫和交往，合作開展社會公益慈善活動，積極承擔社會責任、熱心公益慈善的服務宗旨；三是鼓勵會員積極參與社會、融入社會、關心社會、服務社會，參與愛國愛澳的社會活動，展現擁護“一國兩制”、“愛國愛澳”的精神風貌；展示“弘揚企業文化、共建和諧社會”的風采，加強企業文化建設，為中國工商銀行樹立良好的聲譽和品牌形象。

為貫徹其宗旨，本會可在其認為有需要及適宜時，將辦事處遷往澳門特別行政區其他地點。

第二章 會員

第四條——會員資格

認同本會宗旨及願意遵守本會章程的中國工商銀行(澳門)股份有限公司在職員工，可加入成為會員。離職、辭職、除名或經本會理事會討論通過撤銷其會員資格者即喪失其會員資格。

第五條——會員權利

- (一) 參加本會組織的各項活動；
- (二) 獲得本會提供的各項服務；
- (三) 對會員大會議題有審議權和表決權；
- (四) 對本會會務提出批評和建議；
- (五) 自由申請退會。

第六條——會員義務

- (一) 遵守本會章程並執行本會的決議；
- (二) 維護本會的合法權益，不得作出有損本會聲譽的行為；
- (三) 積極參加、支援本會組織的各項活動；

(四) 會員間應當互相幫助，共同進步；不得對他人進行誹謗等人身攻擊；

(五) 會員應積極向理事會回饋組織活動的建議及意見，利於本會持續改進工作。

第七條——紀律處分

凡會員有以下行為者，將由理事會作出警告、嚴重警告以及撤銷會員資格等處分。

(一) 違反本會章程、中國工商銀行（澳門）股份有限公司內部規章；

(二) 參與損害本會聲譽或利益之活動；

(三) 違反國家及澳門政府有關法律、法規；

(四) 其他類似行為。

第八條——名譽會長、榮譽會長、顧問

(一) 本會聘請海內外有卓越貢獻人士、社會知名人士或權威專業人士等社會賢達擔任名譽創會會長、名譽會長、會員事務法律顧問等。

(二) 本會邀請中國工商銀行（澳門）股份有限公司部分專業人士為本會常設會務顧問。

第三章 組織機關

第九條——本會的機關為：

(一) 會員大會

(二) 理事會

下設：

1. 外聯部
2. 文化體育部
3. 青年事務部
4. 綜合財務及文化宣傳部

(三) 監事會

第十條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，由會員代表組成。

(二) 會員大會之職責為：修改章程；選舉主席團、理事會、監事會成員，審議和表決通過理事會年度工作報告及財務報告；審議和表決通過本會的活動計劃及年度預算，制定會務方針；審議和表決通過會員大會其他議題事項。

(三) 會員大會設大會主席團，每屆任期三年。大會主席團設主席一名，副主席若干名，由會員大會選舉產生。

(四) 大會主席團職權如下：對外代表本會作為任何行為和簽署合同；制定規章指引權；接受贈予；法律、本章程和其他規章所賦予的其他職責。

新一屆會員大會主席團主持召開次日會員大會。會員大會閉會期間，主席團行使最高權力。

大會主席團領導本會開展日常工作，為本會業務決策機構。對於日常活動策劃提供詳細的計劃書，供會員大會審批。理事會開展各項日常工作應堅持全面客觀地反映會員意見的原則，同時兼顧效率與公平。

(五) 領導架構成員每屆任期三年，可續任。若主席、理事長、監事長不能視事時，由主席團主席指派副主席、副理事長、副監事長代任。

(六) 理事會為本會之行政管理機關，負責召集會員大會，而會長負責對外代表本會，對內領導、組織、策劃各項會務。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。

(七) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(八) 如有過半數會員出席，會員大會於會議召集書所訂之時間舉行，否則，無論出席之會員多寡，將於三十分鐘後舉行第二次召集之會議。決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響法律另有規定的情況及以下兩項規定之適用：

(1) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(2) 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十一條——理事會

(一) 理事會成員由會員大會選出，成員人數不限，其總數目必須為單數。

(二) 理事會設理事長一人、副理事長、部長、副部長及部委若干名；

理事會下設外聯部、文化體育部、青年事務部和綜合財務及文化宣傳部，各部設部長一名，副部長若干名，部委若干名。部長及副部長由全體理事會成員選出，選舉辦法為票數高者當選，票數相同時，理事長可以再投一票。其任期與主席團任期相同，可續任。各部委可由會員自願報名參加者中選拔，人數不限。

外聯部職能：負責對外宣傳本會宗旨以及向社會各界推廣本會，推動本會所

舉辦之各項活動，負責組織接待及外訪工作，與本地政府、業界、公營機構、企業單位、地區組織及愛國愛澳社會團體等進行交流、溝通及拓展合作，推動和加強與本地、海內外社會各界團體的交流和合作活動；

文化體育部職能：負責協助統籌安排各項組織活動。策劃開展各項文化及公益等有益會員身心健康發展的活動，組織球賽、健身等體育活動，以及積極參與政府、銀行公會、企業、愛國愛澳社團等團體單位的各項文化及體育比賽活動，推動和鼓勵會員積極參與社會文化及體育活動、加強與社會各界愛國愛澳團體的交流合作活動；

青年事務部職能：負責與本地、海內外青年服務的政府部門、青年機構、地區青年組織及愛國愛澳青年團體之間的溝通和交流合作，協助制定及推動有關青年會員、澳門青年發展的計劃及相關活動，推動和鼓勵青年會員積極參與社會公益慈善活動、加強與社會各界青年團體的交流合作活動；

綜合財務及文化宣傳部職能：協調保管冊籍、處理會議記錄、內外文書往來及相關後勤支援、服務等秘書工作；亦負責本會活動經費、贊助費、會費等財務資金的預算管理、報送、費用登記、報銷及記錄等工作；同時，也負責安排與政府、機構、社團等組織交流、合作和宣傳、推廣工作，推動企業文化走出去，協助各部委組織企業文化活動策劃、宣傳和傳播的工作。

第十二條——理事會為本會行政管理機關，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 主持及處理各項會務工作；

(三) 安排會員大會的一切準備工作；

(四) 向會員大會提交年度管理報告；

(五) 批准入會申請，對違例會員進行處分。

第十三條——監事會

(一) 監事會由會員大會主席團選出，成員人數不限，其數目必須為單數。

(二) 監事會設監事長一人、副監事長一人、監事若干人；其任期與主席團、理事會任期相同，可續任。

第十四條——監事會為本會會務的監察機關，其職權如下：

(一) 監察會員大會的決議的執行；

(二) 監督理事會的運作及各項會務工作的進展；

- (三) 查核本會之財產及各項財務收支；
- (四) 就其監察活動編制年度報告；
- (五) 向會員大會報告工作；
- (六) 履行法律及章程所載之其它義務。

第四章 經費

第十五條——本會經費來源主要由接收中國工商銀行（澳門）股份有限公司年度捐贈、會員會費、歷年滾存資金的利息收入、履行職責時收受或取得的一切財產、權利。

第五章 附則

第十六條——本章程自本會成立之日起生效。本章程由本會會員大會負責解釋。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$4,169.00）
（Custo desta publicação \$ 4 169,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門體育運動文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為12。

中國澳門體育運動文化協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“中國澳門體育運動文化協會”，英文名稱為“Sports Cultural

Association of Macao, China”，英文簡稱為“SCAMC”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨如下：

（一）團結本澳各項體育運動人士，共同研究體育運動文化相關領域知識，探討從歷史敘述到現代發展史；

（二）以圖、文、影、音等核心價值，發行本澳體育運動文化刊物、攝錄影片、倡導文化；

（三）定期舉辦體育運動文化論壇或研討會等活動，積極推廣本澳體育發展和文化水準。

第三條 會址

本會會址於澳門馬大臣街59號大昌樓地下A舖。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

一、會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名、副會長一名或多名、秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長及副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年一月十六日於第二公證署
一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio
（是項刊登費用為 \$2,096.00）
（Custo desta publicação \$ 2 096,00）

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證 明 書**

CERTIFICADO

世界廣寧聯誼（澳門）總會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為18。

世界廣寧聯誼（澳門）總會**章程****第一章****名稱、地址及宗旨**

第一條——名稱：

中文名稱：世界廣寧聯誼（澳門）總會。

第二條——地址：澳門新埗頭橫街5號通運大廈三樓B座，經會員大會批准，會址可遷到本澳任何地方。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，愛國、愛鄉、愛澳，加強與家鄉聯繫，關心家鄉建設與發展，聯絡各地同鄉感情，維護鄉親合理權益。

第二章**會員資格、權利及義務**

第四條——凡居住澳門之廣寧鄉親及其親屬、僑居海外的廣寧鄉親，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權和被選舉權、可發表批評和建議，同時須遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益者，經會員大會通過，即被開除會籍。

第三章**本會之組織架構**

第七條——會員大會為本會之最高權力機關。

（一）會員大會職權為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

（二）會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

（三）會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由不少於二分一會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外；

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會執行機關。

（一）理事會職權為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

（二）理事會由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事若干名組成（最少五人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第九條——監事會為本會監察機關，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由監事長一人、副監事長、監事（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第四章**財政（經費來源）**

第十條——本會經費來源為：入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第五章**附則**

第十一條——本章程所有未規範事項，概由會員大會內通過決議或內部規章予以規範及解決，但法律另有規定者除外。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$1,689.00）
（Custo desta publicação \$ 1 689,00）

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證 明 書**

CERTIFICADO

澳門清遠市英德聯誼會Associação de Amizade de
‘Qingyuan Yingde’ Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年一月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為15。

澳門清遠市英德聯誼會**章程****第一章****名稱、會址及宗旨**

第一條——本會定名為“澳門清遠市英德聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade de ‘Qingyuan Yingde’ Macau”，英文名稱為“‘Qingyuan Yingde’ Friendship Association of Macao”。為一非牟利法人組織。

第二條——本會會址設於澳門龍嵩街8號E祐生大廈第二座三樓CI，經會員大會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第三條——本會為非牟利團體，以維護會員之合法利益，促進會員之團結互助，共謀社會福利，愛國愛鄉，關心及支持祖國和家鄉建設，配合澳門特別行政區政府依法施政，服務鄉梓社群為宗旨。

第二章**會員、權利及義務**

第四條——凡原籍清遠清城區之人士及其配偶或對清城區已投資、捐資及有意投資、捐資人士，願意遵守本會章程，無不良行為者，經理事會批准後均可申請加入成為會員。

第五條——經理事會提議，可推薦有聲望之澳門當地或外地的自然人或法人，擔任本會名譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、創會會長等。

第六條——會員的權利如下：

甲）參加會員大會；

乙）享有選舉權，被選舉權，表決權及複決權；

丙) 參加本會所舉辦之各項活動及享受本會之各項福利；

丁) 對本會的一切工作及各種措施有建議、監督及批評之權利。

第七條——會員的義務如下：

甲) 遵守本會章程，會員大會及理事會之各項決議；

乙) 發揚互助互愛精神，為本會及家鄉服務；

丙) 本會如有舉辦公益事務時，會員均有義務盡力效勞。

第三章 組織機關

第一節 總則

第八條——會員大會，理事會及監事會為本會之組織機關。

甲) 各組織機關之成員名單由會員大會選舉表決產生。

乙) 各組織機關之成員之任期為三年，且得連選連任。

第二節 會員大會

第九條——會員大會為本會之最高權力機關，由所有享有充分權力之會員所組成及每年召開一次平常會議。

甲) 大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

乙) 大會會議第一次議程有超過一半成員人員出席時，方可議決事項，但得在隨後緊接的一小時後進行第二次召集，屆時不論人數多寡，均可進行會議。除法律規定之情況外，議決取決於出席成員的絕對多數票，且已在召集書內作出註明。

第十條——會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書長一名，唯總數必須為單數。

第十一條——如會長因出缺或不能視事時，未能履行會長職務或主持會員大會會議時，則按會長作出的指派人員執行，如沒有該指派，則按政府發出證明書上所排列最高會員大會成員依次暫時履行會長職務。

第十二條——會員大會的職權如下：

甲) 通過及修改會章；

乙) 選舉和解任會員大會之會長，副會長，秘書，理事會及監事會之成員；

丙) 決定本會之主要方針及政策；

丁) 審議及通過理事會及監事會之報告；

戊) 討論及通過由理事會所提出的議案；

己) 對向其提起之上訴作出裁決；

庚) 解散本會。

第三節 理事會

第十三條——理事會由理事長一名、副理事長若干名，理事若干名，秘書一名所組成。唯總人數必須為單數。

第十四條——理事會的職權如下：

甲) 執行會員大會所通過之所有決議；

乙) 負責召開會議及處理日常會務，負責本會之行政管理及計劃發展會務；

丙) 向會員大會提交工作及財務報告及提出建議；

丁) 制定和通過內部規章；

戊) 召開會員大會；

己) 接納及開除會員。

第四節 監事會

第十五條——監事會由監事長一名，副監事長若干名，監事若干名，秘書一名所組成。唯總人數必須為單數。

第十六條——監事會的職權如下：

甲) 監事會每年最少舉行會議一次；監事長和副監事長主管日常監察事宜；

乙) 監察理事會（執行會員大會之決議）之運作；

丙) 就其監察活動編制年度報告，制定意見書提交會員大會；

丁) 履行法律及章程所載之其他義務。

戊) 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

第四章 經費及收入

第十七條——本會之經費來源來自會員會費及任何其他實體的任何形式的捐助。

第五章 修改章程及解散法人

第十八條——修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。而解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第六章 附則

第十九條——本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2786.00)
(Custo desta publicação \$ 2 786,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

一帶一路跨文化合作 (澳門) 促進會

Associação de Promoção de Cooperação
Intercultural, Uma Faixa, Uma Rota
«Macau»

The Belt and Road Intercultural
Cooperation «Macau» Promotion
Association

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que, foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento, assinado em 16 de Janeiro de 2020, arquivado neste Cartório sob o n.º 1/2020, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

一帶一路跨文化合作 (澳門) 促進會

第一章 名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：中文名為“一帶一路跨文化合作 (澳門) 促進會”；

葡文名為“Associação de Promoção de Cooperação Intercultural, Uma Faixa, Uma Rota (Macau)”；

英文名為“The Belt and Road Intercultural Cooperation (Macau) Promotion Association”。

第二條——本會宗旨：本會為非牟利機構，以愛國愛澳，積極與「一帶一路」沿線國家和地區推廣文化及交流，合作組織培訓學習、會議講座、專題論壇及展覽等活動，推動各地文化發展，積極與各地文化組織建立良好聯系及發展友好往來。

第三條——會址：澳門荷蘭園大馬路柏蕙花園BB舖。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人士，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權利機構是會員大會。設有會長一名，副會長一名或若干名。會員大會由會長主持。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）會員大會職權尤其為：1. 選舉本會架構成員；2. 制定本會的活動方針；3. 修改本會章程及內部規章；4. 審議理事會及監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由理事會依法召開。在必要情況下應經理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。經第一次召集後，最少有一半全體會員出席，方可

議決；經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。會員大會成員每屆任期三年，連選得連任。

（四）會員大會由會長主持、理事會籌備，須在所建議的會議日期前八天以掛號信方式通知全體會員，亦可透過由會員簽收之方式代替，召集書內須載明會議日期、時間、地點及有關議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長一名，及理事一名或若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）理事會職權為：1. 籌備會員大會；2. 執行會員大會之決議及一切會務；3. 主持及處理各項會務工作；4. 直接向會員大會負責，向其提交工作（會務）報告及提出建議。

（四）理事會之會議，須在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長一名，及監事一名或若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，連選得連任。

（二）監事會為本會會務的監察機構，其職權為：1. 監督理事會一切行政執行和運作、及查核本會之財產；2. 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；3. 稽核理事會之財政收支、檢查一切賬目及單據之核對；4. 審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：一、會員交納會費；二、政府機構及各界的贊助捐款；三、具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程之修改及本會之解散

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方為有效。

第十一條——解散本會之議案，須在為此目的特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票數通過，方為有效。

第六章

附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第七章

選舉

第十四條——選舉：

（一）本會各機關成員以普通、直接及不記名投票方式選出。

（二）競選本會各機關的名單，應向會員大會主席團主席提交。

（三）在競選名單內須列出候補參選人。倘在職成員喪失或放棄委任，又或因故未能履行委任，則由候補人填補有關職位。

（四）獲多數有效選票的名單，即為獲選名單。

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Notário, *H. Miguel de Senna Fernandes*.

(是項刊登費用為 \$2,822.00)
(Custo desta publicação \$ 2 822,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國拉美商會（澳門）

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二零年一月二十日起，存放於本署1/2020號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為1號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

中國拉美商會（澳門）**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“中國拉美商會（澳門）”；葡文名稱為“Câmara Comercial China e Latino Americana (Macau)”；英文名稱為“China and Latin America Chamber of Commerce (Macao)”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為響應中國“一帶一路”的發展戰略，充分發揮澳門作為中國與葡語國家商貿合作服務平台和國際自由港的綜合優勢與特殊作用，促進中國和拉丁美洲及加勒比海國家和地區之間的經貿聯繫，建立地區間企業家之間直接的相互交流、信息溝通和業務合作，為企業發展提供更多機會參與地區間國際經濟合作，探索地區間企業合作發展新模式，攜手開拓中拉雙邊市場，助力企業更好地參與中拉合作、中葡合作，依法維護會員的合法權益。

第三條**會址**

本會會址設於澳門氹星海大馬路105號金龍中心18樓D座。在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准並繳納會費後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

（三）會員有損協會聲譽、造成惡劣營銷、違反商會章程或發生違法行為的，商會理事會有權取消其會員資格，並通報會員大會。

第三章**組織結構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天通過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會：

（1）第一次召集時，須最少一半會員出席；

（2）第一次召集時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊成票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

（一）本會執行機構為理事會，負責召開會員大會、執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

（四）理事會負責解釋商會章程，負責制定並解釋商會內部管理制度。

（五）理事會向會員大會做工作報告和年度財務報告。

第九條**監事會**

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**附則****第十一條****章程修改及解釋**

在本會章程之修改及解釋方面，本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

第十二條**適用法律**

本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

二零二零年一月二十日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

（是項刊登費用為 \$2,527.00）

(Custo desta publicação \$ 2 527,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書**CERTIFICADO****澳門麗水聯誼會**

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年十二月十六日起，存放於本署之13/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為48號，該組織章程

內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門麗水聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“澳門麗水聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade de Lishui de Macau”，英文名稱為“Macau Lishui Friendship Association”（以下簡稱為“本會”）。

第二條

(會址)

本會會址設在澳門板樟堂巷14A-14B號地下。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條

(宗旨)

本會為非牟利團體，設立之宗旨為：

一、愛國愛澳愛鄉，團結會員鄉親，支持澳門特區政府依法施政，為澳門長期繁榮穩定而作出貢獻；

二、關心和支持家鄉發展建設，促進家鄉與澳門特區的經濟、人文、教育等領域的聯繫交流與合作；

三、聯絡鄉親，開展會員聯誼活動，真誠團結，守望相助及為會員謀取福利。

第二章

會員、會員權利與義務

第四條

(入會資格)

凡認同本會宗旨的籍貫在麗水市、或在麗水發展的各界別澳門居民、或有志於推動麗水市與澳門特區兩地經濟文化交流、合作的人士，年滿十八周歲，認同本會會章，不論性別，無不良行為者，填寫入會申請表，由本會一名會員介紹，經理事會批准後，即可成為本會會員。

第五條

(會員的權利)

本會會員除享有之各項權利外，尚有：

一、出席會員大會及在大會中表決；

二、選舉權和被選舉權；

三、對本會之會務提出建議及意見之權利；

第六條

(會員義務)

本會會員除應遵守法定之各項義務外，尚應：

一、遵守大會章程、服從及執行會員大會及理事會之決議；

二、維護本會聲譽及權益，不做出任何損害本會聲譽與利益的行為；

三、積極參與、支持及推動會務工作及活動；

四、按時繳交由理事會所訂定之會費。

第七條

(會員資格的中止及喪失)

一、會員自願退會者，須以書面形式向理事會通知以終止會籍，已繳納之會費概不退還；

二、不履行本會章程規定之義務、違反本會決議、或損害本會聲譽或利益之會員，將由理事會決議作出適當處分，可被處以口頭警告乃至終止會籍。被終止會籍者已繳納之會費概不退還。

第三章

組織

第八條

(組織機構)

一、本會之領導機構：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

二、各組織架構人員之職務，每屆之任期為三年。

第九條

(會員大會)

一、會員大會為本會最高權力機構，由全體會員組成。會員大會設會長一名、副會長若干名。

二、正、副會長由會員大會選舉產生，任期三年。

三、會員大會職責為：

(一) 訂定本會工作方針；

(二) 修改本會章程；

(三) 選舉本會各機關成員；

(四) 審議及通過本會的工作報告及財務報告；

(五) 討論及決定本會重大事宜；

第十條

(會長的權限)

會長的主要職責為：

(一) 領導本會會務，在法庭內外代表本會；

(二) 召集及主持會員大會；

(三) 經理事會建議，得聘請社會知名人士或傑出人士出任名譽會長及顧問；

(四) 對外與各有關機構簽署協定或文件；

(五) 法律及章程規定之其他權限。

(六) 由法律及章程規定之會長權限得授權予理事長行使，獲授權之理事長得將有利於本會會務之良好運作的權限，轉授予理事會之其中一位成員行使。

第十一條

(理事會)

一、理事會為本會會務管理及執行機關，確保會務之良好管理以及負責日常會務各項工作。

二、理事會由會員大會選舉產生的若干單數理事所組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長、副秘書長若干名及理事，任期三年。

三、理事會的職責為：

(一) 制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

(二) 執行會員大會之決議及維持本會的會務及各項活動；

(三) 按會務之發展及需要，設立各專責委員會、小組及部門，並有權委任及撤換有關負責人；

(四) 每年向會員大會提交會務報告、賬目和監事會交來之意見書；

(五) 審批入會申請；

(六) 召開會員大會；

(七) 制定會員之會費；

(八)行使本章程第七條之處分權；

(九)履行法律及章程所載之其他職責。

四、理事長負責主持日常會務工作，副理事長協助，理事長缺席時由副理事長代其履行職務。

第十二條

(監事會)

一、監事會為本會監察機構，監事會由會員大會選舉產生的若干單數監事所組成，設監事長一名，副監事長若干名及監事，任期三年。

二、監事會的職責為：

(一)監察本會之運作及理事會之工作；

(二)監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；

(三)對本會財產及賬目進行定期監察及對理事會之報告提供意見；

(四)對有關年報及帳目制定意見，提交會員大會；

(五)履行法律及章程所載之其他義務。

三、監事長負責主持監事會的日常工作，副監事長協助，監事長缺席時由副監事長代其履行職務。

第十三條

(機關成員出缺)

如擔任會長、副會長、理事長、副理事長、監事長及副監事長的成員辭職或基於任何原因不再擔任相關職務，得由理事會提名，經會員大會表決補充。

第十四條

(名譽領導)

本會可聘請社會知名人士或傑出人士擔任本會榮譽職位，本會領導機構人員卸職後，亦可獲聘請擔任榮譽職位。

第四章

運作

第十五條

(會員大會會議)

一、會員大會會議分為平常會員大會和特別會員大會會議；

(一)平常會員大會會議每年召開一次，並由理事會最少提前八日以掛號信方式，或最少提前八日透過簽收之方式。召

集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(二)特別會員大會會議得由理事會、監事會或最少四分之一會員的請求召開，但必須以書面說明召開大會之目的及欲討論之事項；

二、經第一次召集後，最少有半數會員出席，會員大會方可召開及決議；如法定人數不足，會員大會將於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。選舉時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

三、會員大會的一般決議，以超過出席者之半數之贊同票通過；

四、修改本會章程之決議，經理事會通過後向大會提案，再經出席大會會員的四分之三贊同票決議通過；

五、罷免任何應屆機關成員之職務，須由出席大會三分之二大多數贊同票通過。

六、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票通過。

第十六條

(理事會會議)

一、理事會由理事長召集，或應三分之一以上之理事請求而召開。每季度至少舉行一次會議。

二、會議表決事項須有超過半數出席者之贊同票通過始為有效。

三、在票數相等時，理事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第十七條

(監事會會議)

一、監事會由監事長召集，或應三分之一以上之監事請求而召開。

二、會議表決事項須有超過半數出席者之贊同票通過始為有效。

三、在票數相等時，監事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第五章

財政及經費

第十八條

(財產)

本會之財產由以下部分組成：

(一)於開展工作中獲得之資產或權利；

(二)任何合法獲得之資產。

第十九條

(經費)

本會之經費包括以下各項：

(一)會員之會費及捐獻；

(二)本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三)公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四)本身財產及資本之收益；

(五)其他合法收益。

第六章

附則

第二十條

(適用法律)

本章程未規範事宜，概依澳門特別行政現行法律執行。

第二十一條

(章程解釋權)

本章程的解釋權屬於理事會。

二零二零年十二月十六日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$4,939.00)

(Custo desta publicação \$ 4 939,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

濠星體育會

Clube Desportivo de Hou Seng

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年一月十七日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為19號。該修改章程文本如下：

第七條第二款——會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第八條第二款——理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長、理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第九條第二款——監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長、監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$499.00)
(Custo desta publicação \$ 499,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

希望天地和諧家庭協會

Associação da Família
Harmónica “Hopeland”

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年一月十七日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為13號。該修改章程文本如下：

第一章

第二條——中文地址：澳門菜園涌邊街84號嶺南大廈1樓A、B、F座。

第三章

第十條——會員大會由全體功能會員組成。

第十一條——理事會成員由會員大會選出，成員人數不確定，其總人數須為三人或以上的單數。理事會設有理事長一名及理事若干名，任期三年，得連選連任。理事會下設秘書處、司庫等部門，視會務需要而增減部門，其總人數須為單數。理事會為本會最高執行機構，負責制定年度計劃，執行會員大會之決議，每年提交年度工作及財務報告。理事長對外代表本會，對內領導本會。

第十三條——本會可聘請名譽顧問，顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展。

二零二零年一月十七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$635.00)
(Custo desta publicação \$ 635,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

“石頭公社”藝術文化團體

Associação de Arte e Cultura —
«Comuna de Pedra»

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年一月十五日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為8號。該修改全部章程文本如下：

“石頭公社”藝術文化團體

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“石頭公社”藝術文化團體，葡文名稱為“Associação de Arte e Cultura — “Comuna de Pedra” ”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：以聯合各方的視覺及表演藝術工作者，共同進行藝術探索，開拓更多藝術創作及生存的空間，以求達到推廣文化藝術，促進文化訊息的交流及改善本地文化環境。

第三條

會址

本會會址設於澳門美副將大馬路3-3A翡翠園第一期10樓D。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡願遵守本會章程者，均可申請成為本會會員。經理事會審批決議通過後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

一、權利：

1. 出席所有會員大會；

2. 在會員大會中有選舉權及被選舉權；

3. 依本會規章，可享用一切設施；

4. 可參與本會一切活動；

5. 對會務有批評及建議之權利。

二、義務：

1. 會員必須遵守社章及附則；

2. 遵守社員大會通過之決議；

3. 有投票之義務；

4. 協助本社之發展，積極參與本會之活動；

5. 不得作任何有損本社聲譽之行動。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會是由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天前透過掛號信形式或以簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款，得由理事會決定籌募之。

二零二零年一月十五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,278.00)
(Custo desta publicação \$ 2 278,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門調解協會
Mediar Macau Associação

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年一月十六日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為9號。該修改全部章程文本如下：

第一條 名稱和會址

(一) 本會為非牟利團體，本會定名為「澳門調解協會」，葡文名稱為：“Associação de Mediação de Macau”。
(二) 會址設於澳門宋玉生廣場322-362號，誠豐商業中心3樓D，透過會員大會決議可將會址遷往澳門其他地方及可在外地設立辦事處。

第二條 宗旨

本會的宗旨為：

(一) 推動本澳調解制度發展，促進調解實踐應用；

(二) 提供調解服務；

(三) 開展調解研究，提供調解教育和調解員培訓；

(四) 開展與內地、香港、台灣地區及境外國家和地區之調解交流與合作。

第三條 附屬機構的設立

為落實及推動調解服務及工作，經會員大會表決同意後，本會視乎實際情況及需要可在本地或外地設立機構，其組織及運作方式由本會另行規定。

第四條 會員資格

1. 滿足以下任一要件時，遞交入會申請並經會長審核通過後，可成為會員。

(一) 曾擔任調解員職務；

(二) 曾擔任司法官、律師、公證員；

(三) 擁有法律、經濟、商業、金融、社會學、心理學、社會援助或工程等領域的學士學位或以上學位，或在某專業領域，尤其法律、經濟、商業、金融、心理學、社會援助或工程領域，擔任專業職務超過五年；

2. 上款的規定並不影響現行會員的會員資格。

第五條 會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 選舉及被選之權；

(二) 參加會員大會及表決；

(三) 按照會章規定請求召開會員大會；

(四) 參與本會一切活動及享有本會的各項福利。

第六條 會員義務

本會會員有以下義務：

(一) 遵守會章及內部規章及執行決議；

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展；

(三) 參加會務活動和所屬機關的會議。

第七條 紀律

凡會員因違反或不遵守會章或有損本會聲譽及利益，經理事會決議後，得取消其會員資格。

第八條 任期

獲選為機關成員者，任期三年，並得連選連任。

第九條 會員大會

(一) 會員大會為最高決議機關，決定本會會務，選舉會員大會、會長、常務副會長、副會長、理事會及監事會成員，修訂章程。

(二) 會員大會由全體會員組成，設會長一名、常務副會長兩名及副會長若干名。

(三) 會長負責主持會員大會和對外代表本會，並負責協調本會工作。常務副會長及副會長協助會長工作。倘若會長缺席或不能視事時，經會長授權，由常務副會長代表會長或代履行其職務。會長及常務副會長可出席監事會議，出席時有發言權及投票權。

(四) 會員大會每年召開一次平常會議，討論及通過理事會所提交的工作報告、年度帳目。召開會員大會須最少提前八日以掛號信或簽收方式通知，並載明會議日期、時間、地點及議程。

(五) 會員大會可在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

(六) 第一次召集會議，過半數會員出席方可議決；否則，會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律規定特定多數者除外。

第十條 代理

會員得授權其他會員作為其代理人出席會員大會；為此目的，受委託者須出示一份由委託人簽署的文書作為憑證。

第十一條 理事會

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務。

(二) 成員由三名或以上之單數組成，包括理事長一名、常務副理事長二名、副理事長若干名、常務理事若干名及理事若干名。

(三) 理事會在多數成員出席時方可議決。如表決票數相同，以理事長的一票作為決定票。

(四) 配合會務發展，經理事會決議可邀請社會賢達擔任榮譽、名譽會長、顧問及外地顧問，並由理事長發出聘書。

(五) 修改及通過內部規章。

第十二條 監事會

監事會是本會監察機關，負責監督行政機關運作，成員由三名或以上之單數組成，包括監事長一名、副監事長若干名及監事若干名。

第十三條 收入

本會收入包括：

(一) 會費；

(二) 捐助；

(三) 政府資助；

(四) 在章程範圍內開展活動或提供服務的收入；

(五) 其他合法收入。

第十四條 附則

(一) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(二) 本章程未能規範之事宜概依本澳現行《民法典》及其他適用法律之規定辦理。

二零二零年一月十六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,946.00)
(Custo desta publicação \$ 2 946,00)

澳門發展銀行股份有限公司
試算表於二零一九年十二月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	30,000.00	
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	50,953,393.22	
- 外幣		
應收賬款	26,949,960.50	
在本地之其他信用機構活期存款	39,135,502.84	
在外地之其他信用機構活期存款	26,287,417.59	
金、銀		
其它流動資產		
放款	10,300,000.00	
在本澳信用機構之拆放	1,350,006,208.12	
在外地信用機構之通知及定期存款	267,800,000.00	
股票、債券及股權	72,350,163.27	
承銷資金投資		
債務人	5,570,146.17	
其他投資	452,000,000.00	
活期存款		
- 澳門元		142,543,482.74
- 外幣		154,855,619.70
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		91,956,676.63
- 外幣		1,076,071,291.74
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其它本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金供權人		
應付支票及票據		22,559.15
債權人		2,074,087.96
各項負債		1,623,727.00
財務投資		
不動產		
設備	30,923,378.70	
遞延費用	60,686,178.58	
開辦費用		
未完成不動產	3,624,576.80	
其他固定資產		
內部及調整帳	7,359,836.20	33,579,554.58
各項風險備用金		104,000.00
股本		1,000,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		
總收入		19,098,368.53
總支出	117,952,606.04	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬	13,390,000.00	
保證及擔保付款 (借方)		
信用狀 (借方)		
代客保管賬 (貸方)		
代收賬 (貸方)		
抵押賬 (貸方)		13,390,000.00
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查賬		
總額	2,535,319,368.03	2,535,319,368.03

副行長
招霞

會計主管
鄭綿紅

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

華南商業銀行股份有限公司澳門分行
試算表
於二零一九年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	1,202,878.10	0.00
— 外幣	2,091,244.24	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	5,058,791.41	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	0.00	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	11,074,373.52	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	15,419,800.20	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	1,802,174,311.78	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	457,231,200.00	0.00
股票、債券及股權	100,000,000.00	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	0.00	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	1,307,116.56
— 外幣	0.00	43,095,952.95
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	8,000,000.00
— 外幣	0.00	37,533,986.66
公共機構存款	0.00	46,350,000.00
本地信用機構資金	0.00	0.00
其他本地機構資金	0.00	0.00
外幣借款	0.00	2,099,269,302.61
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	6,687.85
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	657,878.34	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	0.00	0.00
內部及調整帳	4,656,010.55	13,114,222.58
各項風險準備金	0.00	19,266,733.91
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	0.00
歷年營業結果	0.00	63,123,531.66
總收入	0.00	84,331,063.14
總支出	65,832,109.79	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	0.00	0.00
抵押帳	1,610,795,299.46	0.00
保證及擔保付款(借方)	0.00	10,236,196.10
信用狀(借方)	0.00	0.00
代客保管帳(貸方)	0.00	0.00
代收帳(貸方)	0.00	0.00
抵押帳(貸方)	0.00	1,610,795,299.46
保證及擔保付款	10,236,196.10	0.00
信用狀	0.00	0.00
其他備查帳	177,683,380.00	177,683,380.00
總額	4,264,113,473.49	4,264,113,473.49

經理
蕭雅琴

會計主管
柳惠蒂

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00
PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00